

POMPE SOMMERGIBILI PER LIQUAMI SUBMERSIBLE PUMPS FOR SEWAGE WATER



VORTEX 75



VORTEX 100

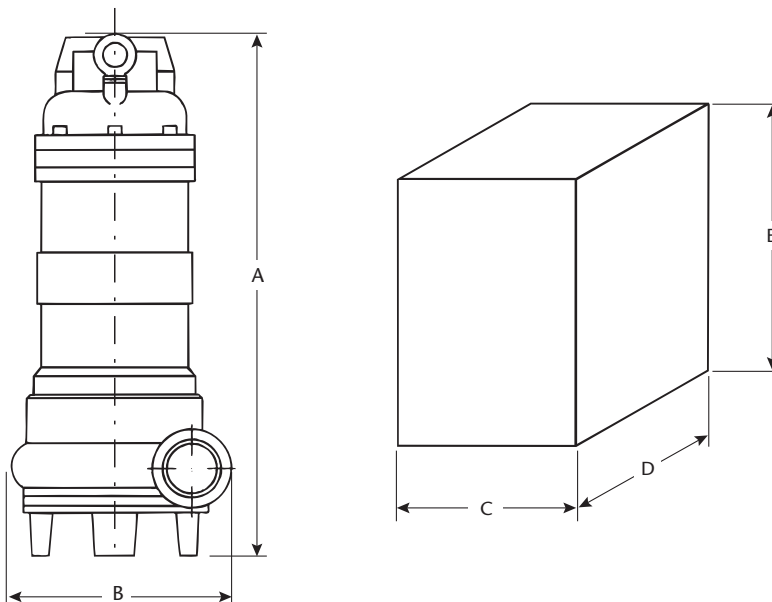
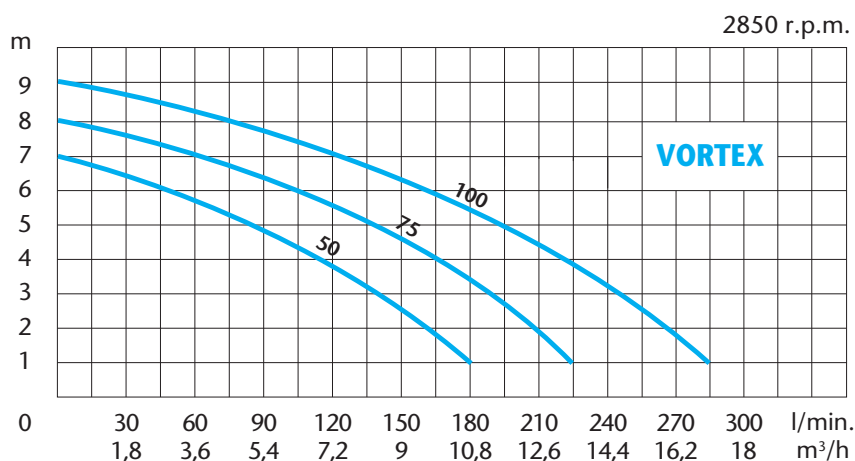
-  Pompe sommergibili per acque piovane, scarichi di lavatrici e lavastoviglie, fosse biologiche, ecc.
Robusta costruzione. Coperchio, cassa e supporto in ghisa. Girante aperta e arretrata in ghisa. Albero in acciaio inox temperato. Motore a bagno d'olio con protezione termica incorporata. Tenuta meccanica in carburo di silicio e anello di tenuta. Cavo di alimentazione da 10 m in neoprene H07RNF.
Protezione IP 68. Isolamento classe F. Temperatura massima del liquido da pompare 50 °C; pH 6 – 11; massima densità 1100 kg/m³.
Il modello DRAIN 75 è fornito con regolatore di livello fisso ad azionamento magnetico per pozzetti stretti.
Il modello VORTEX 100 trifase 400V/50Hz è disponibile anche con motore a 4 poli - 1450 giri/min.

-  Submersible pumps, based on the vortex principle, suitable for the pumping of rain and sewage water.
Heavy duty construction. Pump body, cover and support in cast iron. Back and open type impeller in cast iron. Oil bathed motor with built-in motor protector. Shaft in stainless steel. Mechanical seal in silicon carbide and lip seal ring. 10 m supply cable H07RNF.
Protection class IP 68. Insulation class F. Max. temperature of pumped liquid 50 °C; pH 6 – 11; max. density 1100 kg/m³.
The model DRAIN 75 is supplied with a fixed level regulator with magnetic hook-up for narrow pits.
The model VORTEX 100 three-phase 400V/50Hz is available also with 4 poles motor - 1450 r.p.m.

-  Pompes submersibles à tourbillon indiquées pour eaux usées, eaux domestiques, vide-caves, etc.
Construction robuste. Corps de pompe, couvercle et support en fonte. Roue en fonte semi-ouverte. Moteur à bain d'huile avec protection thermique. Arbre en acier inox. Garniture mécanique en carbure de silicium et bague d'étanchéité à lèvre. Câble électrique H07RNF de 10 m.
Protection IP 68. Isolation classe F. Température max. du liquide pompé 50 °C.; pH 6 – 11; densité max. 1100 kg/m³.
Le modèle DRAIN 75 a un régulateur de niveau fixe avec system magnétique.
Le modèle VORTEX 100 triphasé 400V/50Hz est disponible aussi avec moteur à 4 poles - 1450 tours/min.

-  Abwasser-Tauchpumpen für Schmutzwasser mit Festkörper.
Hergestellt aus hochwertigen und widerstandsfähigen Materialien. Pumpengehäuse und Laufrad aus Grauguß. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl. Ölgefüllter Tauchmotor mit thermischen Motorschutz. Gleitringdichtung aus Siliziumkarbid und Öldichtungsring. 10 M. Kabel H07RNF.
Schutzart IP 68. Isol. Klasse F. Max. Temperatur der Flüssigkeit 50 °C; PH-Wert 6 – 11; max. Dichte 1100 kg/m³.
Modell DRAIN 75 hat ein Fixniveaugler mit Durchflutungsgesetz-System.
Auf Wunsch ist auch das Modell VORTEX 100 Dreiphasenspannung 400V/50Hz mit 1450 U/min lieferbar.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke hp kW		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)							
					1	2	3	4	5	6	7	8
					Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)							
VORTEX 50	0,50	0,37	230/50/1	3,0	180	160	140	113	84	45		
VORTEX 75	0,75	0,55	230/50/1	3,9	225	210	188	165	139	105	63	4
VORTEX 100	1	0,75	230/50/1	5,4	285	265	247	221	195	162	123	75
			400/50/3	2,4								



Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Corpi solidi Solid parts Corps solides Festkörper	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht
			mm					
			A	B	C	D	E	
		mm						kg
VORTEX 50	1"1/4	20	308	170	190	180	350	10
VORTEX 75	1"1/4	30	280	220	230	200	490	15
VORTEX 100	1"1/2	36	415	200	230	200	490	23

POMPE SOMMERGIBILI PER LIQUAMI SUBMERSIBLE PUMPS FOR SEWAGE WATER



VORTEX 150 - 200



VORTEX 300



**Piede di
accoppiamento rapido
Automatic coupling foot**

 Pompe sommergibili adatte alla movimentazione di acque sporche con corpi solidi in sospensione. Particolarmente indicate per acque di scarichi civili, per impianti di depurazione e per uso zootecnico.

Robusta costruzione. Coperchio, cassa statore, corpo di mandata e supporto in ghisa. Girante aperta e arretrata in ghisa. Albero in acciaio inox temperato. Motore a bagno d'olio. **Doppia tenuta meccanica in carburo di silicio in camera d'olio.** Cavo di alimentazione da 10 m. in neoprene H07RNF.

Tensione monofase 230 V / 50 Hz con condensatore e protezione termica incorporati; tensione trifase 400 V / 50 Hz con protezione a cura dell'utente.

Protezione IP 68. Isolamento classe F. Temperatura massima del liquido da pompare 50 °C; pH 6 – 11; massima densità 1100 kg/m³.

 Submersible pumps, based on the vortex principle, suitable for the pumping of sewage water with solid parts. Particularly recommended for domestic waste water plants, for industrial water treatment and for a lot of uses in the agriculture and in the zootechny fields.

Heavy duty construction. Pump housing in cast iron. Back and open type impeller in cast iron. Oil bathed motor. Shaft in stainless steel. **Double mechanical seal in silicon carbide in oil chamber.** 10 m. supply cable H07RNF.

Single-phase voltage 230 V / 50 Hz with built-in capacitor and motor protector. The three-phase pump must be protected by a fused remote isolator switch.

Protection class IP 68. Insulation class F. Max. temperature of pumped liquid 50 °C; pH 6 – 11; max. density 1100 kg/m³.

 Pompes submersibles à tourbillon indiquées pour eaux usées avec corps solides. Particulièrement conseillées pour eaux résiduaires, pour vide-caves, pour traitement des eaux industrielles, pour plusieurs emplois dans le domaine agricole et zootechnique.

Construction robuste. Couvercle, corps de pompe, corps de refoulement et support en fonte. Roue en fonte semi-ouverte. Arbre en acier inox. Moteur à bain d'huile. **Double garniture mécanique en carbure de silicium en chambre d'huile.** Câble électrique H07RNF de 10 m.

Bobinage monophasé 230 V / 50 Hz avec condensateur et protection thermique incorporés; bobinage triphasé 400 V / 50 Hz avec protection par l'utilisateur.

Protection IP 68. Isolation classe F. Température max. du liquide pompé 50 °C.; pH 6 – 11; densité max. 1100 kg/m³.

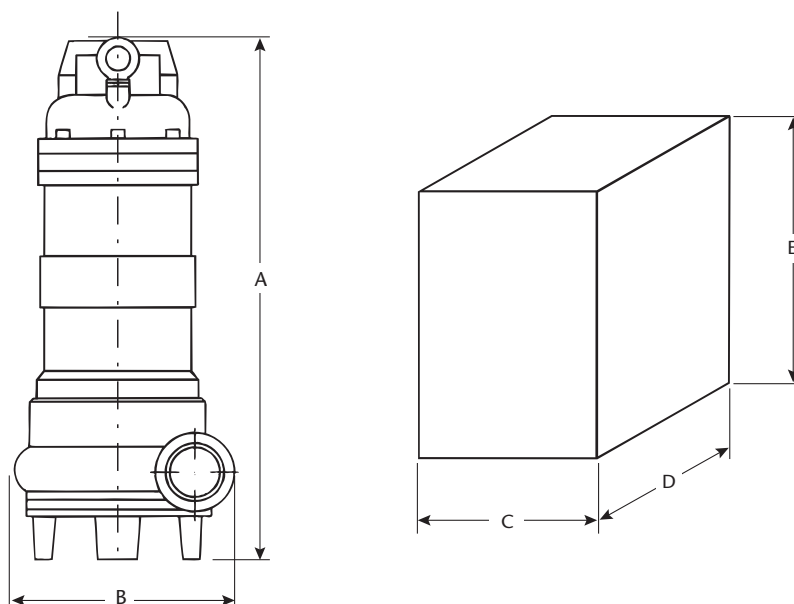
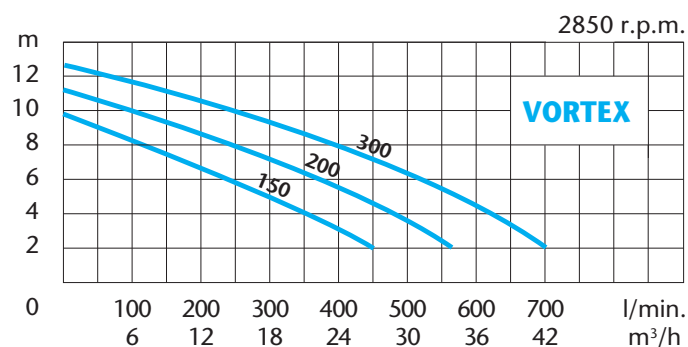
 Abwasser-Tauchpumpen für Schmutzwasser mit Festkörper.

Hergestellt aus hochwertigen und widerstandsfähigen Materialien. Pumpengehäuse und Laufrad aus Grauguß. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl. Ölgefüllter Tauchmotor. **Ölgekühlte Doppel-Gleitringdichtung aus Siliziumkarbid.** 10 M. Kabel H07RNF.

Einphasenspannung 230 V / 50 Hz mit Kondensator und thermischen Motorschutz; Dreiphasenspannung 400 V / 50 Hz, Motorvollschutz nach Benutzersorge.

Schutzart IP 68. Isol. Klasse F. Max. Temperatur der Flüssigkeit 50 °C; PH-Wert 6 – 11; max. Dichte 1100 kg/m³.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)					
					2	4	6	8	10	12
	hp	kW			Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)					
VORTEX 150	1,5	1,1	230/50/1	8,9	450	350	240	120		
			400/50/3	3,5						
VORTEX 200	2	1,5	230/50/1	10,0	570	480	370	245	100	
			400/50/3	5,5						
VORTEX 300	3	2,2	400/50/3	5,5	700	620	520	390	250	70



Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Corpi solidi Solid parts Corps solides Festkörper	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht
			mm					
			A	B	C	D	E	
VORTEX 150	2"	50	520	226	275	255	550	33
VORTEX 200	2"	50	520	226	275	255	550	34
VORTEX 300	3"-DN 80	55	525	268	275	255	550	38

POMPE SOMMERGIBILI PER LIQUAMI SUBMERSIBLE PUMPS FOR SEWAGE WATER



VORTEX 400 E



VORTEX 550 E

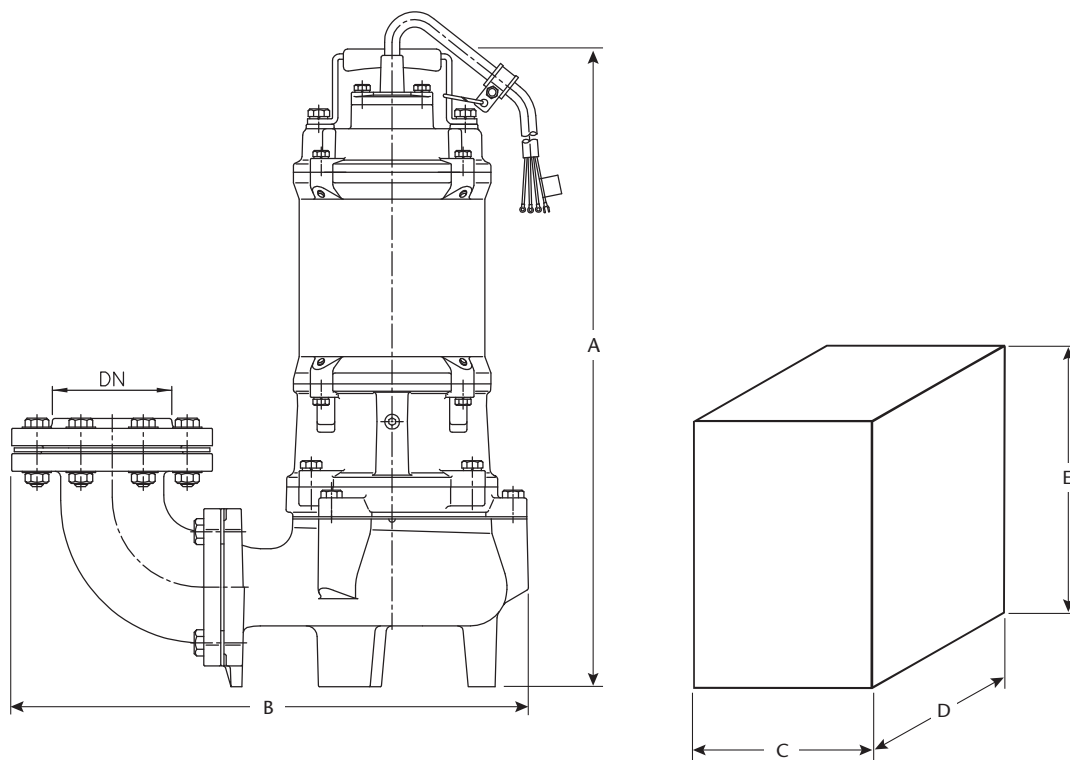
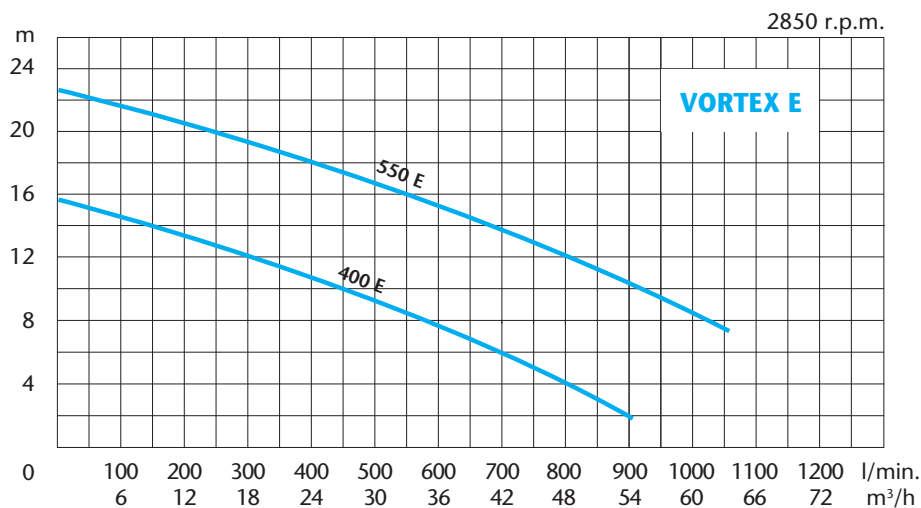
 Pompe sommergibili adatte alla movimentazione di acque sporche e rifiuti industriali contenenti corpi solidi o filamentososi, di fognature urbane e di liquami di stalla. Robusta costruzione. Coperchio, cassa statore, corpo di mandata e supporto in ghisa. Girante monocanale in ghisa nel modello VORTEX 400 E; girante aperta e arretrata in ghisa nel modello VORTEX 550 E. Albero in acciaio inox AISI 403. **Doppia tenuta meccanica in carburo di silicio in camera d'olio.** Cavo di alimentazione da 10 m. in neoprene H07RNF. Tensione trifase 400 V / 50 Hz. Protezione a cura dell'utente. IP 68. Isolamento classe F. Temperatura massima del liquido da pompare 40 °C; pH 3 – 14; massima densità 1100 kg/m³.

 Submersible pumps suitable for the pumping of sewage effluents containing solid or fibrous parts in industrial, agricultural and domestic waste water plants. Heavy duty construction. Pump housing in cast iron. Single-channel impeller in cast-iron on the model VORTEX 400 E; back and open type impeller in cast-iron on the model VORTEX 550 E. Shaft in stainless steel AISI 403. **Double mechanical seal in silicon-carbide in oil chamber.** 10 m. supply cable H07RNF. Three-phase voltage 400 V / 50 Hz. The pump must be protected by a fused remote isolator switch. IP 68. Insulation class F. Max. temperature of pumped liquid 40 °C; pH 3 – 14; max. density 1100 kg/m³.

 Pompes submersibles à tourbillon indiquées pour eaux usées avec corps solides. Particulièrement conseillées pour eaux résiduaires, pour traitement des eaux industrielles, pour plusieurs emplois dans le domaine agricole et zootechnique. Construction robuste. Couvercle, corps de pompe, corps de refoulement et support en fonte. Roue monocanal en fonte sur le modèle VORTEX 400 E; roue semi-ouverte en fonte sur le modèle VORTEX 550 E. Arbre en acier inox AISI 403. **Double garniture mécanique en carbure de silicium en chambre d'huile.** Câble électrique H07RNF de 10 m. Bobinage triphasé 400 V / 50 Hz avec protection par l'utilisateur. Protection IP 68. Isolation classe F. Température max. du liquide pompé 50 °C.; pH 3 – 14; densité max. 1100 kg/m³.

 Abwasser-Tauchpumpen für Schmutzwasser mit Festkörper. Hergestellt aus hochwertigen und widerstandsfähigen Materialien. Pumpengehäuse und Laufrad aus Grauguß. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl AISI 403. Einkanallaufrad beim Modell VORTEX 400 E; Wirbellaufwerk beim Modell VORTEX 550 E. **Ölgekühlte Doppel-Gleitringdichtung aus Siliziumkarbid.** 10 M. Kabel H07RNF. Dreiphasenspannung 400 V / 50 Hz, Motorschutz nach Benutzersorge. Schutzart IP 68. Isol. Klasse F. Max. Temperatur der Flüssigkeit 50 °C; PH-Wert 3 – 14; max. Dichte 1100 kg/m³.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)				
					4	8	12	16	20
	hp	kW			Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)				
VORTEX 400 E	4	3	400/50/3	4,6	800	576	305		
VORTEX 550 E	5,5	4	400/50/3	7,8		1020	800	548	245



Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refolement Druck-Seite	Corpi solidi Solid parts Corps solides Festkörper	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht
			mm					
			A	B	C	D	E	
VORTEX 400 E	3" - DN 80	40	570	412	290	430	620	44
VORTEX 550 E	3" - DN 80	56	588	478	290	510	660	58

POMPE SOMMERGIBILI PER LIQUAMI SUBMERSIBLE PUMPS FOR SEWAGE WATER



VORTEX 400-2000



**Piede di
accoppiamento rapido
Automatic coupling foot**

 Pompe sommergibili adatte alla movimentazione di acque sporche e rifiuti industriali contenenti corpi solidi o filamentosi, di fognature urbane e di liquami di stalla.

Robusta costruzione. Coperchio, cassa statore, corpo di mandata, girante e supporto in ghisa. Girante monocanale. Albero in acciaio inox AISI 420. Motore a bagno d'olio dielettrico atossico. **Doppia tenuta meccanica in camera d'olio:** quella inferiore è in carburo di silicio e quella superiore è in ceramica/grafite. Cavo di alimentazione da 10 m. in neoprene H07RNF.

Tensione trifase 230-400 V / 50 Hz con avviamento diretto sul modello VORTEX 400; tensione trifase 400-690 V / 50 Hz con avviamento YΔ sui modelli di potenza maggiore. Protezione a cura dell'utente.

Protezione IP 68. Isolamento classe F. Temperatura massima del liquido da pompare 50 °C; pH 3 – 14; massima densità 1100 kg/m³.

 Submersible pumps suitable for the pumping of sewage effluents containing solid or fibrous parts in industrial, agricultural and domestic waste water plants.

Heavy duty construction. Pump housing and impeller in cast iron. Single channel impeller. Dielectric oil bathed motor. Shaft in stainless steel AISI 420. **Double mechanical seal in oil chamber:** the upper one is in ceramic carbon, the lower one is in silicon carbide. 10 m. supply cable H07RNF.

Three-phase voltage 230-400 V / 50 Hz with direct starting on model VORTEX 400; three-phase voltage 400-690 V / 50 Hz for YΔ starting on the other models. The three-phase pump must be protected by a fused remote isolator switch.

Protection class IP 68. Insulation class F. Max. temperature of pumped liquid 50 °C; pH 3 – 14; max. density 1100 kg/m³.

 Pompes submersibles indiquées pour eaux usées avec corps solides ou fibreux. Particulièrement conseillées pour eaux résiduaires, pour traitement des eaux industrielles et pour d'autres emplois dans le domaine agricole et zootechnique.

Construction robuste. Couvercle, corps de pompe, corps de refoulement, roue et support en fonte. Roue monocanal. Arbre en acier inox AISI 420. Moteur à bain d'huile diélectrique. **Double garniture mécanique en chambre d'huile:** celle supérieure en céramique/graphite; celle inférieure en carbure de silicium. Câble électrique H07RNF de 10 m.

Bobinage triphasé 230-400 V / 50 Hz avec démarrage direct pour le modèle VORTEX 400; bobinage triphasé 400-690 V / 50 Hz avec démarrage YΔ pour les autres modèles. Protection par l'utilisateur.

Protection IP 68. Isolation classe F. Température max. du liquide pompé 50 °C.; pH 3 – 14; densité max. 1100 kg/m³.

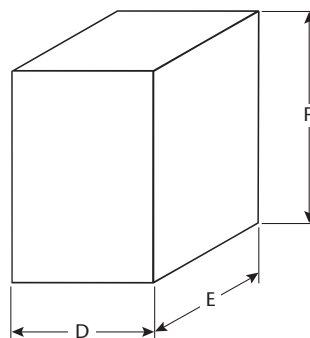
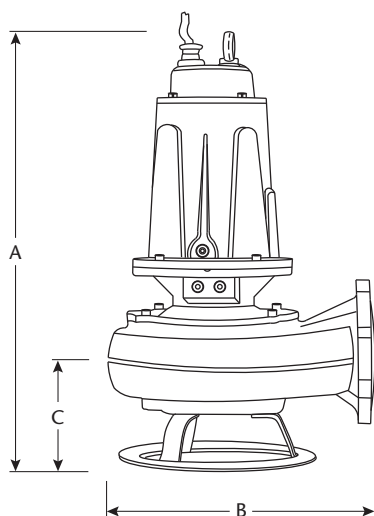
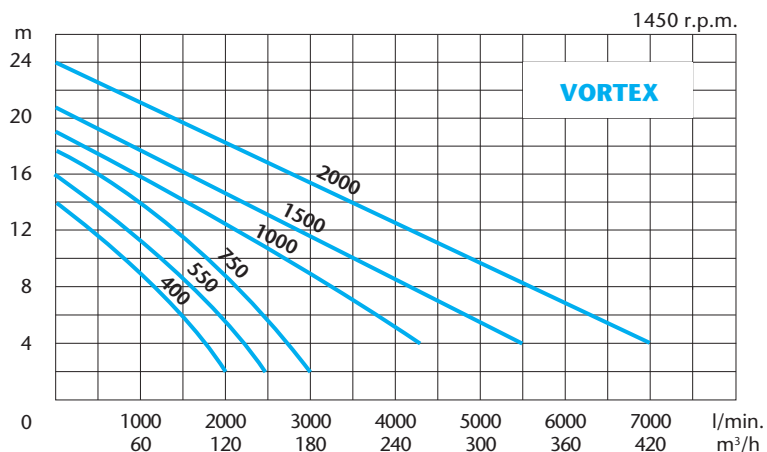
 Abwasser-Tauchpumpen für Schmutzwasser mit Festkörper und Faserstoffen.

Diese Pumpen sind aus hochwertigen Materialien hergestellt. Pumpengehäuse und Laufrad aus Grauguß. Einkanallaufwerk. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl AISI 420. Ölgefüllter Tauchmotor. **Ölgekühlte Doppel-Gleitringdichtung:** Oberdichtung aus Keramik/Graphit, Unterdichtung aus Siliziumkarbid. 10 M. Kabel H07RNF.

Dreiphasenspannung 230-400 V / 50 Hz mit direktem Anlassen beim Modell VORTEX 400; Dreiphasenspannung 400-690 V / 50 Hz mit YΔ Anlassen bei allen anderen Modellen. Motorvollschutz nach Benutzersorge.

Schutzart IP 68. Isol. Klasse F. Max. Temperatur der Flüssigkeit 50 °C; PH-Wert 3 – 14; max. Dichte 1100 kg/m³.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)				
					4	8	12	16	20
	hp	kW			Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)				
VORTEX 400	4	3	230-400/50/3	11,0-6,5	1750	1200	450		
VORTEX 550	5,5	4	400-690/50/3	9,1-5,5	2200	1590	800		
VORTEX 750	7,5	5,5	400-690/50/3	11,5-7,5	2740	2190	1410	500	
VORTEX 1000	10	7,5	400-690/50/3	15,6-10,0	4250	3250	2110	990	
VORTEX 1500	15	11	400-690/50/3	23,4-14,0	5500	4200	2800	1500	250
VORTEX 2000	20	15	400-690/50/3	31,8-18,5	7000	5580	4190	2780	1410



Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Corpi solidi Solid parts Corps solides Festkörper	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle						Peso Weight Poids Gewicht
			mm						
			A	B	C	D	E	F	
		mm							kg
VORTEX 400	4"-DN 100	80	625	400	150	460	350	700	67
VORTEX 550	4"-DN 100	90	738	498	200	520	410	780	90
VORTEX 750	4"-DN 100	90	738	498	200	520	410	780	95
VORTEX 1000	6"-DN 150	100	945	567	248	600	450	980	115
VORTEX 1500	6"-DN 150	110	945	567	248	600	450	980	250
VORTEX 2000	6"-DN 150	110	945	567	248	600	450	980	265

POMPE CON TRITURATORE GRINDER PUMPS



GRINDER 100

Per usi domestici / For domestic uses



GRINDER 200-300-500

Per usi professionali / For professional uses

 **GRINDER 100:** Questo modello è consigliato solo per usi domestici. Corpo pompa e girante in ghisa. Dispositivo tritratore in acciaio inox. Doppia tenuta meccanica in camera d'olio: quella inferiore in carburo di silicio, quella superiore in ceramica. Termica a riarmo manuale all'estremità del cavo di alimentazione. Albero in acciaio inox AISI 420. Isolamento classe F. IP 68.

GRINDER 200 - 300 - 500: Questi modelli sono altamente professionali ed affidabili. **Indicati per servizi igienici pubblici, alberghi, campeggi, ristoranti, piccoli ospedali, ecc.** Sono in grado di tritare facilmente pannolini, tovagliolini, pezzi di stoffa, cordicelle, guanti ed oggetti di plastica, gomma, lattice, ecc.

Robusta struttura in ghisa. Girante vortex. Doppia tenuta meccanica in carburo di silicio in camera d'olio.

Dispositivo tritratore anticorrosione temperato. Albero in acciaio inox AISI 420. Motoprotettore termoamperometrico a riarmo automatico. Isolamento classe F. IP 68.

 **GRINDER 100:** This model is suitable for domestic use only. Pump body and impeller in cast iron. Cutting system in stainless steel. Double mechanical seal in oil chamber: the lower one in silicon carbide, the upper one in ceramic. Motor protection on the supply cable with manual reset. Shaft in stainless steel AISI 420. Insulation class F. IP 68.

GRINDER 200 - 300 - 500: These models are very professional and reliable. **Suitable for hotels, restaurants, camping, small hospitals, etc.** These models can chop up easily sanitary towels, napkins, little ropes, gloves and objects in plastic, rubber, latex, etc. Heavy duty structure in cast iron. Vortex impeller.

Double mechanical seal in silicon carbide in oil chamber. Tempered anti-corrosion cutting system. Shaft in stainless steel AISI 420. Built-in motor protector with automatic reset. Insulation class F. IP 68.

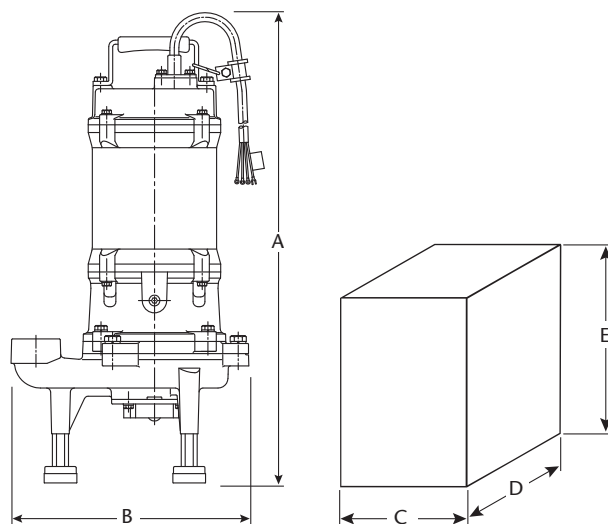
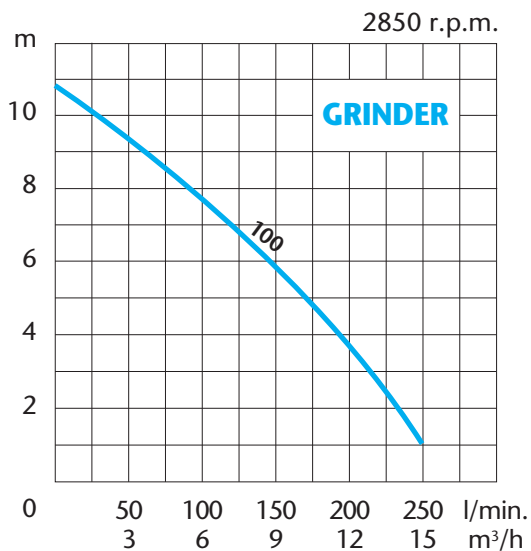
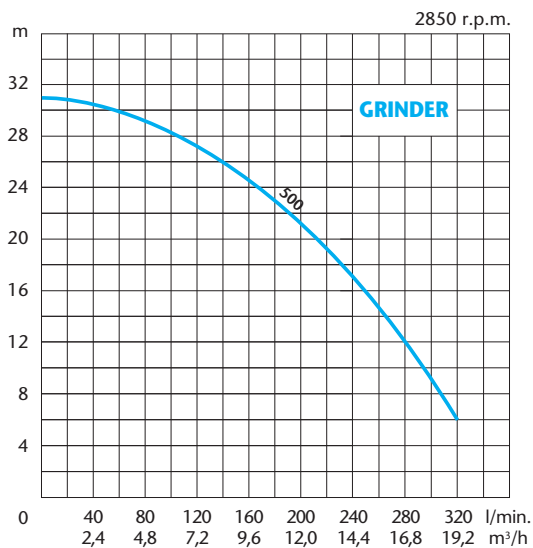
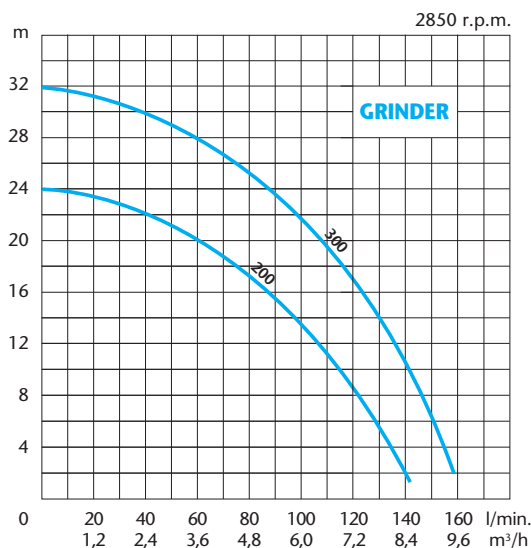
 Le modèle **GRINDER 100** est conseillé pour la maison. Corps de pompe et roue en fonte. Tritrateur en acier inox. Double garniture mécanique en chambre d'huile: celle inférieure en carbure de silicium, celle supérieure en céramique. Protection du moteur avec réarmement manuel dans une boîte sur le câble électrique. Arbre moteur en acier inox AISI 420. Isolation classe F. Protection IP 68

Les modèles GRINDER 200 - 300 - 500 sont des pompes de haute qualité pour hôtels, restaurants, petits hôpitaux, etc. Elles peuvent triturer serviettes hygiéniques, ficelles, objets en plastique, en gomme, en latex, etc. Construction robuste en fonte. Roue vortex. Double garniture mécanique en carbure de silicium en chambre d'huile. Tritrateur trempé anti-corrosion. Arbre en acier inox AISI 420. Protection thermique et ampèremétrique avec réarmement automatique. Isolation classe F. Protection IP 68.

 **GRINDER 100 :** Dieses Modell wird nur für den Einsatz im Haushalt empfohlen. Pumpengehäuse und Laufrad aus Grauguß. Hackwerk aus rostfreiem Stahl. Ölgekühlte Doppel-Gleitringdichtung: Unterdichtung aus Siliziumkarbid, Oberdichtung aus Keramik. Schutzvorrichtung mit manueller Rückstellung im Netzkabel. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl AISI 420. Isol. Klasse F. Schutzart IP 68.

GRINDER 200 - 300 - 500 : Diese Modelle sind ausgesprochen professionell und zuverlässig. Geeignet für den Einsatz in der öffentlichen Hygiene, in Hotels, auf Campingplätzen, in Restaurants, kleinen Krankenhäusern usw. Sie sind in der Lage, ohne Probleme Windeln, Servietten, Stoffstücke, Kordeln, Handschuhe und Gegenstände aus Gummi, Kunststoff, Latex usw. zu zerhacken. Robuste Struktur aus Grauguß. Wirbellaufrad. Ölgekühlte Doppel-Gleitringdichtung aus Siliziumkarbid. Korrosionsbeständiges gehärtetes Hackwerk. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl AISI 420. Motor mit thermischem Motorschutz mit automatischer Rückstellung. Isol. Klasse F. Schutzart IP 68.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke hp kW		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)						
					4	8	12	16	20	24	28
					Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)						
GRINDER 100	1	0,75	230/50/1	4,6	190	90					
GRINDER 200	2	1,5	230/50/1	10,2	135	120	107	89	60		
			400/50/3	3,5							
GRINDER 300	3	2,2	400/50/3	4,7	155	146	136	124	109	88	60
GRINDER 500	5	3,7	400/50/3	7,8	320	308	280	250	212	168	100



Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refolement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht kg
		mm					
		A	B	C	D	E	
GRINDER 100	2"	420	230	270	300	495	26
GRINDER 200	1"1/4	590	290	300	300	680	37
GRINDER 300	1"1/4	550	290	300	300	680	39
GRINDER 500	2"	616	393	400	400	680	54

POMPE SOMMERGIBILI AISI 304 SUBMERSIBLE PUMPS AISI 304



VORTEX SS 304



DRAIN SS 304

 **VORTEX SS 304:** Pompe sommergibili per fosse biologiche, per scarichi di lavatrici, di lavastoviglie, ecc. Cassa statore, corpo pompa e girante in acciaio inossidabile AISI 304. Doppia tenuta meccanica in carburo di silicio a bagno d'olio. Albero motore in acciaio inox. Tensione monofase 230 V / 50Hz con condensatore e protezione termica incorporati; tensione trifase 400 V / 50 Hz con protezione a cura dell'utente. Protezione IP 68. Isolamento classe F. Cavo di alimentazione di 10 m. Temperatura massima dell'acqua: 50°C.

DRAIN SS 304: Pompe sommergibili per il drenaggio di acque piovane o leggermente sabbiose. Cassa statore, corpo pompa e girante in acciaio inossidabile AISI 304. Doppia tenuta meccanica in carburo di silicio a bagno d'olio. Albero motore in acciaio inox. Tensione monofase 230 V / 50Hz con condensatore e protezione termica incorporati; tensione trifase 400 V / 50 Hz con protezione a cura dell'utente. Protezione IP 68. Isolamento classe F. Cavo di alimentazione di 10 m. Temperatura massima dell'acqua: 50°C.

 **VORTEX SS 304:** Submersible pumps suitable for the pumping of sewage water with solid parts. Motor case, pump body and impeller in stainless steel AISI 304. Double mechanical seal in silicon carbide in oil chamber. Motor shaft in stainless steel. Single-phase voltage 230 V / 50 Hz with built-in capacitor and motor protector. Single-phase voltage 230 V / 50 Hz with built-in capacitor and motor protector. The three-phase pump must be protected by a fused remote isolator switch. Protection class IP 68. Insulation class F. 10 m. supply cable. Max water temperature: 50°C.

DRAIN SS 304: Submersible pumps suitable to remove clean water or slightly sandy water. Motor case, pump body and impeller in stainless steel AISI 304. Double mechanical seal in silicon carbide in oil chamber. Motor shaft in stainless steel. Single-phase voltage 230V / 50 Hz with built-in capacitor and motor protector. The three-phase pump must be protected by a fused remote isolator switch. Protection class IP 68. Insulation class F. 10 m. supply cable. Max water temperature: 50°C.

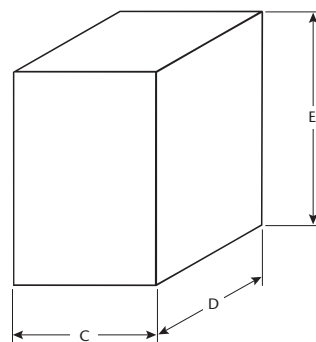
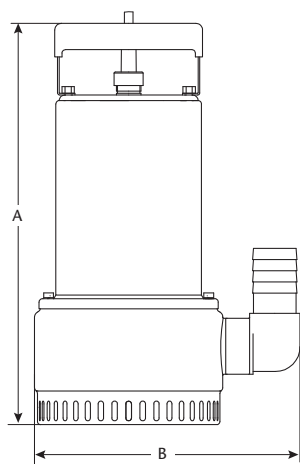
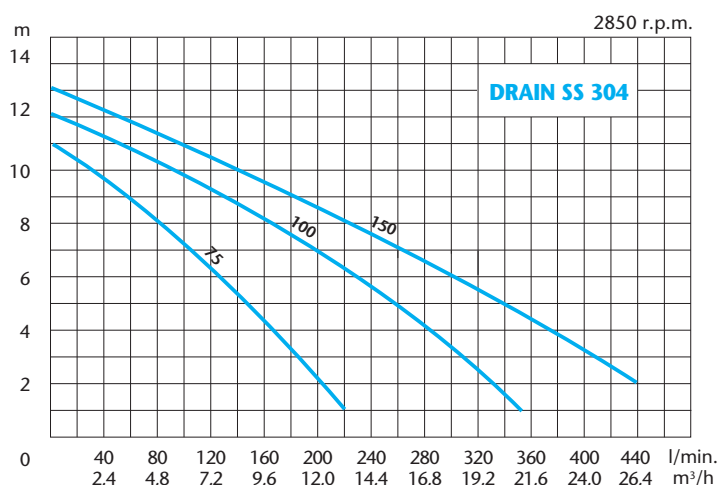
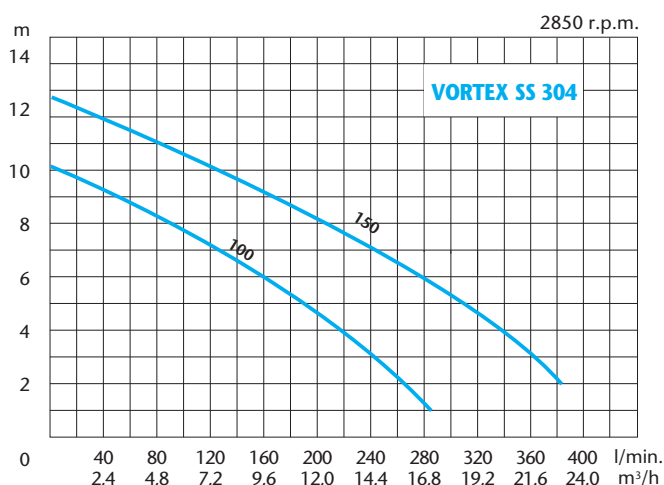
 **VORTEX SS 304:** Pompes submersibles pour eaux usées, vide-caves, etc. Coquille-stator, corps de pompe et roue en acier inox AISI 304. Double garniture mécanique en carbure de silicium à bain d'huile. Arbre moteur en acier inox. Bobinage monophasé 230 V / 50 Hz avec condensateur et protection thermique incorporés; bobinage triphasé 400V / 50 Hz avec protection par l'utilisateur. Protection IP 68. Isolation classe F. Câble électrique de 10 m. Température max de l'eau: 50°C.

DRAIN SS 304 : Pompes submersibles pour le drainage d'eau météorique ou d'eau en peu sablonneuse. Coquille-stator, corps de pompe et roue en acier inox AISI 304. Double garniture mécanique en carbure de silicium à bain d'huile. Arbre moteur en acier inox. Bobinage monophasé 230 V / 50 Hz avec condensateur et protection thermique incorporés; bobinage triphasé 400V / 50 Hz avec protection par l'utilisateur. Protection IP 68. Isolation classe F. Câble électrique de 10 m. Température max de l'eau: 50°C.

 **VORTEX SS 304 :** Tauchpumpen für Sickergruben, für Abflüsse von Waschmaschinen, Geschirrspülmaschinen usw. Statorgehäuse, Pumpengehäuse und Laufrad aus rostfreiem Stahl AISI 304. Ölgekühlte Doppel-Gleitringdichtung aus Siliziumkarbid. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl. 10 M. Kabel H07RNF. Einphasenspannung 230 V / 50 Hz mit Kondensator und thermischen Motorschutz; Dreiphasenspannung 400 V / 50 Hz, Motorvollschutz nach Benutzersorge. Isol. Klasse F. Schutzart IP 68. Max Temperatur des Wasser: 50°C.

DRAIN SS 304 : Tauchpumpen zum Abpumpen von Regenwasser oder Wasser mit geringem Sandgehalt. Statorgehäuse, Pumpengehäuse und Laufrad aus rostfreiem Stahl AISI 304. Ölgekühlte Doppel-Gleitringdichtung aus Siliziumkarbid. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl. 10 M. Kabel H07RNF. Einphasenspannung 230 V / 50 Hz mit Kondensator und thermischen Motorschutz; Dreiphasenspannung 400 V / 50 Hz, Motorvollschutz nach Benutzersorge. Isol. Klasse F. Schutzart IP 68. Max Temperatur des Wasser: 50°C.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke hp kW		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)						
					0	2	4	6	8	10	12
					Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)						
VORTEX 100 SS 304	1	0,75	230/50/1	4,9	285	265	218	160	90	6	
VORTEX 150 SS 304	1,5	1,1	230/50/1	7,0	400	380	338	280	205	127	36
			400/50/3	2,5							
DRAIN 75 SS 304	0,75	0,55	230/50/1	3,2	225	203	166	128	82	31	
DRAIN 100 SS 304	1	0,75	230/50/1	5,9	360	331	285	230	165	92	10
DRAIN 150 SS 304	1,5	1,1	230/50/1	6,1	450	440	373	300	223	140	52
			400/50/3	2,5							



Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refolement Druck-Seite	Corpi solidi Solid parts Corps solides Festkörper mm	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle mm					Peso Weight Poids Gewicht kg
			A	B	C	D	E	
VORTEX 100 SS 304	1"1/2	38	400	195	250	180	430	14
VORTEX 150 SS 304	2"	50	400	195	250	180	430	15
DRAIN 75 SS 304	1"1/2	5	365	195	250	180	405	12
DRAIN 100 SS 304	1"1/2	5	395	195	250	180	430	14
DRAIN 150 SS 304	2"	5	395	195	250	180	430	15

POMPE SOMMERGIBILI PER LIQUIDI CORROSIVI CORROSION RESISTANT SUBMERSIBLE PUMPS



VORTEX SS 316

 **Pompe particolarmente indicate per fognature aggressive, industria chimica, farmaceutica, alimentare, galvanica, tessile, conciaria, lavorazione dei metalli, ecc.**

Robusta costruzione. Cassa statore, corpo pompa e girante in acciaio inossidabile **AISI 316**. Campo di acidità da 3 a 14 pH. Girante vortex sul modello da 1 HP; girante monocanale sui modelli da 2 e 3 HP. Su richiesta anche il modello da 2 HP può essere fornito con girante vortex.

Doppia tenuta meccanica in carburo di silicio a bagno d'olio. Guarnizioni in Viton. Temperatura massima dell'acqua: 50°C.

 **These pumps are particularly recommended for aggressive sewage effluents, for acid and alkaline solutions in the pharmaceutical, chemical, galvanic, textile, tanning, metal processing and food industries.**

Motor case, pump body and impeller are in stainless steel **AISI 316**.

Acidity field: from 3 to 14 pH. Vortex impeller on model 1 HP, single-channel impeller on models 2 and 3 HP. At request also the model 2 HP can be delivered with vortex impeller.

Silicon carbide double mechanical seal in oil chamber. Viton packing. Max water temperature: 50°C.

 **Pompes submersibles indiquées pour eaux usées particulièrement corrosives des industries chimiques, pharmaceutiques, alimentaires, galvaniques, textiles, tanneries, métallurgiques, etc.** Construction robuste. Coquille-stator, corps de pompe et roue en acier inox **AISI 316**. Champ d'acidité: de 3 à 14 pH. Roue vortex sur le modèle de 1 CV; roue monocanal sur les modèles de 2 et 3 CV. A la demande aussi le modèle de 2 CV peut être livré avec roue vortex.

Double garniture mécanique en carbure de silicium en chambre d'huile. Garnitures en Viton. Température max. de l'eau: 50°C.

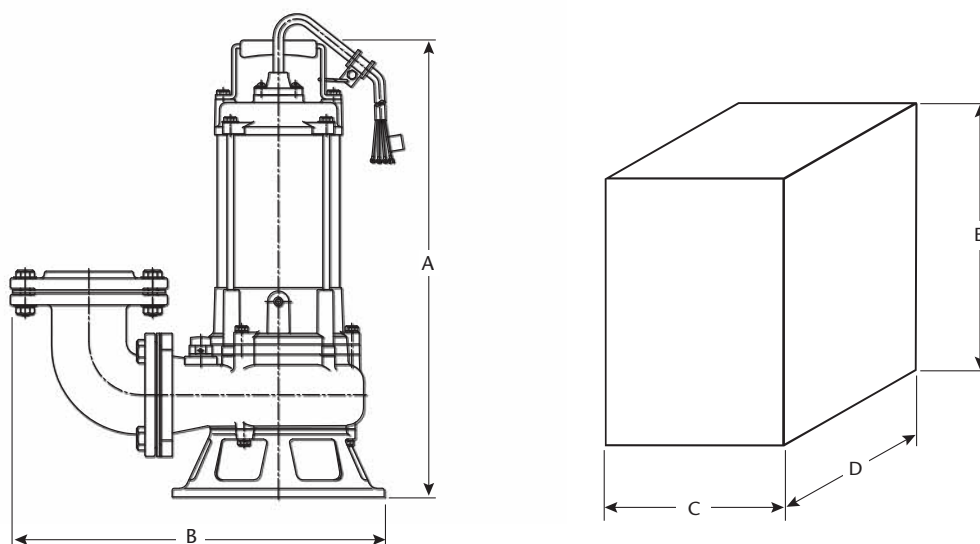
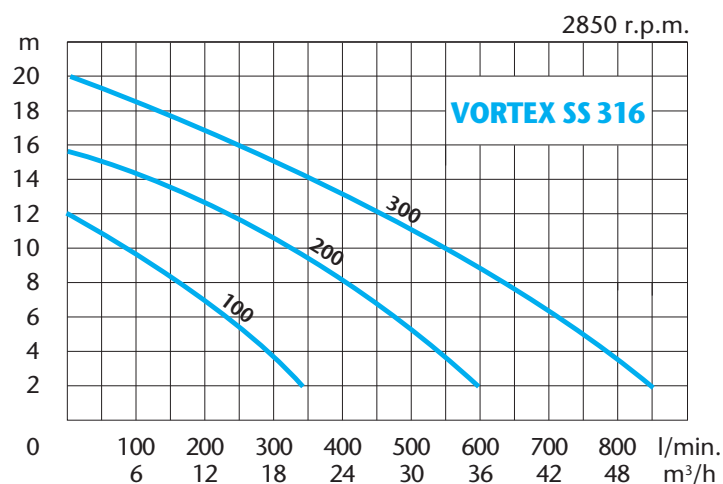
 **Pumpen, die besonders für aggressive Abwässer, die chemische und die pharmazeutische Industrie, die Lebensmittelindustrie, Galvanisierungsbetriebe, die Textilindustrie, Gerbereien, Metall verarbeiteten Unternehmen usw. geeignet sind.**

Robuste Bauweise. Statorgehäuse, Pumpengehäuse und Laufrad aus rostfreiem Stahl **AISI 316**. PH-Wert 3 –14.

Wirbellauftrad beim Modell mit 1 PS; Einkanallauftrad auf Modellen mit 2 und 3 PS.

Auf Anfrage kann auch das Modell mit 2 PS mit einem Wirbellauftrad geliefert werden. Ölgekühlte Doppel-Gleitringdichtung aus Siliziumkarbid. Viton-Dichtungen. Max. Temperatur des Wasser: 50°C.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)									
	hp	kW			2	4	6	8	10	12	14	16	18	
					Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)									
VORTEX 100 SS 316	1	0,75	230/50/1	5,3	340	290	230	165	82					
VORTEX 200 SS 316	2	1,5	400/50/3	3,2	600	540	475	400	320	235	125			
VORTEX 300 SS 316	3	2,2	400/50/3	4,6	850	780	715	630	550	455	355	250	130	



Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refolement Druck-Seite	Corpi solidi Solid parts Corps solides Festkörper	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht
			mm					
			A	B	C	D	E	
		mm						kg
VORTEX 100 SS 316	2"	35	410	230	260	190	460	16
VORTEX 200 SS 316	3" - DN80	37	530	440	490	290	610	38
VORTEX 300 SS 316	3" - DN80	40	565	440	490	290	635	41

POMPE PER DRENAGGIO DRAINAGE PUMPS



SAND 100



SAND 150-200



SAND 300

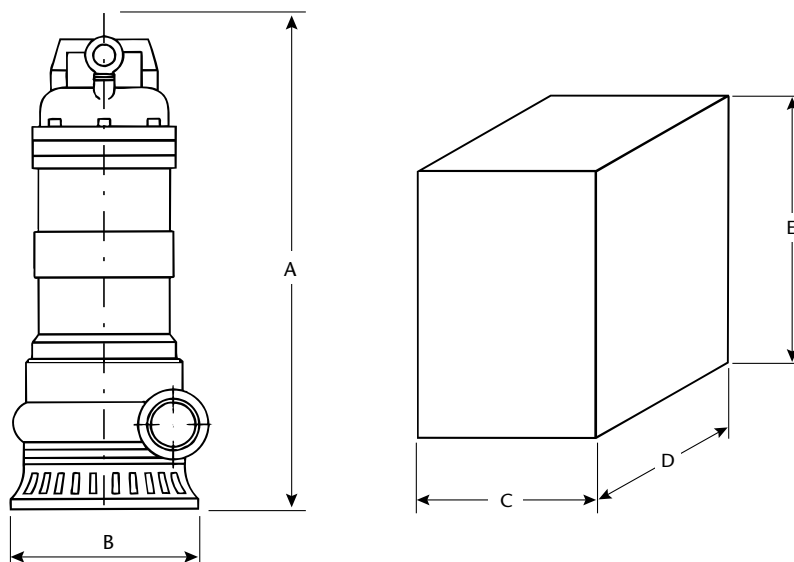
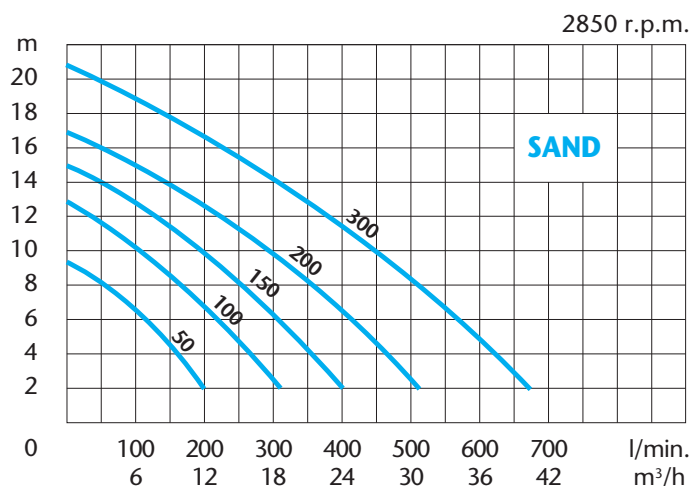
 Pompe sommergibili particolarmente indicate per acque sabbiose, scavi edilizi, impianti di verniciatura, scantinati. Robusta costruzione. Coperchio, cassa statore, corpo di mandata e supporto in ghisa. Girante in ghisa di tipo bicanale aperto. Albero in acciaio inox temperato e rettificato. Motore a bagno d'olio. Tenuta meccanica in carburo di silicio e anello di tenuta in viton sui modelli "SAND 50" e "SAND 100". **Doppia tenuta meccanica in carburo di silicio in camera d'olio** sui modelli "SAND 150" - "SAND 200" - "SAND 300". Cavo di alimentazione da 10 m. in neoprene H07RNF. Tensione monofase 230 V / 50 Hz con condensatore e protezione termica incorporati; tensione trifase 400 V / 50 Hz con protezione a cura dell'utente. Protezione IP 68. Isolamento classe F. Temperatura massima del liquido da pompare 50 °C; pH 6 – 11; massima densità 1100 kg/m³.

 Submersible pumps suitable to remove sandy water: drainage of foundation trenches, subways, varnishing plants, etc. Heavy duty construction. Pump housing in cast iron. Open-type double channel impeller in cast iron. Oil bathed motor. Shaft in stainless steel. Mechanical seal in silicon carbide and lip seal ring in viton on the models "SAND 50" and "SAND 100". **Double mechanical seal in silicon carbide in oil chamber** on the models "SAND 150" - "SAND 200" - "SAND 300". 10 m. supply cable H07RNF. Single-phase voltage 230 V / 50 Hz with built-in capacitor and motor protector; the three-phase voltage 400 V / 50 Hz pump must be protected by a fused remote isolator switch. Protection class IP 68. Insulation class F. Max. temperature of pumped liquid 50 °C; pH 6 – 11; max. density 1100 kg/m³.

 Pompes submersibles indiquées pour le drainage des eaux contenant du sable: fouilles de fondations, vide-caves, passages souterrains, cabines de peinture, etc. Construction robuste. Couvercle, corps de pompe, corps de refoulement et support en fonte. Roue en fonte de type bicanal ouvert. Arbre en acier inox. Moteur à bain d'huile. Garniture mécanique en carbure de silicium et bague d'étanchéité à lèvres sur les modèles "SAND 50" et "SAND 100". **Double garniture mécanique en carbure de silicium en chambre d'huile** sur les modèles "SAND 150" - "SAND 200" - "SAND 300". Câble électrique H07RNF de 10 m. Bobinage monophasé 230 V / 50 avec condensateur et protection thermique incorporés; bobinage triphasé 400 V / 50 avec protection par l'utilisateur. Protection IP 68. Isolation classe F. Température max. du liquide pompé 50 °C.; pH 6 – 11; densité max. 1100 kg/m³.

 Tauchpumpen für Regen- und Sandwasser. Hergestellt aus hochwertigen und widerstandsfähigen Materialien. Pumpengehäuse und Zweikanallaufwerk aus Grauguß. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl. Ölgefüllter Tauchmotor. Gleitringdichtung aus Siliziumkarbid und Öldichtungsring aus Viton bei Modellen "SAND 50" und "SAND 100". **Ölgekühlte Doppel-Gleitringdichtung aus Siliziumkarbid** bei Pumpen "SAND 150" - "SAND 200" - "SAND 300". 10 M. Kabel H07RNF. Einphasenspannung 230 V / 50 Hz mit Kondensator und thermischen Motorschutz; Dreiphasenspannung 400 V / 50 Hz: Motorvollschutz nach Benutzersorge. Schutzart IP 68. Isol. Klasse F. Max. Temperatur der Flüssigkeit 50 °C; PH-Wert 6 – 11; max. Dichte 1100 kg/m³.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)									
					2	4	6	8	10	12	14	16	18	20
	hp	kW			Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)									
SAND 50	0,5	0,37	230/50/1	3,0	200	166	117	50						
SAND 100	1	0,75	230/50/1	4,8	315	270	220	170	100	40				
			400/50/3	2,4										
SAND 150	1,5	1,1	230/50/1	8,5	400	350	300	250	200	125	50			
			400/50/3	3,5										
SAND 200	2	1,5	230/50/1	9,7	510	470	420	360	295	225	150	50		
			400/50/3	4,6										
SAND 300	3	2,2	400/50/3	5,4	670	625	570	510	450	380	310	230	140	50



Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht
		mm					
		A	B	C	D	E	
SAND 50	1"1/4	308	140	190	180	350	10
SAND 100	1"1/2	425	165	230	200	490	21
SAND 150	2"	490	200	275	255	550	34
SAND 200	2"	514	200	275	255	550	35
SAND 300	3"-DN 80	525	210	275	255	550	40

POMPE PER CANTIERISTICA CONTRACTOR PUMPS



SUPERSAND N
150



SUPERSAND N
200-1000



SUPERSAND AG
300-500



SUPERSAND N: Pompe sommergibili progettate per pompare acque sporche e sabbiose. Vengono usate nell'ingegneria civile per il drenaggio di fondamenta, di sottopassi, di gallerie, ecc. L'intercapedine tra la cassa motore e il corpo pompa assicura il raffreddamento del motore anche quando il livello dell'acqua da pompare è molto basso. Carcassa esterna e cassa statore in acciaio inossidabile AISI 304. Coperchio statore in ghisa. Coperchio diffusore e girante multicanale, di tipo aperto, sono in ghisa temperata con alta percentuale di cromo, resistente all'abrasione: durezza RC 60. L'albero è in acciaio inossidabile AISI 403. Doppia tenuta meccanica in carburo di silicio in camera d'olio. Cavo di alimentazione da 10 m. in neoprene H07RNF; su richiesta cavo 20 m. Protezione termica e amperometrica. Protezione IP 68. Isolamento classe F. Immersione massima della pompa: 10 m. Temperatura massima del liquido da pompare: 40° C. Campo di acidità del liquido da pompare: da pH 6 a pH 13. Massima densità del liquido: 1100 Kg/m³. Su richiesta è disponibile un quadro elettrico di protezione.

SUPERSAND AG: Questi modelli sono dotati di agitatore per un più efficace pompaggio di acque fangose.

SUPERSAND N: Submersible pumps for dirty and sandy water. These pumps have been proved to be suitable in civil engineering: digging out works, dewatering of tunnels, draining-off flooded basements, etc. The passage of water through a double pump casing avoids motor over-heating, therefore the pump can run also with a low water level. Pump housing and stator frame in stainless steel AISI 304. Stator cover in cast iron. Casing cover and open type multichannel impeller abrasion resistant in cast-iron and chrome with a hardness of RC 60. Motor shaft in stainless steel AISI 403. Double silicon carbide mechanical seal in oil chamber. 10 m. supply cable H07RNF; at request 20 m. cable. Automatic reset motor protector. Protection class IP 68. Insulation class F. Submersion of pump: max. 10 m. Temperature of pumped liquid: max 40° C. pH 6 - 13. Max. density: 1100 Kg/m³. It is available a switch board to protect the pump.

SUPERSAND AG: These models are equipped with an agitator to create a powerful stirring and pumping action for slurry.

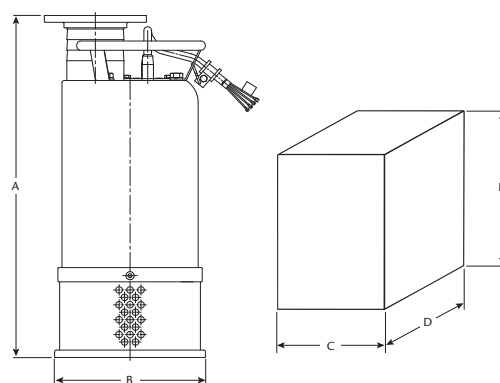
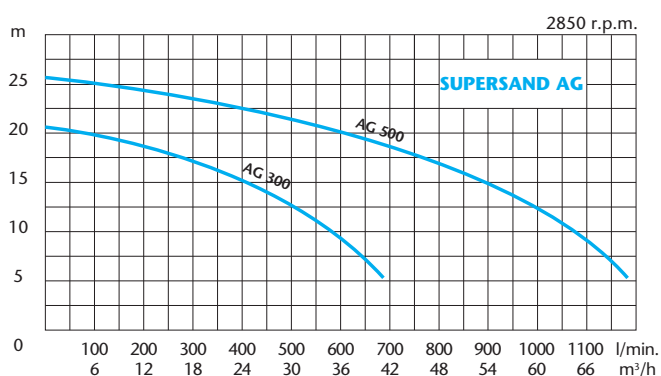
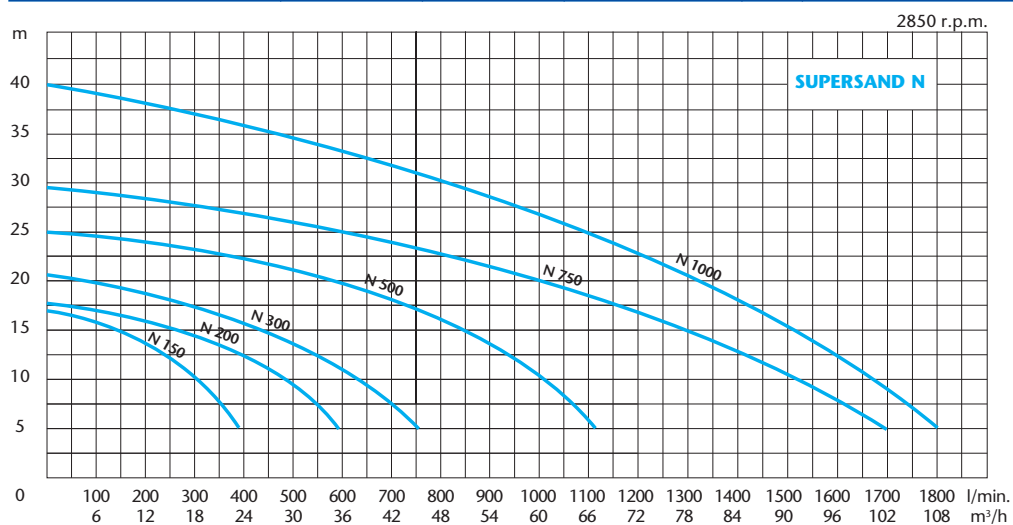
SUPERSAND N : Pompes submersibles indiquées pour eaux contenant du sable: elles trouvent emploi pour le drainage de fouilles de fondation, de caves, de passages souterrains, etc. Le vide entre la carcasse extérieure et celle du stator permet le refroidissement du moteur même si le niveau de l'eau à pomper est très bas. La carcasse extérieure et celle du stator sont en acier inox AISI 304. Couvercle stator en fonte. Couvercle diffuseur et la roue multicanal sont en fonte au chrome trempé résistant à l'abrasion: dureté 60 RC. Arbre moteur en acier inox AISI 403. Double garniture mécanique en carbure de silicium à bain d'huile. Câble électrique H07RNF de 10 m.; sur demande câble de 20 m. Protection thermique incorporée. Protection IP 68. Isolation classe F. Profondeur de la pompe: max. 10 m. Température max. du liquide pompé: 40° C. pH 6 - 13. Densité max. 1100 kg/m³. Sur demande est disponible une armoire électrique de protection.

SUPERSAND AG : Pompes submersibles avec agitateur pour un meilleur pompage d'eau boueuse.

SUPERSAND N : Tauchpumpen für das Pumpen von Schmutzwasser und Wasser mit Sandgehalt. Werden im Bausektor zum Auspumpen von Fundamenten, Unterführungen, Stollen usw. eingesetzt. Der Zwischenraum zwischen dem Motorgehäuse und dem Pumpengehäuse gewährleistet die Kühlung des Motors, auch wenn der Pegel des zu pumpenden Wassers sehr niedrig ist. Der Pumpengehäuse und das Motorgehäuse bestehen aus rostfreiem Stahl AISI 304. Das offene mehrkanalige Laufrad besteht aus gehärtetem abriebbeständigem Grauguß mit Chrom: Härte 60 RC. Pumpengehäuse-Deckel aus gehärtetem Grauguß. Die Antriebswelle besteht aus rostfreiem Stahl AISI 403. Ölgekühlte Doppel-Gleitringdichtung aus Siliziumkarbid. 10 M. Kabel H07RNF; auf Wunsch auch mit 20 M. Kabel lieferbar. Thermo und Ampereschutzschalter. Schutzart IP 68. Isol. Klasse F. Max. Tauchtiefe der Pumpe: 10 M. Max. Temperatur der Flüssigkeit: 40 °C. PH-Wert 6 -13. Max. Dichte 1100 kg/m³. Auf Wunsch auch mit elektrischer Schutztafel lieferbar.

SUPERSAND AG : Diese Modelle weisen ein Rührwerk für ein effizienteres Pumpen von Wasser mit Schlammgehalt auf.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke hp kW		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)						
					5	10	15	20	25	30	35
					Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)						
SUPERSAND N 150	1,5	1,1	230/50/1	7,3	380	300	140				
SUPERSAND N 200	2	1,5	230/50/1 400/50/3	9,6 3,4	580	475	260				
SUPERSAND N 300	3	2,2	400/50/3	4,7	750	630	430	50			
SUPERSAND N 500	5	3,7	400/50/3	7,8	1115	1000	850	580			
SUPERSAND N 750	7,5	5,5	400/50/3	11,6	1700	1525	1300	1000	610		
SUPERSAND N 1000	10	7,5	400/50/3	15,2	1800	1670	1510	1320	1100	810	455
SUPERSAND AG 300	3	2,2	400/50/3	4,7	645	580	400	75			
SUPERSAND AG 500	5	3,7	400/50/3	7,8	1175	1075	895	600	110		



Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refolement Druck-Seite	Corpi solidi Solid parts Corps solides Festkörper mm	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht kg
			mm					
			A	B	C	D	E	
SUPERSAND N 150	2"	8	495	210	260	275	680	29
SUPERSAND N 200	3" DN 80	8	550	235	260	275	680	38
SUPERSAND N 300	3" DN 80	8	550	235	260	275	680	42
SUPERSAND N 500	3" DN 80	8	550	235	260	275	680	46
SUPERSAND N 750	4" DN 100	10	661	286	290	290	680	76
SUPERSAND N 1000	4" DN 100	10	661	286	290	290	680	78
SUPERSAND AG 300	3" DN 80	8	602	255	260	275	680	44
SUPERSAND AG 500	3" DN 80	8	627	255	260	275	680	48

POMPE AERATRICI AERATOR PUMPS



AIR INJECTOR

 L'aeratore è utilizzato per l'ossigenazione di acque reflue e nella piscicoltura. L'aria viene aspirata tramite un tubo e si miscela con l'acqua pompata. La particolare camera di miscelazione produce bolle d'aria di dimensioni molto piccole che consentono un elevato scambio di ossigeno. Robusta costruzione. Coperchio, cassa statore, corpo di mandata e supporto in ghisa. Girante monocanale in ghisa. Albero in acciaio inox AISI 403. Doppia tenuta meccanica in carburo di silicio in camera d'olio. Cavo di alimentazione da 10 m in neoprene H07RNF. Tensione trifase 400 V / 50 Hz. Protezione a cura dell'utente. IP 68. Isolamento classe F. Temperatura massima del liquido da pompare 40 °C. pH 3 – 14. Massima densità del liquido 1100 kg/m³.

Attenzione: il tubo di aspirazione dell'aria non viene fornito.

 The aerator is particularly used in the fields of water treatment and fish farms. The air is taken through a tube and mixed with the pumped water. The special mixing room produces very little air bubbles allowing a high exchange of oxygen. The pump has a heavy duty construction. Pump housing in cast iron. Single-channel impeller in cast-iron. Shaft in stainless steel AISI 403. Double mechanical seal in silicon-carbide in oil chamber. 10 m supply cable H07RNF. Three-phase voltage 400 V / 50 Hz. The pump must be protected by a fused remote isolator switch. IP 68. Insulation class F. Max temperature of pumped liquid 40 °C. pH 3 – 14. Max density of the liquid 1100 kg/m³.

Attention: the air intake tube is not supplied.

 L'aérateur est employé pour le traitement des eaux résiduaires ainsi que dans le domaine de la pisciculture. L'air aspiré par un tuyau et les petites bulles d'air qui se forment permettent un échange d'oxygène très élevé. Construction robuste. Couvercle, corps de pompe, corps de refoulement et support en fonte. Roue monocanal en fonte. Arbre en acier inox AISI 403. Double garniture mécanique en carbure de silicium en chambre d'huile. Câble électrique H07RNF de 10 m. Bobinage triphasé 400 V / 50 Hz. Protection par l'utilisateur. Protection IP 68. Isolation classe F. Température max. du liquide pompé 40 °C. Densité max. du liquide pompé 1100 Kg/m³.

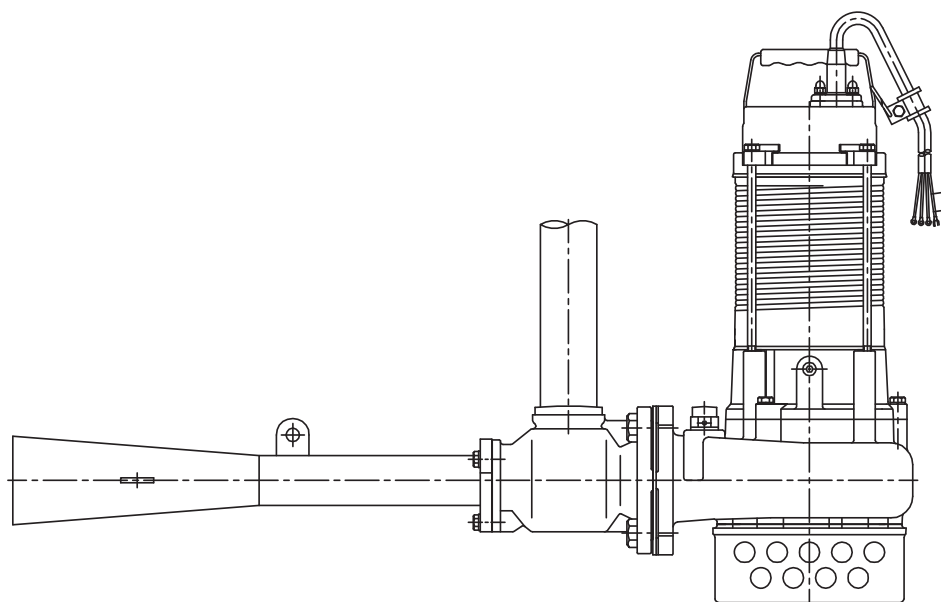
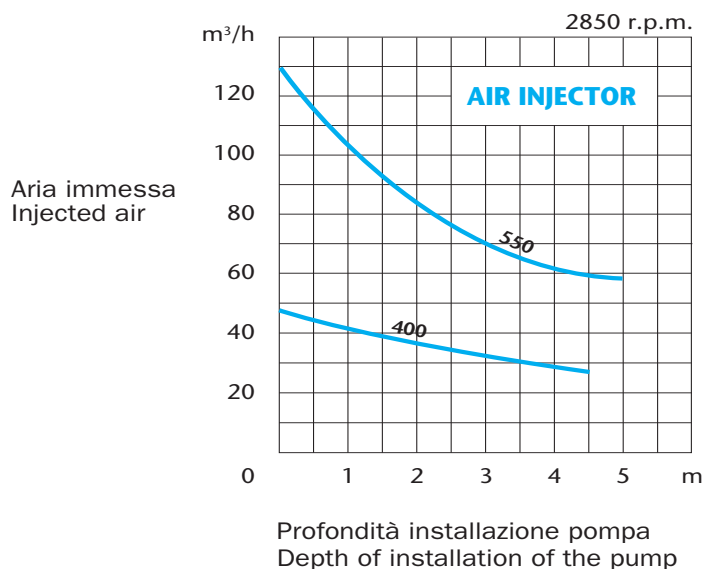
Attention : le tuyau d'aspiration de l'air n'est pas fourni.

 Der Belüfter wird für die Sauerstoffzufuhr bei Abwässern und in der Fischzucht verwendet. Die Luft wird über einen Schlauch angesaugt und mit dem gepumpten Wasser vermischt. Die spezielle Mischkammer bildet besonders kleine Luftblasen, die einen starken Sauerstoffaustausch ermöglichen. Robust gebaut. Deckel, Statorgehäuse, Fördergehäuse und Träger aus Grauguß. Einkanellauftrieb aus Grauguß. Antriebswelle aus AISI 403-Edelstahl. Ölgekühlte Doppel-Gleitringdichtung aus Silizium-Karbid. 10m-Netzkabel aus Neopren H07RNF. Dreiphasenspannung 400 V / 50 Hz. Der Benutzer ist für den Schutz zuständig. IP 68. Isolierklasse F. Höchsttemperatur der zu pumpenden Flüssigkeit 40 °C. pH 3 – 14. Maximale Flüssigkeitsdichte 1100 kg/m³.

Achtung: Der Luftansaugschlauch wird nicht mitgeliefert.

Caratteristiche pompa - Pump performance

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)					
					3	6	9	12	15	18
	hp	kW			Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)					
AIR INJECTOR 400	4	3	400/50/3	4,6	850	690	500	300	70	0
AIR INJECTOR 550	5,5	4	400/50/3	7,8	1500	1250	1050	910	500	0



Modello Model Modèle Modell	Tubo aspirazione Intake tube Tuyau d'aspiration Ansaugschlauch	Max profondità Max depth Profondeur max Max Tauchtiefe	Corpi solidi Solid parts Corps solides Festkörper	Dimensioni pompa Pump dimensions Dimensions pompe Pumpemasstabelle	Peso Weight Poids Gewicht	Max dim vasca Max tank dim Dim max cuve Max. Behältermasstabelle
	mm	m	mm	mm	kg	m
AIR INJECTOR 400	1" 1/4	4,5	20	206x870x h553	47	4x3,5x h4,5
AIR INJECTOR 550	2"	5	35	321x1150x h970	86	6x6x h5

POMPE SOMMERSE SUBMERGED PUMPS



WELL P 100-4"



WELL M 100-4"



WELL C 100-150-5"



Pompe sommerse per uso domestico.

Albero in acciaio inox. Tenuta meccanica in ceramica/grafite. Girante in ottone di tipo periferico sul modello WELL P 100; giranti in noryl sui modelli WELL M 100 e WELL C.

Motoprotettore. Isolamento classe F. Protezione: IP 68. Temperatura max. dell'acqua da pompare 35°C. **Vengono fornite con cavo di alimentazione 20 m. e con condensatore.**



Submerged pumps for domestic water supply, small irrigations, etc.

Shaft in stainless steel. Mechanical seal in ceramic/carbon. Brass impeller on model WELL P 100; impellers in noryl on models WELL M 100 and WELL C. Built-in motor protector. Insulation class F. Protection class: IP 68. Max temperature of pumped water 35°C. **They are supplied with 20 m. feeding cable and with capacitor.**



Pompes immergées pour installations domestiques, petites irrigations, etc.

Arbre en acier inox. Garniture mécanique en céramique/graphite. Roue en laiton sur le modèle WELL P 100; roues en noryl sur les modèles WELL M 100 et WELL C.

Protection thermique incorporée. Isolation classe F. Protection: IP 68. Température max. de l'eau pompée 35°C. **Les pompes sont livrées avec câble électrique de 20 m. et avec condensateur.**



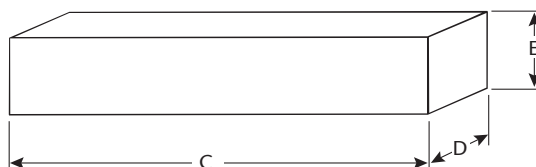
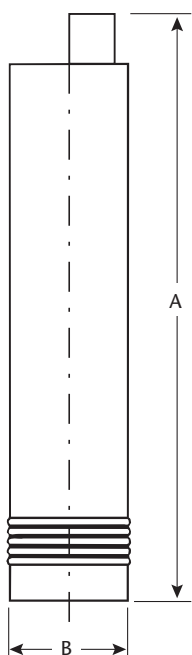
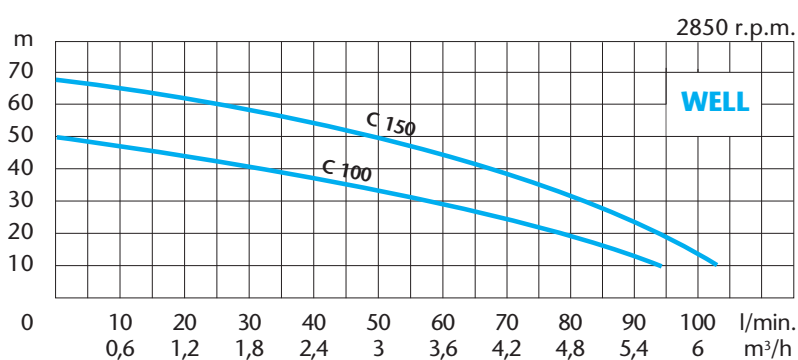
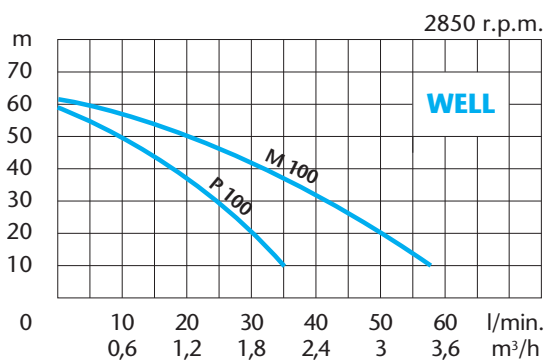
Unterwasserpumpen für die Hauswasserversorgung, für Springbrunnen, zur Bewässerung usw.

Antriebswelle aus rostfreiem Stahl. Gleitringdichtung aus Keramik/Graphit. Laufrad aus Messing beim Modell WELL P 100; Laufräder aus Noryl bei Modellen WELL M 100 und WELL C.

Motorschutz. Isol. Klasse F. Schutzart: IP 68.

Max. Wassertemperatur der Flüssigkeit 35°C. **Mit Kondensator u. 20 M. Kabel H07RNF.**

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke hp kW		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Numero stadi Number stages Nombre étages Stufenzahl n.	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)								
						10	20	30	40	50	60	70	80	90
	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)													
WELL P 100	1	0,75	230/50/1	6,5	1	50	37	20						
WELL M 100	1	0,75	230/50/1	4,3	10	58	50	43	33	20				
WELL C 100	1	0,75	230/50/1	6,0	4	41	38	36	33	30	26	22	17	10
WELL C 150	1,5	1,1	230/50/1	7,5	6	65	62	58	55	50	45	39	32	25



Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht kg
		mm					
		A	B	C	D	E	
WELL P 100	1"	470	95	500	180	150	9
WELL M 100	1"1/4	580	98	650	180	150	12
WELL C 100	1"1/4	490	128	520	200	160	14
WELL C 150	1"1/4	570	128	600	200	160	15

WELL D



3"



Pompe sommerse per il prelievo di acqua pulita da pozzi profondi per usi domestici, irrigazione, ecc. Corpo di aspirazione e mandata in ottone. Giranti in policarbonato.

Diffusori in materiale termoplastico.

Valvola di ritegno in plastica. Camicia pompa in AISI 304. Albero motore in AISI 430. Giunto e bussola in AISI 316 L.

Motore sommerso a bagno d'olio. Protezione IP 68.

Isolamento classe B. Temperatura max. dell' acqua 20 °C.

Contenuto max. di sabbia 40 gr/m³.



Submerged pumps suitable to pump clean water from deep wells and tanks for domestic use, irrigation, etc. Suction and discharge casing in brass. Impellers in polycarbonate.

Diffusers in thermoplastic material.

Built-in check valve in noryl.

Pump housing in AISI 304. Motor-shaft in AISI 430. Joint and sleeve in AISI 316 L.

Oil bathed submersible motor. Protection class IP 68.

Insulation class B. Max. temperature of pumped water 20 °C.

Max. contents of sand 40 gr/m³.



Pompes immergées pour pomper l'eau propre de puits profonds et de bassins pour la maison, pour le jardin, etc.

Corps d'aspiration et de refoulement en laiton. Roues en polycarbonate. Diffuseurs en matériel thermoplastique. Soupape de retenue en noryl. Chemise extérieure en acier inox AISI 304. Arbre en acier inox AISI 430. Joint et fourreau en acier inox AISI 316 L.

Moteur à bain d'huile. Protection IP 68. Isolation classe B. Température max. de l'eau 20° C. Max. contenu de sable 40 gr/m³.



Unterwasserpumpen zur Förderung von sauberem Wasser aus Tiefbrunnen für Druckverdichtungsanlage, Bewässerungsanlagen usw.

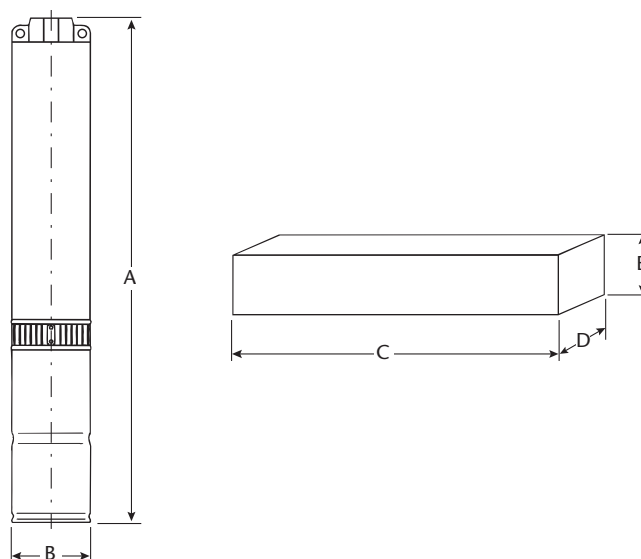
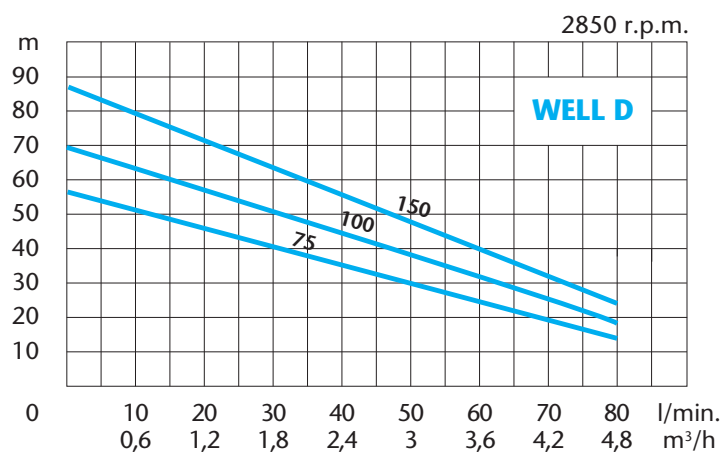
Ein- und Auslaßgehäuse aus Messing. Laufräder aus Polykarbonat. Diffusoren aus thermoplastischem Material. Rückschlagventil aus Noryl. Gehäusemantel aus rostfreiem Stahl AISI 304.

Antriebswelle aus rostfreiem Stahl AISI 430. Kupplung und Büchse aus rostfreiem Stahl AISI 316 L. Ölgekühlter Tauchmotor.

Schutzart IP 68. Isol Klasse B. Max. Wassertemperatur 20° C.

Max. Sanddichte 40 gr/m³.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Nr. stadi N. stages N. étages Stufenzahl n.	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)							
	hp	kW				10	20	30	40	50	60	70	80
	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)												
WELL D 75	0,75	0,55	230/50/1	4,5	15	51	46	40	35	30	25	19	14
WELL D 100	1	0,75	230/50/1	5,8	21	63	57	51	45	38	32	25	19
WELL D 150	1,5	1,1	400/50/3	3,2	31	79	72	64	56	48	40	32	25



Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht kg
		mm					
		A	B	C	D	E	
WELL D 75	1" 1/4	1160	72	1200	100	100	9
WELL D 100	1" 1/4	1420	72	1460	100	100	10
WELL D 150	1" 1/4	1880	72	1920	100	100	13

WELL A-B-S



4"



Pompe sommerse per il prelievo di acqua pulita da pozzi profondi per uso civile, per irrigazioni a pioggia, per fontane e per molti altri impieghi.

Giranti e diffusori in policarbonato anticorrosivo ed atossico. Albero e camicia pompa in acciaio inox. Motore sommerso a bagno d'acqua o a bagno d'olio. Parasabbia per impedire che entri materiale abrasivo.

Le pompe serie WELL A e WELL B hanno il corpo di aspirazione e mandata in ottone e la valvola di ritegno in plastica.

Le pompe della serie WELL S hanno giranti flottanti indicate per acque contenenti sabbia fino a 180 gr/m³, corpo di aspirazione e mandata e la valvola di ritegno in acciaio inox.

Tensione monofase 230V / 50Hz sui modelli fino a 2HP; tensione trifase 400V / 50Hz per potenze superiori con protezione a cura dell'utente. Protezione IP 68. Isolamento classe B. Temperatura massima dell'acqua da pompare 40 °C. **Disponibile anche con inverter a frequenza variabile.**



Submerged pumps suitable to pump clean water from deep wells and tanks for domestic, commercial and industrial use, as well as for irrigation and sprinkling systems.

Impellers and diffusers in corrosion resistant non-toxic polycarbonate. Shaft and pump housing in stainless steel. Water lubricated or oil bathed submersible motor. Spline protector and sand slinger.

Pumps series WELL A and WELL B have suction and discharge casing in brass and built-in check valve in noryl.

The pumps series WELL S have floating impellers suitable to pump water containing sand up to 180 gr/m³, suction and discharge casing and built-in check valve in stainless steel.

Single-phase voltage 230 V / 50 Hz up to 2 HP; three-phase voltage 400 V / 50 Hz on larger models. The three-phase pump must be protected by a fused remote isolator switch.

Protection class IP 68. Insulation class B. Max. temperature of pumped water 40 °C. **Available also with variable-frequency inverter.**



Pompes immergées pour pomper l'eau propre de puits, de réservoirs ou de bassins naturels. Indiquées pour le relevage, la surpression et la distribution de l'eau dans des installations civiles et industrielle, pour l'alimentation d'autoclaves et des citernes, pour installations anti-incendie, pour lavage et pour systèmes d'irrigation. Roues et diffuseurs en polycarbonate résistant à la corrosion et non toxique.

Arbre et chemise extérieure en acier inox. Moteurs disponibles : ou lubrifiés par eau ou par huile. Protection anti-sable. Les pompes WELL A et WELL B ont le corps d'aspiration et de refoulement en laiton et la soupape de retenue en noryl.

Les pompes de la série WELL S ont les roues de type flottant, particulièrement indiquées pour le pompage d'eau contenant du sable (max. quantité de sable : 180 gr/m³).

Corps d'aspiration, de refoulement et soupape de retenue en acier inox. Bobinage monophasé 230V / 50Hz jusqu'à 2CV ; bobinage triphasé 400V / 50Hz sur les autres modèles avec protection par l'utilisateur. **Les pompes sont disponibles aussi avec inverter à fréquence variable.**



Tauchpumpen für die Entnahme von sauberem Wasser aus tiefen Brunnen für den Zivilgebrauch, für die Beregnung, für Brunnen und viele andere Verwendungszwecke.

Flügelräder und Diffusoren aus korrosionsfestem und ungiftigem Polykarbonat. Antriebswelle und Pumpenverkleidung aus Edelstahl. Wasser- oder Ölbadtauchmotor. Der Sandschutz vermeidet das Eindringen von scheuerndem Material.

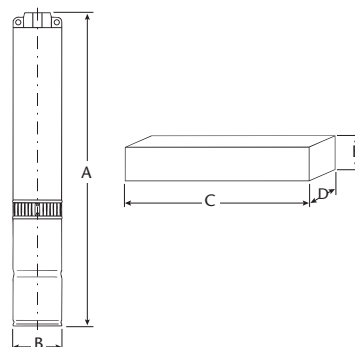
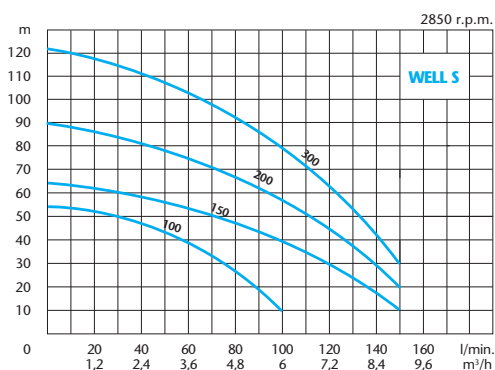
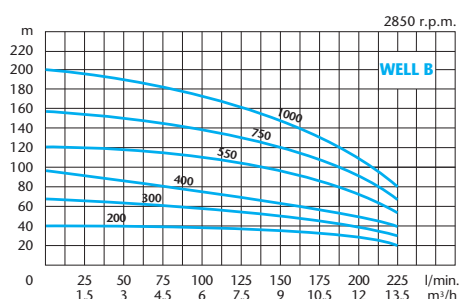
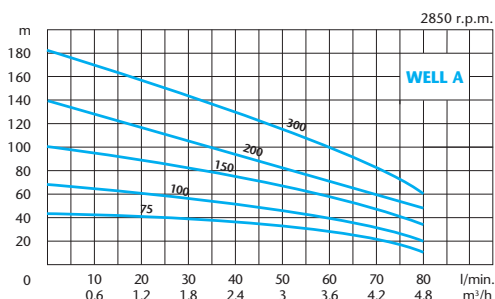
Der Eingangs- und Ausgangskörper der Pumpen der Serie WELL A und WELL B sind aus Messing und das Rückschlagventil ist aus Plastik.

Der Eingangs- und Ausgangskörper sowie das Rückschlagventil der Pumpen der Serie WELL S sind aus Edelstahl. **Die Flügelräder der Serie WELL S sind schwimmend und zum Pumpen von Wasser mit höchstens 180 gr/m³ Sandanteil geeignet.**

Spannung einphasig 230V / 50Hz bei den Modellen bis 2HP; Spannung dreiphasig 400V / 50Hz bei höheren Leistungen, wobei der Benutzer für den Schutz zuständig ist. Schutz IP 68. Isolierklasse B. Höchsttemperatur des zu pumpenden Wassers 40 °C. **Die Pumpen sind auch mit Wechsellastfrequenz-Inverter lieferbar.**



Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Nr. stadi N. stages N. étages Stufenzahl n.	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)									
	hp	kW				25	50	75	100	125	150	175	200	225	
						Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)									
WELL A 75	0,75	0,55	230/50/1	4,1	8	40	33	17							
WELL A 100	1	0,75	230/50/1	5,6	11	59	47	26							
WELL A 150	1,5	1,1	230/50/1	7,6	17	86	67	41							
WELL A 200	2	1,5	230/50/1	10,2	22	110	83	53							
WELL A 300	3	2,2	400/50/3	5,8	34	150	115	72							
WELL S 100	1	0,75	230/50/1	5,6	9	52	43	30	10						
WELL S 150	1,5	1	230/50/1	7,6	10	61	57	49	39	26	10				
WELL S 200	2	1,5	230/50/1	10,2	14	85	78	68	56	41	20				
WELL S 300	3	2,2	400/50/3	5,8	20	116	107	95	79	58	30				
WELL B 200	2	1,5	230/50/1	10,2	7	41	40	39	38	37	35	32	29	20	
WELL B 300	3	2,2	400/50/3	5,8	11	64	63	61	58	54	50	44	39	30	
WELL B 400	4	3	400/50/3	7,4	15	91	87	80	75	70	64	57	49	40	
WELL B 550	5,5	4	400/50/3	10,2	20	120	118	115	110	105	96	87	73	54	
WELL B 750	7,5	5,5	400/50/3	14,5	26	153	150	145	138	130	120	110	90	69	
WELL B 1000	10	7,5	400/50/3	19,3	35	195	190	182	174	160	148	130	110	80	



Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht kg
		mm					
		A	B	C	D	E	
WELL A 75	1"1/4	711	96	900	112	112	13
WELL A 100	1"1/4	798	96	1000	112	112	15
WELL A 150	1"1/4	1011	96	1150	112	112	19
WELL A 200	1"1/4	1174	96	1350	112	112	20
WELL A 300	1"1/4	1495	96	1700	112	112	22
WELL S 100	1"1/4	800	96	900	112	112	13
WELL S 150	2"	970	96	1000	112	112	16
WELL S 200	2"	1140	96	1150	112	112	18
WELL S 300	2"	1340	96	1350	112	112	24
WELL B 200	2"	954	96	1100	112	112	18
WELL B 300	2"	1165	96	1400	112	112	20
WELL B 400	2"	1586	96	1780	112	112	30
WELL B 550	2"	1960	96	2100	112	112	35
WELL B 750	2"	2365	96	2550	112	112	43
WELL B 1000	2"	2920	96	3350	112	112	45

WELL R



6"



Pompe sommerse adatte al prelievo di acqua pulita da pozzi profondi per uso civile, per irrigazioni a pioggia, per fontane e per molti altri impieghi. Ottimo rendimento.

Corpo di aspirazione e mandata in ottone. Giranti in Lexan. Diffusori in Noryl GFN2. Valvola di ritegno in ottone. Albero e involucro esterno pompa in acciaio inox. Motore sommerso a bagno d'acqua o a bagno d'olio con parasabbia per impedire che entri materiale abrasivo.

Tensione trifase 400 V / 50 Hz, con protezione a cura dell'utente. Protezione IP 68. Isolamento classe B. Temperatura massima dell'acqua da pompare 45 °C.

Su richiesta possono essere fornite pompe con giranti in acciaio inox.



Submerged pumps suitable to pump clean water from deep wells and tanks for domestic, commercial and industrial uses, as well as for irrigation and sprinkling systems. High performance.

Suction and discharge casing in brass. Impellers in Lexan. Diffusers in Noryl GFN2. Built-in check valve in brass. Shaft and pump housing in stainless steel. Water lubricated or oil bathed submersible motor with spline protector and sand slinger.

Three-phase voltage 400 V / 50 Hz: the pump must be protected by a fused remote isolator switch.

Protection class IP 68. Insulation class B. Max. temperature of pumped water 45 °C.

At request it is possible to supply pumps with stainless steel impellers.



Pompes immergées pour pomper l'eau propre de puits profonds et de bassins, pour la distribution d'eau dans les installations domestiques, pour les services industriels, pour élever la pression du réseau hydrique et pour l'arrosage. Fonctionnement excellent.

Corps d'aspiration et de refoulement en laiton. Roues en Lexan. Diffuseurs en Noryl GFN2. Soupape de retenue en laiton. Arbre et chemise extérieure en acier inox. Moteur lubrifié par eau ou par huile avec protection anti-sable.

Bobinage triphasé 400 V / 50 Hz avec protection par l'utilisateur.

Protection IP 68. Isolation classe B. Température max. de l'eau pompée 45 °C.

Pompes avec roues en acier sur demande.



Unterwasserpumpen mit hoher Leistung zur Förderung von sauberem Wasser aus Tiefbrunnen.

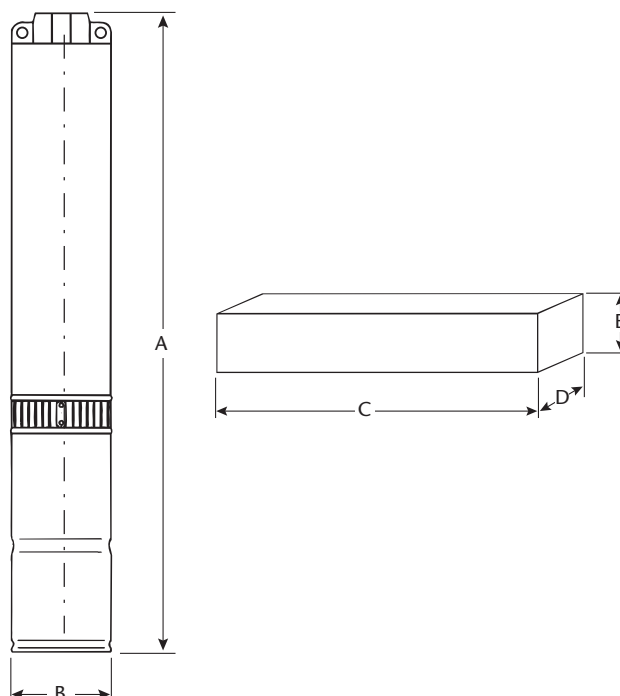
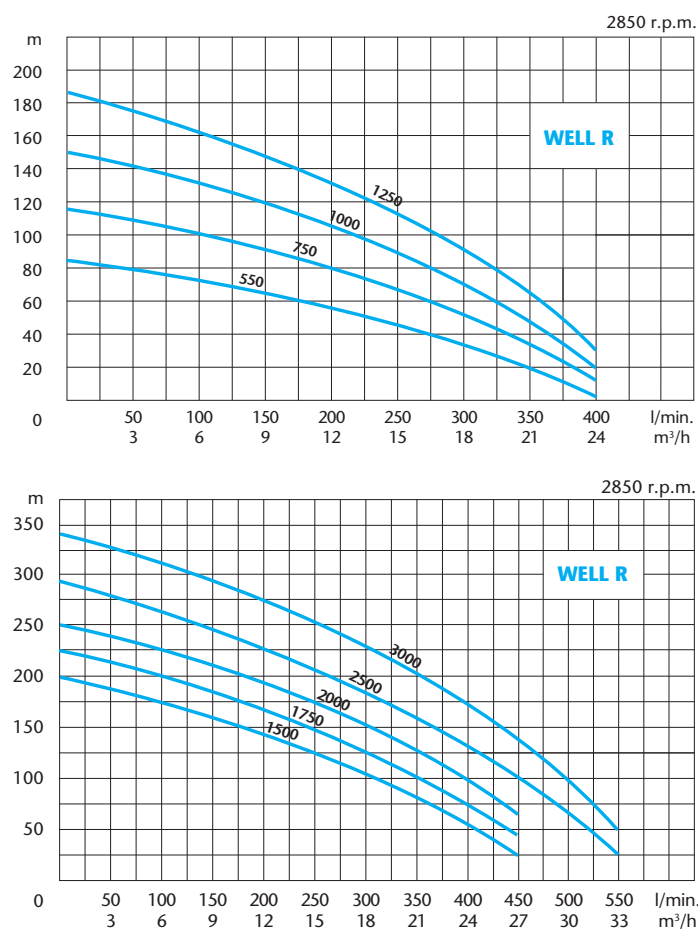
Verwendbar zur Hauswasserversorgung, für Springbrunnen, zur Bewässerung usw. Ein- und Auslaßgehäuse aus Messing. Laufräder aus Lexan. Diffusoren aus Noryl GFN2. Rückschlagventil aus Messing. Antriebswelle und Gehäusemantel aus rostfreiem Stahl. Wasser- bzw. ölgekühlter Tauchmotor mit Sandfilter.

Dreiphasenspannung 400 V / 50 Hz mit Motorvollschutz nach Benutzersorge.

Schutzart IP 68. Isol. Klasse B. Max. Wassertemperatur 45 °C.

Auf Wunsch können diese Pumpen auch mit Laufräder aus rostfreiem Stahl geliefert werden.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		A	Nr. stadi N. stages N. étages Stufenzahl n.	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)											
	hp	kW			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	
					Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)											
WELL R 550	5,5	4	11,0	8	80	72	65	56	46	33	20					
WELL R 750	7,5	5,5	13,5	11	109	100	91	80	67	52	33					
WELL R 1000	10	7,5	18,5	15	141	131	120	107	90	70	48					
WELL R 1250	12,5	9,2	21,0	19	175	161	148	131	112	90	65					
WELL R 1500	15	11	26,5	19	187	175	162	144	125	105	83	56	25			
WELL R 1750	17,5	12,9	29,5	22	213	200	186	167	146	125	100	75	44			
WELL R 2000	20	15	33,0	25	237	225	211	192	175	152	127	99	77			
WELL R 2500	25	18,5	40,5	25	281	262	244	225	206	184	161	134	100	65	25	
WELL R 3000	30	22	48,5	30	330	312	292	275	253	228	202	171	137	99	50	



Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht kg
		mm					
		A	B	C	D	E	
WELL R 550	3"	1270	145	1500	170	170	54
WELL R 750	3"	1440	145	1500	170	170	57
WELL R 1000	3"	1650	145	2000	170	170	63
WELL R 1250	3"	1865	145	2000	170	170	68
WELL R 1500	3"	1900	145	2000	170	170	70
WELL R 1750	3"	2160	145	2500	170	170	81
WELL R 2000	3"	2290	145	2500	170	170	83
WELL R 2500	3"	2360	145	2500	170	170	88
WELL R 3000	3"	2650	145	3000	170	170	98

WELL SC - SD



6"-8"-10"



Pompe sommerse semi-assiali adatte al prelievo di acqua pulita da pozzi profondi per uso civile, per irrigazioni a pioggia, per fontane e per molti altri impieghi. Buon rendimento.

Corpo di aspirazione, corpo di mandata e diffusori in ghisa.

Giranti in ghisa o in ottone.

Valvola di ritegno in ottone. Albero in acciaio inox. Motore a bagno d'acqua.

Tensione trifase 400 V / 50 Hz con protezione a cura dell'utente.

Protezione IP 68. Isolamento classe B.

Contenuto massimo di sabbia 45 gr/m³.

Numero max. di avviamenti/ora: n. 8.

Funzionamento max. a bocca chiusa: 5 min.

Variazione di tensione tollerata: + - 5%.



Semi-axial submerged pumps suitable to pump clean water from deep wells and tanks for domestic, commercial and industrial uses, as well as for irrigation and sprinkling systems. Good performance.

Suction and discharge casing in cast iron. Diffusers in cast iron. Impellers in cast-iron or in bronze. Built-in check valve. Shaft in stainless steel. Water lubricated submersible motor.

Three-phase voltage 400 V / 50 Hz: the pump must be protected by a fused remote isolator switch.

Protection class IP 68. Insulation class B.

Max. contents of sand 45 gr/m³.

Max. startings: nos. 8/hour.

Max. working time with closed gate valve: 5 min.

Max. allowed difference of voltage: + - 5%



Pompes immergées pour pomper l'eau propre de puits profonds et de bassins, pour la distribution d'eau dans les installations domestiques, pour les services industriels, pour élever la pression du réseau hydrique et pour l'arrosage. Fonctionnement excellent.

Corps d'aspiration et de refoulement en fonte. Diffuseurs en fonte. Roues en fonte ou en bronze. Soupape de retenue. Arbre en acier inox. Moteur à bain d'eau.

Bobinage triphasé 400 V / 50 Hz, avec protection par l'utilisateur.

Protection IP 68. Isolation classe B.

Contenu max. de sable 45 gr/m³.

Numéro max. de démarrages: n. 8/heure.

Temps max. de fonctionnement avec soupape de refoulement fermée: 5 min.

Variation de tension tolérée: + - 5%.



Unterwasserpumpen mit hoher Leistung zur Förderung von sauberem Wasser aus Tiefbrunnen.

Verwendbar zur Hauswasserversorgung, für Springbrunnen, zur Bewässerung usw. Ein- und Auslaßgehäuse aus Grauguß. Diffusoren aus Grauguß. Laufräder aus Grauguß oder aus Messing. Rückschlagventil. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl. Wassergekühlter Tauchmotor.

Dreiphasenspannung 400 V / 50 Hz.

Motorvollschutz nach Benutzersorge.

Schutzart IP 68. Isol. Klasse B.

Max. Sanddichte 45 Gr/m³.

Max. Anlassen: Nr. 8/Stunde.

Max. Betriebszeit bei geschlossener Druck-Seite: 5 Min.

Spannungsbreite: + - 5%.

6"

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		A	Nr. stadi N. stages N. étages Stufenzahl n.	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)						
	hp	kW			0	200	400	600	800	1000	1200
	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)										
WELL 6SC 550	5,5	4	8,4	3	35	33	30	25			
WELL 6SC 1000	10	7,5	16,0	5	65	63	55	45			
WELL 6SC 1250	12,5	9,2	19,3	7	93	87	77	60			
WELL 6SC 1500	15	11	22,8	9	119	116	104	77			
WELL 6SC 2000	20	15	30,7	12	155	147	130	99			
WELL 6SC 2500	25	18,5	37,5	14	186	177	157	120			
WELL 6SC 3000	30	22	44,5	18	240	225	196	149			
WELL 6SC 4000	40	30	61,4	22	290	275	240	180			
WELL 6SD 750	7,5	5,5	11,6	3	43	40	38	33	30	23	13
WELL 6SD 1250	12,5	9,2	19,3	5	72	67	64	54	48	38	24
WELL 6SD 2000	20	15	30,7	7	98	93	87	78	70	55	41
WELL 6SD 2500	25	18,5	37,5	9	125	118	110	100	86	69	50
WELL 6SD 3000	30	22	44,5	11	150	147	138	125	109	87	59
WELL 6SD 3500	35	26	52,6	13	187	180	167	150	129	100	68
WELL 6SD 4000	40	30	61,4	16	225	217	200	179	156	123	74
WELL 6SD 5000	50	37	75,8	20	286	272	250	223	187	145	93

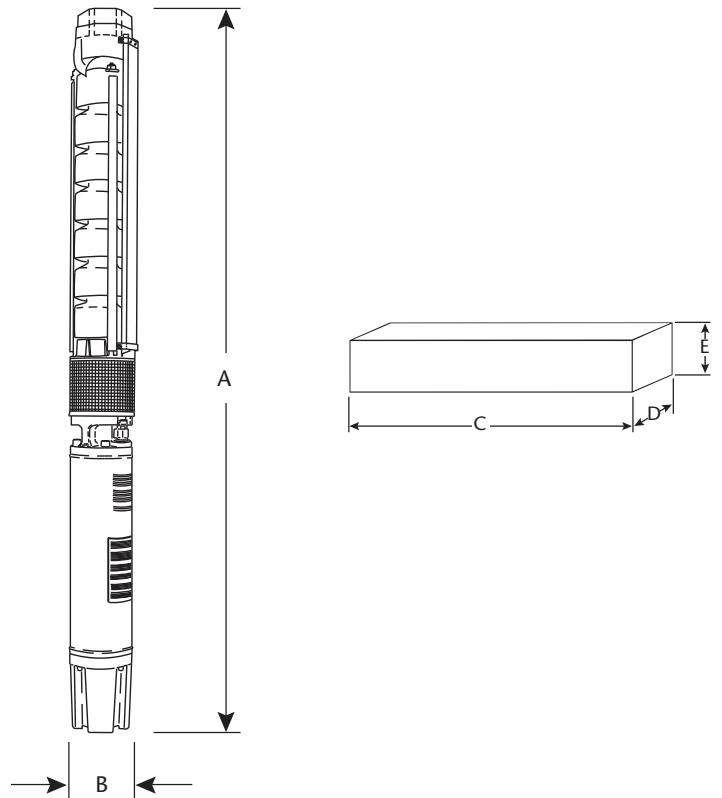
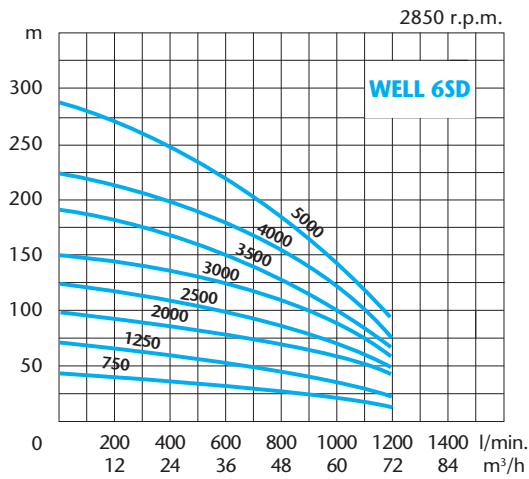
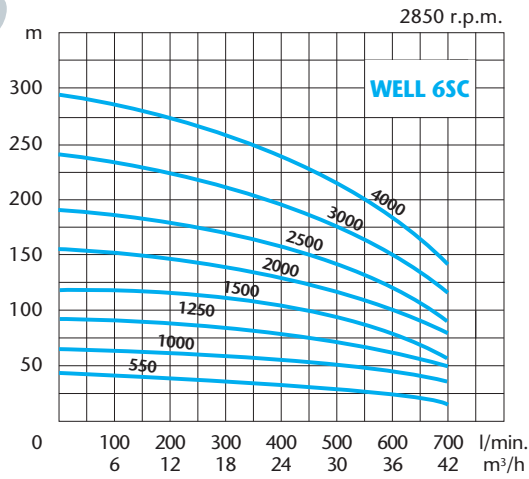
8"

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		A	Nr. stadi N. stages N. étages Stufenzahl n.	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)									
	hp	kW			0	400	800	1200	1600	2000	2400	2800	3200	3600
	Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)													
WELL 8SC 1500	15	11	22,8	2	55	52	47	40	29	19				
WELL 8SC 2000	20	15	30,7	3	85	78	72	60	45	23				
WELL 8SC 3000	30	22	44,5	4	120	109	95	78	60	32				
WELL 8SC 3500	35	26	52,6	5	145	135	123	105	77	40				
WELL 8SC 5000	50	37	71,5	7	206	190	170	140	105	50				
WELL 8SC 7500	75	55	106,0	10	300	274	242	198	142	75				
WELL 8SD 1250	12,5	9,2	19,3	1	28	27	26	25	24	22	18	15	12	8
WELL 8SD 2000	20	15	30,7	2	49	46	44	39	36	33	30	26	24	16
WELL 8SD 4000	40	30	61,4	3	80	75	73	67	64	57	51	44	34	25
WELL 8SD 6000	60	45	85,9	5	130	124	117	109	98	90	79	66	50	32
WELL 8SD 9000	90	66	126,0	7	190	181	173	164	150	133	121	102	81	56
WELL 8SD 12500	125	92	178,0	10	271	260	248	231	219	198	175	148	115	75

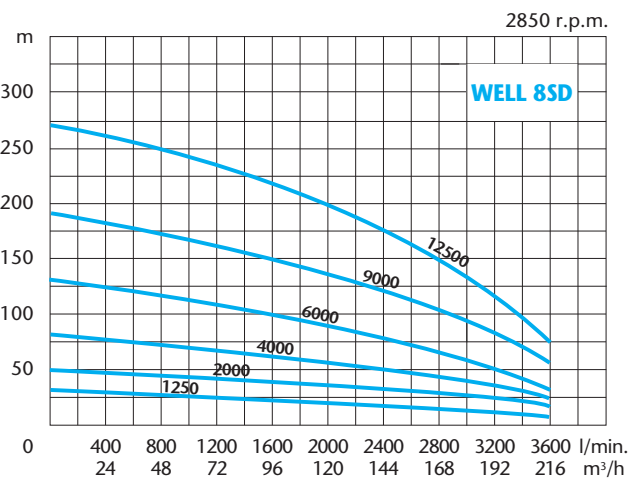
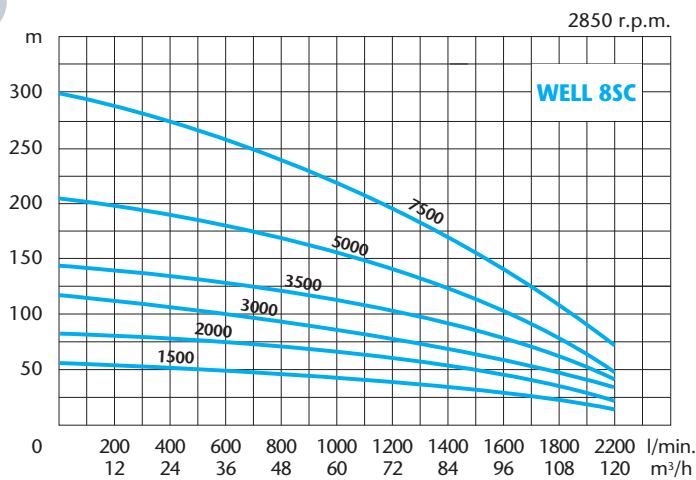
10"

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke hp kW		A	Nr. stadi N. stages N. étages Stufenzahl n.	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)									
					0	800	1600	2400	3200	4000	4600	5200	5800	6400
					Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)									
WELL 10SC 3000	30	22	44,5	1	52	50	46	37	30	15				
WELL 10SC 4000	40	30	58,6	2	82	77	67	56	44	27				
WELL 10SC 7500	75	55	106,0	3	138	125	115	98	80	50				
WELL 10SC 12500	125	92	178,0	5	230	210	192	165	132	80				
WELL 10SC 18000	180	132	258,0	6	310	288	257	230	193	140				
WELL 10SC 22500	225	165	322,0	8	380	357	330	287	228	150				
WELL 10SC 27500	275	200	361,0	9	475	442	398	350	288	215				
WELL 10SD 4000	40	30	58,6	1	50	47	43	40	36	34	32	27	25	20
WELL 10SD 5000	50	37	71,5	2	66	63	60	54	51	45	38	35	30	25
WELL 10SD 9000	90	66	126,0	2	95	90	87	83	77	73	65	63	53	45
WELL 10SD 12500	125	92	178,0	3	133	128	124	119	114	100	94	85	75	62
WELL 10SD 15000	150	110	210,0	4	175	167	160	150	138	126	117	105	87	74
WELL 10SD 22500	225	165	322,0	5	240	230	223	212	198	179	170	160	138	119
WELL 10SD 30000	300	220	406,0	7	330	317	300	286	267	240	223	203	181	150

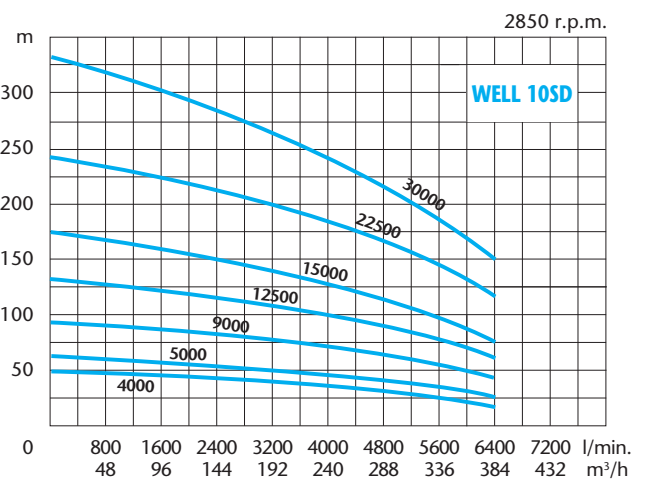
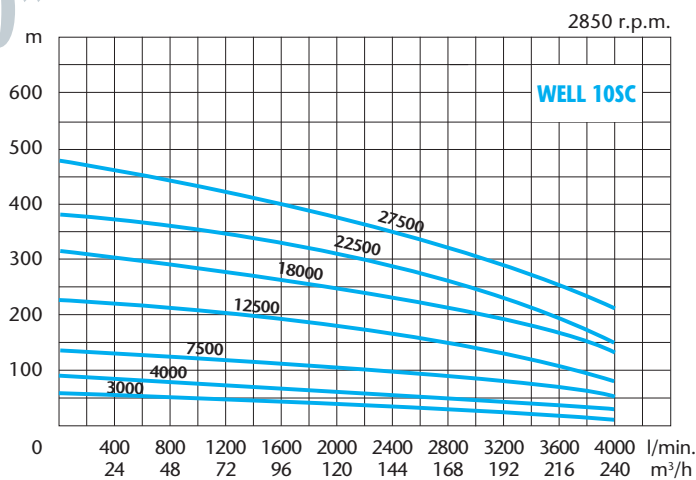
6"



8"



10"



6"

Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht
		mm					
		A	B	C	D	E	
WELL 6SC 550	3"	1260	149	1280	170	170	68
WELL 6SC 1000	3"	1520	149	1540	170	170	81
WELL 6SC 1250	3"	1790	149	1810	170	170	96
WELL 6SC 1500	3"	2060	149	2080	170	170	111
WELL 6SC 2000	3"	2460	149	2480	170	170	130
WELL 6SC 2500	3"	2780	149	2800	170	170	152
WELL 6SC 3000	3"	3330	149	3350	170	170	182
WELL 6SC 4000	3"	3950	149	3970	170	170	222
WELL 6SD 750	3"	1260	149	1280	170	170	68
WELL 6SD 1250	3"	1560	149	1580	170	170	85
WELL 6SD 2000	3"	1880	149	1900	170	170	103
WELL 6SD 2500	3"	2200	149	2220	170	170	126
WELL 6SD 3000	3"	2520	149	2540	170	170	145
WELL 6SD 3500	3"	2840	149	2860	170	170	170
WELL 6SD 4000	3"	3260	149	3280	170	170	192
WELL 6SD 5000	3"	3890	149	3910	170	170	222

8"

Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht kg
		mm					
		A	B	C	D	E	
WELL 8SC 1500	4"	1305	190	1320	200	200	88
WELL 8SC 2000	4"	1485	190	1500	200	200	105
WELL 8SC 3000	4"	1795	190	1810	200	200	140
WELL 8SC 3500	4"	2010	190	2020	200	200	168
WELL 8SC 5000	4"	2390	190	2410	200	200	262
WELL 8SC 7500	4"	2960	190	2980	200	200	340
WELL 8SD 1250	5"	1190	199	1210	210	210	85
WELL 8SD 2000	5"	1430	199	1450	210	210	105
WELL 8SD 4000	5"	1920	199	1940	210	210	158
WELL 8SD 6000	5"	2345	199	2370	210	210	258
WELL 8SD 9000	5"	2895	199	2920	210	210	332
WELL 8SD 12500	5"	3545	199	3570	210	210	409

10"

Modello Model Modèle Modell	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht
		mm					
		A	B	C	D	E	
WELL 10SC 3000	6"	1635	262	1655	275	275	183
WELL 10SC 4000	6"	1920	262	1940	275	275	224
WELL 10SC 7500	6"	2405	262	2425	275	275	304
WELL 10SC 12500	6"	3125	262	3145	275	275	420
WELL 10SC 18000	6"	3420	270	3440	280	280	598
WELL 10SC 22500	6"	3910	270	3930	280	280	676
WELL 10SC 27500	6"	4120	292	4140	300	300	907
WELL 10SD 4000	6"	1635	262	1655	275	275	199
WELL 10SD 5000	6"	2040	262	2060	275	275	244
WELL 10SD 9000	6"	2370	262	2390	275	275	308
WELL 10SD 12500	6"	2755	262	2770	275	275	371
WELL 10SD 15000	6"	2950	267	2970	275	275	522
WELL 10SD 22500	6"	3360	270	3380	280	280	602
WELL 10SD 30000	6"	3930	292	3950	300	300	951

POMPE AUTOADESCANTI SELF-PRIMING PUMPS



JET N



JET INOX

 Pompe autoadescanti ideali per impianti domestici e per irrigazione di orti e giardini. Particolarmente indicate per autoclavi.

Alto rendimento. Sicurezza di funzionamento. Aspirazione fino a 9 metri.

Corpo pompa in ghisa sui modelli JET 80 N – 100 N; in acciaio inox AISI 304 sui modelli JET 80 INOX – 100 INOX. Girante in noryl (su richiesta girante in ottone). Tenuta meccanica in ceramica/grafite. Motore chiuso autoventilato. Albero in acciaio inox. Tensione monofase 230 V / 50 Hz con protezione termica incorporata.

Protezione IP 44. Isolamento classe F. Temperatura massima dell'acqua da pompare 50 °C.

 Self-priming pumps suitable for the raising and the distribution of water in domestic plants and for small irrigation systems.

They are also recommended for pressure system. High performance. Suction head up to 9 metres depth.

Pump body in cast iron on models JET 80 N – 100 N; in stainless steel AISI 304 on models JET 80 INOX – 100 INOX. Impeller in noryl (on request impeller in brass). Mechanical seal in ceramic/carbon. Closed self-ventilated motor. Shaft in stainless steel.

Single-phase voltage 230 V / 50 Hz with built-in motor protector.

Protection class IP 44. Insulation class F. Max. temperature of pumped water 50 °C.

 Pompes autoamorçantes indiquées pour la distribution d'eau dans les installations domestiques et pour de petites irrigations.

Particulièrement indiquées pour groupes hydrophores. Rendement élevé. Sécurité de fonctionnement. Aspiration jusqu'à 9 mètres de profondeur.

Corps de pompe en fonte sur les modèles JET 80 N – 100 N; en acier inox AISI 304 sur les modèles JET 80 INOX – 100 INOX. Roue en noryl (sur demande roue en laiton). Garniture mécanique en céramique/graphite. Moteur enfermé avec ventilation extérieure. Arbre en acier inox.

Bobinage monophasé 230 V / 50 Hz avec protection thermique incorporée.

Protection IP 44. Isolation classe F. Température max. de l'eau pompée 50 °C.

 Selbstansaugende Pumpen zur Hauswasserversorgung, zur Bewässerung usw.

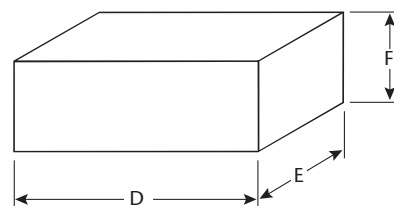
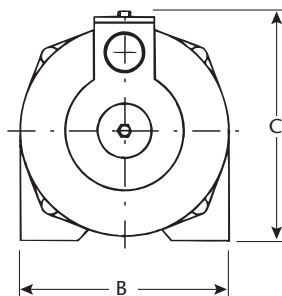
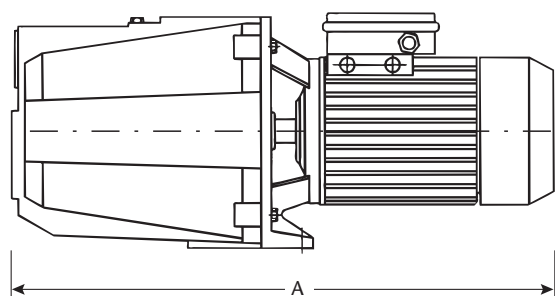
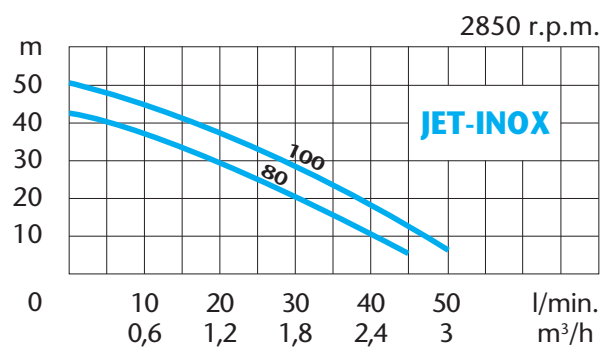
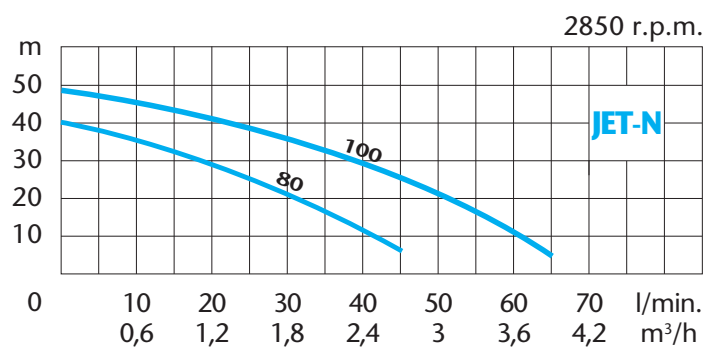
Hohe Förderleistung. Sicher im Betrieb. Manometrische Saughöhe: 9 Meter.

Pumpengehäuse aus Grauguß bei den Modellen JET 80 N – 100 N; aus rostfreiem Stahl AISI 304 bei den Modellen JET 80 INOX – 100 INOX. Laufrad aus Noryl (auf Wunsch auch aus Messing lieferbar). Keramik/Graphit Gleitringdichtung. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl.

Einphasenspannung 230 V / 50 Hz mit thermischen Motorschutz.

Schutzart IP 44. Isol. Klasse F. Max. zulässige Wassertemperatur 50 °C.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)						
	hp	kW			0	10	20	30	40	50	60
					Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)						
JET 80 N	0,8	0,59	230/50/1	2,9	40	35	29	21	12		
JET 100 N	1	0,75	230/50/1	4,7	48	45	41	36	29	21	11
JET 80 INOX	0,8	0,59	230/50/1	4,3	42	37	29	21	10		
JET 100 INOX	1	0,75	230/50/1	5,5	51	45	37	28	19	7	



Modello Model Modèle Modell	Aspirazione Suction Aspiration Saug-Seite	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle						Peso Weight Poids Gewicht
			mm						
			A	B	C	D	E	F	
JET 80 N	1"	1"	366	190	200	420	200	220	9
JET 100 N	1"	1"	386	190	200	420	200	220	12
JET 80 INOX	1"	1"	364	203	200	440	210	220	7
JET 100 INOX	1"	1"	364	203	200	440	210	220	9

POMPE AUTOADESCANTI SELF-PRIMING PUMPS



SUPERJET 100



SUPERJET 150 - 200 - 300

 Pompe autoadescenti ideali per impianti domestici, commerciali e industriali, per lavaggi con getti e giardinaggio. Robusta costruzione. Alto rendimento. Sicurezza di funzionamento. Portate elevate. Servizio continuo. Aspirazione fino a 9 metri.

Corpo pompa e supporto in ghisa. Girante in ottone. Tenuta meccanica in ceramica/grafite. Motore chiuso autoventilato. Albero in acciaio inox AISI 416.

Tensione monofase 230 V / 50 Hz con protezione termica incorporata; tensione trifase 230-400 V / 50 Hz con protezione a cura dell'utente.

IP 55. Isolamento classe F. Temperatura massima dell'acqua 50 °C.

 Self-priming pumps suitable for domestic, commercial and industrial plants, for gardening, for washing with a high volume jet of water. Heavy duty construction. High performance. High deliveries. Continuous service. Suction head up to 9 metres depth.

Pump body and pump support in cast iron. Impeller in brass. Mechanical seal in ceramic/carbon. Closed self-ventilated motor. Shaft in stainless steel AISI 416.

Single-phase voltage 230 V / 50 Hz with built-in motor protector; three-phase voltage 230-400 V / 50 Hz. The three-phase pumps must be protected by a fused remote isolator switch.

IP 55. Insulation class F. Max. water temperature 50 °C.

 Pompes autoamorçantes indiquées pour la distribution d'eau dans les installations domestiques, commerciales et industrielles, pour lavages à jet d'eau, pour arrosage, etc. Construction robuste. Rendement élevé. Sécurité de fonctionnement. Débits élevés. Aspiration jusqu'à 9 mètres de profondeur.

Corps de pompe et support en fonte. Roue en laiton. Garniture mécanique en céramique/graphite. Moteur enfermé avec ventilation extérieure. Arbre en acier inox AISI 416.

Bobinage monophasé 230 V / 50 Hz avec protection thermique incorporée; bobinage triphasé 230-400 V / 50 Hz avec protection par l'utilisateur.

IP 55. Isolation classe F. Température max. de l'eau 50 °C.

 Selbstansaugende Pumpen zur Hauswasserversorgung, zur Bewässerung usw.

Die Pumpen sind aus hochwertigen Materialien hergestellt und haben eine sehr hohe Förderleistung. Manometrische Saughöhe bis zu 9 Meter.

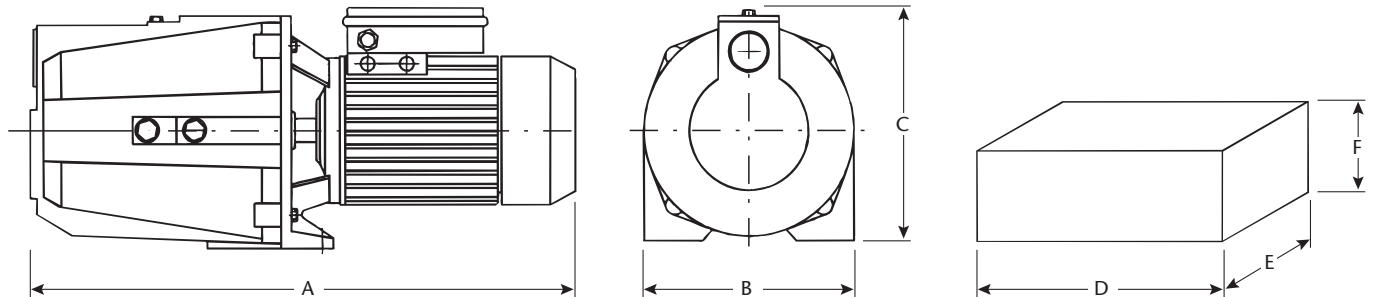
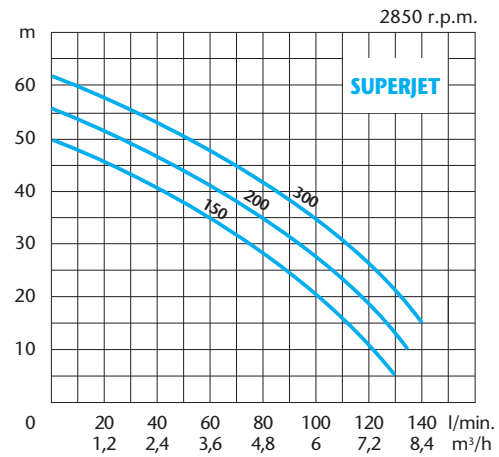
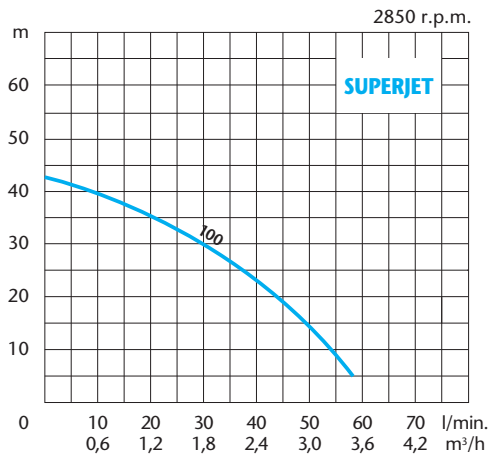
Pumpengehäuse aus Grauguß. Laufrad aus Messing. Keramik/Graphit Gleitringdichtung.

Antriebswelle aus rostfreiem Stahl AISI 416.

Einphasenspannung 230 V / 50 Hz mit thermischen Motorschutz; Dreiphasenspannung 230-400 V / 50 Hz mit Motorvollschutz nach Benutzersorge.

IP 55. Isol. Klasse F. Max. zulässige Wassertemperatur 50 °C.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)								
	hp	kW			0	20	40	60	80	100	120	140	
					Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)								
SUPERJET 100	1	0,75	230/50/1	4,5	43	36	24						
SUPERJET 150	1,5	1,1	230/50/1	8,5	50	46	40	35	28	20	11		
			230-400/50/3	8,4-4,1									
SUPERJET 200	2	1,5	230/50/1	9,4	56	52	47	42	35	28	19		
			230-400/50/3	8,7-4,4									
SUPERJET 300	3	2,2	230/50/1	11,9	62	57	53	48	42	35	26	15	
			230-400/50/3	9,3-4,6									



Modello Model Modèle Modell	Aspirazione Suction Aspiration Saug-Seite	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle						Peso Weight Poids Gewicht
			mm						
			A	B	C	D	E	F	
									kg
SUPERJET 100	1"	1"	425	185	200	440	220	230	17
SUPERJET 150	1"1/2	1"1/4	555	221	242	600	260	275	31
SUPERJET 200	1"1/2	1"1/4	555	221	242	600	260	275	33
SUPERJET 300	1"1/2	1"1/4	555	221	242	600	260	275	34

POMPE PERIFERICHE PERIPHERAL PUMPS



P 50 - 80



P 50 BRASS

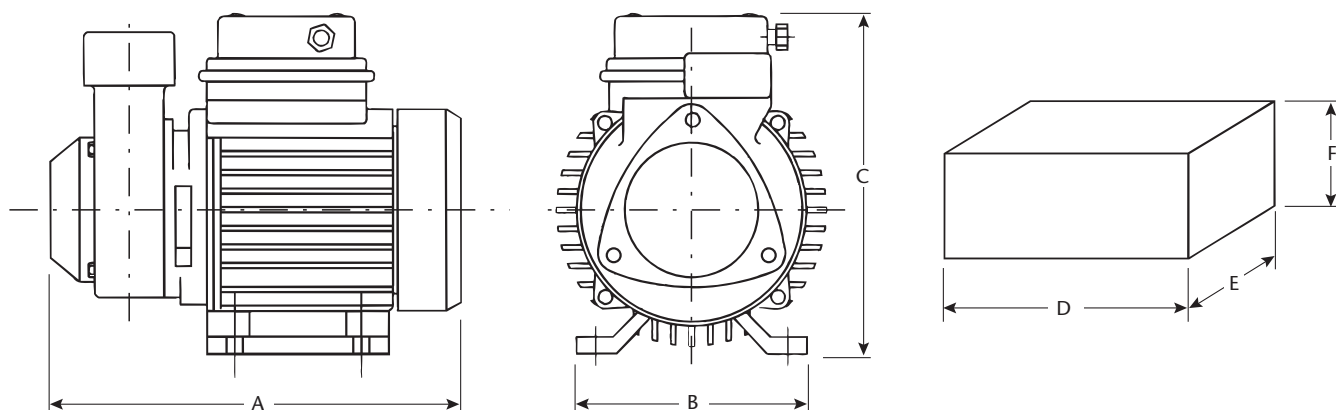
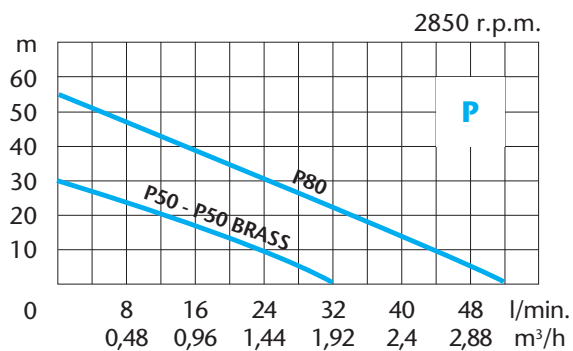
-  Pompe periferiche particolarmente adatte per impianti domestici, per usi industriali, ecc.
Corpo pompa in ghisa o in ottone. Girante in ottone ad alette radiali. Tenuta meccanica in ceramica/grafite.
Motore chiuso autoventilato. Albero in acciaio inox.
Tensione monofase 230 V / 50 Hz.
Protezione IP 44. Isolamento classe F. Temperatura massima dell'acqua da pompare 40 °C.
Il modello P50 BRASS è disponibile anche con tenuta meccanica in VITON per pompare acqua calda fino a 80 °C.

-  Peripheral pumps suitable for domestic plants, for small irrigation systems, for industrial uses, etc.
Pump body in cast iron or in brass. Impeller in brass with radial blades. Mechanical seal in ceramic/carbon.
Closed self-ventilated motor. Shaft in stainless steel.
Single-phase voltage 230 V / 50 Hz.
Protection class IP 44. Insulation class F. Max. temperature of pumped water 40 °C.
Model P50 BRASS is available also with mechanical seal in VITON for hot water up to 80 °C.

-  Pompes périphériques indiquées pour la distribution d'eau dans les installations domestiques, pour arrosage de jardins, etc.
Corps de pompe en fonte ou en laiton. Roue en laiton avec ailettes radiales. Garniture mécanique en céramique/graphite. Moteur enfermé avec ventilation extérieure. Arbre en acier inox.
Bobinage monophasé 230 V / 50 Hz.
Protection IP 44. Isolation classe F. Température max. de l'eau pompée 40 °C.
Le modèle P50 BRASS est disponible aussi avec garniture mécanique en VITON pour eau chaude jusqu'à 80 °C.

-  Wirbelpumpen mit Peripheralrad.
Geeignet zur Hauswasserversorgung, zum industriellen Einsatz usw., sowohl im Dauerbetrieb, als auch im intermittierenden Betrieb.
Pumpengehäuse aus Grauguß oder Messing. Laufrad aus Messing. Gleitringdichtung aus Keramik/Graphit.
Antriebswelle aus rostfreiem Stahl.
Einphasenspannung 230 V / 50 Hz.
Schutzart IP 44. Isol. Klasse F. Max. zulässige Wassertemperatur 40 °C.
Auf Wunsch ist auch das Modell P50 BRASS mit Gleitringdichtung aus VITON für Heisswasser bis 80 °C lieferbar.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)						
					0	8	16	24	32	40	48
	hp	kW			Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)						
P 50	0,5	0,37	230/50/1	2,5	30	24	17	10			
P 50 BRASS	0,5	0,37	230/50/1	2,5	30	24	17	10			
P 80	0,8	0,59	230/50/1	5,2	55	48	39	30	22	14	6



Modello Model Modèle Modell	Aspirazione Suction Aspiration Saug-Seite	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle						Peso Weight Poids Gewicht
			mm						
			A	B	C	D	E	F	
P 50	1"	1"	255	140	160	290	180	200	5,8
P 50 BRASS	1"	1"	250	135	160	290	180	200	5
P 80	1"	1"	285	160	175	310	175	190	8,5

POMPE CENTRIFUGHE MONOGIRANTI SINGLE-STAGE CENTRIFUGAL PUMPS



SERIE C



Pompe centrifughe per la distribuzione d'acqua negli impianti domestici e commerciali e per le piccole irrigazioni.

Corpo pompa in ghisa. Girante in noryl nei modelli fino a 1 HP; in ottone per potenze superiori. Tenuta meccanica in ceramica/grafite. Motore chiuso autoventilato. Albero in acciaio inox.

Tensione monofase 230 V / 50 Hz sui modelli fino a 2 HP con protezione termica incorporata; tensione trifase 230-400 V 50 Hz per potenze superiori con protezione a cura dell'utente.

Protezione IP 44. Isolamento classe F. Temperatura massima dell'acqua da pompare 40 °C.



Centrifugal pumps suitable for the raising and the distribution of water in domestic and commercial plants and for a lot of jobs around the house and farm.

Pump body in cast iron. Impeller in noryl on models up to 1 HP; in brass on other models. Mechanical seal in ceramic/carbon. Closed self-ventilated motor. Shaft in stainless steel.

Single-phase voltage 230 V / 50 Hz on models up to 2 HP with built-in motor protector; three-phase voltage 230-400 V 50 Hz on other models. The three-phase pump must be protected by a fused remote isolator switch.

Protection class IP 44. Insulation class F. Max. temperature of pumped water 40 °C.



Pompes centrifuges indiquées pour la distribution d'eau dans les installations domestiques et commerciales et pour plusieurs d'autres emplois autour des maisons, chalets et fermes.

Corps de pompe en fonte. Roue en noryl sur les modèles jusqu'à 1 HP; en laiton sur les autres modèles. Garniture mécanique en céramique/graphite. Moteur enfermé avec ventilation extérieure. Arbre en acier inox.

Bobinage monophasé 230 V / 50 Hz sur les modèles jusqu'à 2 HP avec protection thermique incorporée; bobinage triphasé 230-400 V / 50 Hz sur les autres modèles avec protection par l'utilisateur.

Protection IP 44. Isolation classe F. Température max. de l'eau pompée 40 °C.



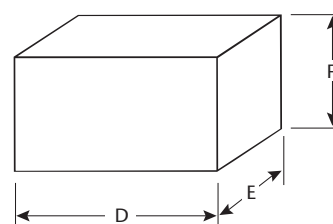
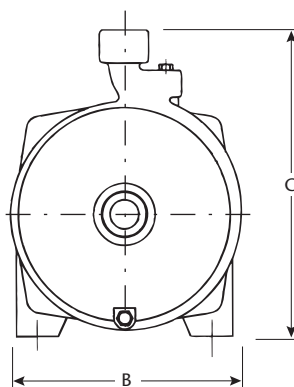
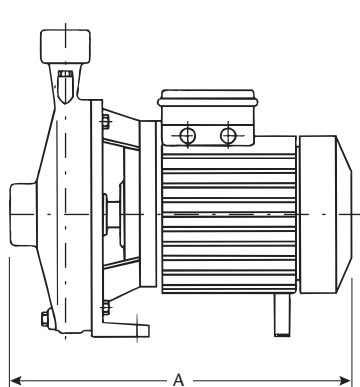
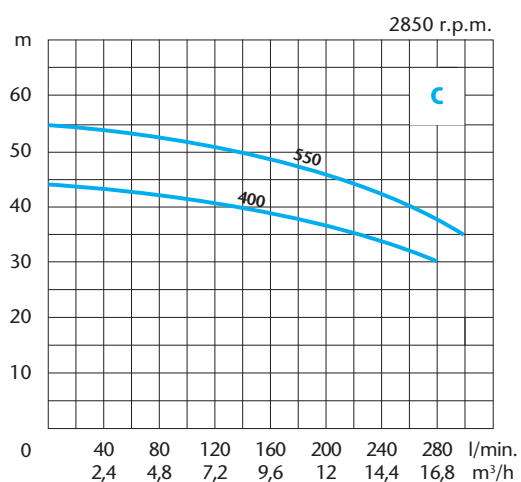
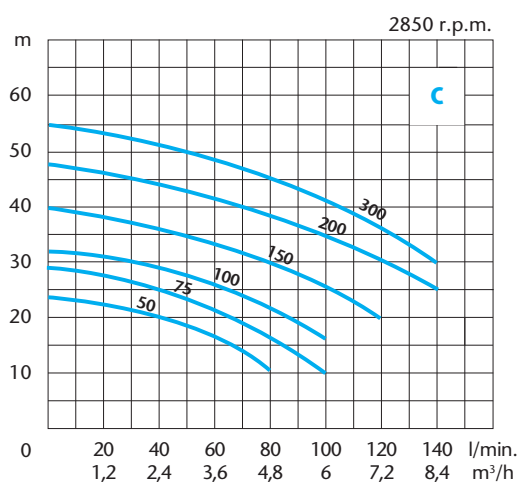
Kreiselpumpen zur Hauswasserversorgung und für Bewässerungsanlagen.

Pumpengehäuse aus Grauguß. Laufrad aus Noryl bei Pumpen bis zu einer Leistung von 1 HP; aus Messing bei Pumpen mit höherer Leistung. Keramik/Graphit Gleitringdichtung. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl.

Einphasenspannung 230 V / 50 Hz mit thermischen Motorschutz bei Pumpen bis zu 2 HP; Dreiphasenspannung 230-400 V / 50 Hz bei Pumpen mit höherer Leistung mit Motorvollschutz nach Benutzersorge.

Schutzart IP 44. Isol. Klasse F. Max. zulässige Wassertemperatur 40 °C.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)									
					0	20	40	80	120	160	200	240	280	
	hp	kW			Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)									
C 50	0,5	0,37	230/50/1	3,0	24	22	20	10						
C 75	0,75	0,55	230/50/1	4,5	29	27	25	16						
C 100	1	0,75	230/50/1	5,2	32	31	29	22						
C 150	1,5	1,1	230/50/1	8,9	40	38	36	30	20					
C 200	2	1,5	230/50/1	11,9	48	46	44	38	30					
C 300	3	2,2	230-400/50/3	9,2-5,2	55	53	52	45	36					
C 400	4	3	230-400/50/3	14,0-8,0	44	44	43	42	41	39	37	34	30	
C 550	5,5	4	230-400/50/3	17,0-10,0	55	54	54	53	51	48	46	42	38	



Modello Model Modèle Modell	Aspirazione Suction Aspiration Saug-Seite	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle						Peso Weight Poids Gewicht
			mm						
			A	B	C	D	E	F	kg
C 50	1"	1"	265	175	230	290	180	250	9
C 75	1"	1"	315	180	250	320	210	270	14
C 100	1"	1"	315	180	250	320	210	270	15
C 150	1"1/4	1"	360	230	300	385	250	310	21
C 200	1"1/4	1"	360	230	300	385	250	310	24
C 300	1"1/4	1"	360	230	300	385	250	310	25
C 400	2"	1"1/4	450	250	320	480	285	340	37
C 550	2"	1"1/4	450	250	320	480	285	340	39

POMPE CENTRIFUGHE BIGIRANTI CENTRIFUGAL TWO-STAGES PUMPS



SERIE 2C

 Pompe bigiranti particolarmente adatte per la distribuzione d'acqua negli impianti domestici e commerciali. Si prestano bene anche nella distribuzione d'acqua a mezzo di gruppi di pressurizzazione. Robusta costruzione. Alto rendimento. Sicurezza di funzionamento.

Corpo pompa in ghisa. Giranti in ottone. Tenuta meccanica in ceramica/grafite. Motore chiuso autoventilato. Albero in acciaio inox.

Tensione monofase 230 V / 50 Hz sui modelli fino a 2 HP con protezione termica incorporata; tensione trifase 230-400 V / 50 Hz per potenze superiori con protezione a cura dell'utente.

Protezione IP 44. Isolamento classe F. Temperatura massima dell'acqua da pompare 70 °C.

 Two-stages pumps suitable for the raising and the distribution of water in houses, hotels and farms. They are also suitable for the distribution of water by means of pressure systems. Heavy duty construction. High performance. Excellent running.

Pump body in cast iron. Impellers in brass. Mechanical seal in ceramic/carbon. Closed self-ventilated motor. Shaft in stainless steel.

Single-phase voltage 230 V / 50 Hz on models up to 2 HP with built-in motor protector; three-phase voltage 230-400 V / 50 Hz on other models. The three-phase pumps must be protected by a fused remote isolator switch.

Protection class IP 44. Insulation class F. Max. temperature of pumped water 70 °C.

 Pompes à deux roues indiquées pour la distribution d'eau dans les installations domestiques et commerciales. Elles sont conseillées aussi pour la distribution automatique d'eau au moyen de groupes hydrophores. Construction robuste. Rendement élevé. Sécurité de fonctionnement.

Corps de pompe en fonte. Roues en laiton. Garniture mécanique en céramique/graphite. Moteur enfermé avec ventilation extérieure. Arbre en acier inox.

Bobinage monophasé 230 V / 50 Hz sur les modèles jusqu'à 2 HP avec protection thermique incorporée; bobinage triphasé 230-400 V / 50 Hz sur les autres modèles avec protection par l'utilisateur.

Protection IP 44. Isolation classe F. Température max. de l'eau pompée 70 °C.

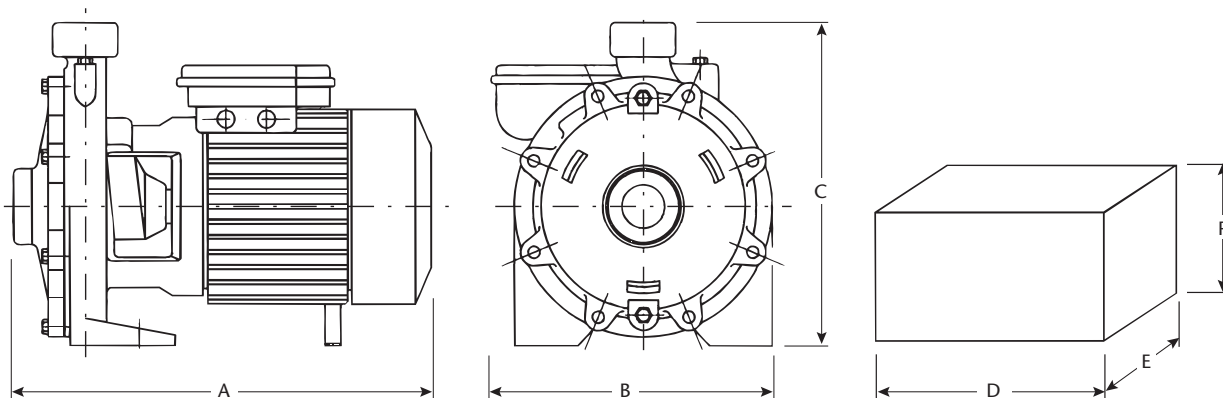
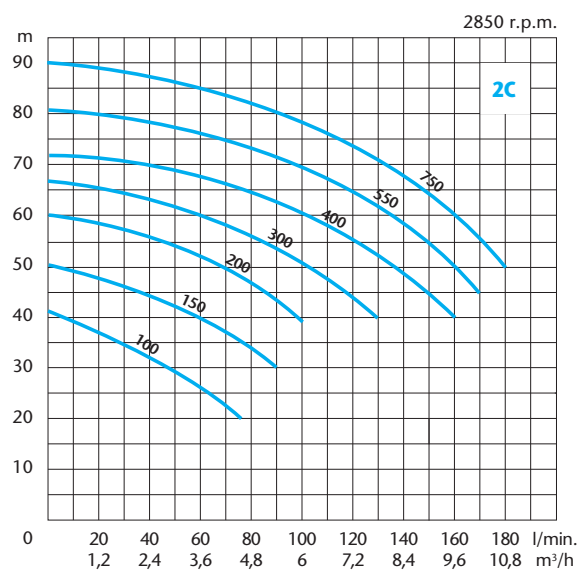
 Zweirad-Pumpen zur Haushaltenanlagen und zur Bewässerungen von Gemüse- und Ziegärten. Höchste Leistungskraft. Sicher im Betrieb. Hergestellt aus hochwertigen Rohstoffen.

Pumpengehäuse aus Grauguß. Laufräder aus Messing. Keramik/Graphit Gleitringdichtung. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl.

Einphasenspannung 230 V / 50 Hz bei Pumpen bis zu 2 HP mit thermischen Motorschutz; Dreiphasenspannung 230-400 V / 50 Hz bei Pumpen mit höherer Leistung mit Motorvollschutz nach Benutzersorge.

Schutzart IP 44. Isol. Klasse F. Max. zulässige Wassertemperatur 70 °C.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)						
					0	30	60	90	120	150	180
	hp	kW			Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)						
2C 100	1	0,75	230/50/1	5,2	42	35	26				
2C 150	1,5	1,1	230/50/1	8,0	51	47	40	30			
2C 200	2	1,5	230/50/1	11,5	60	57	52	43			
2C 300	3	2,2	230-400/50/3	9,2-5,2	67	64	60	54	44		
2C 400	4	3	230-400/50/3	14,0-8,0	72	71	68	63	55	45	
2C 550	5,5	4	230-400/50/3	17,0-10,0	81	79	76	72	65	55	
2C 750	7,5	5,5	230-400/50/3	20,0-11,5	90	88	85	80	73	64	50



Modello Model Modèle Modell	Aspirazione Suction Aspiration Saug-Seite	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle						Peso Weight Poids Gewicht
			mm						
			A	B	C	D	E	F	
2C 100	1"1/4	1"	344	190	234	370	200	260	16
2C 150	1"1/4	1"	376	224	270	390	240	300	25
2C 200	1"1/4	1"	376	224	270	390	240	300	26
2C 300	1"1/4	1"	376	224	270	390	240	300	27
2C 400	1"1/2	1"1/4	462	265	306	550	300	340	44
2C 550	1"1/2	1"1/4	462	265	306	550	300	340	47
2C 750	1"1/2	1"1/4	462	265	306	550	300	340	48

POMPE CENTRIFUGHE MONOBLOCCO CLOSE COUPLED CENTRIFUGAL PUMPS



SERIE CF

 Pompe centrifughe monoblocco che trovano impiego in campo civile, agricolo e industriale: alimentazione di autoclavi, impianti di condizionamento, impianti anti-incendio, irrigazioni, ecc. Sono adatte al pompaggio di acqua pulita o di altri liquidi chimicamente non aggressivi.

Corpo pompa in ghisa. Girante in ottone nei modelli "CF 400" e "CF 550"; girante in ghisa sugli altri modelli. Tenuta meccanica in ceramica/grafite. Motore chiuso autoventilato. Albero in acciaio inox.

Tensione trifase 230-400 V / 50 Hz sui modelli fino a 5,5 HP; tensione trifase 400-690 V / 50 Hz per potenze superiori. Protezione a cura dell'utente.

Protezione IP 44. Isolamento classe F. Temperatura massima dell'acqua da pompare 70 °C.

 Close coupled single-stage centrifugal pumps suitable for pumping clean water or other chemically non aggressive liquids. They are used in civil, industrial and agricultural plants: water supply, irrigations, feeding of steam boilers, heating and conditioning plants, fire-fighting plants, etc.

Pump body in cast iron. Impeller in brass on models "CF 400" and "CF 550"; in cast iron on other models. Mechanical seal in ceramic/carbon. Closed self-ventilated motor. Shaft in stainless steel.

Three-phase voltage 230-400 V / 50 Hz on models up to 5,5 HP; three-phase voltage 400-690 V / 50 Hz on other models. The three-phase pumps must be protected by a fused remote isolator switch.

Protection class IP 44. Insulation class F. Max. temperature of pumped water 70 °C.

 Pompes centrifuges monobloc indiquées pour plusieurs emplois dans les installations domestiques, commerciales, industrielles et agricoles: approvisionnement d'eau, irrigations, alimentations d'autoclaves, conditionnement thermique, etc.

Elles sont indiquées pour le pompage d'eau propre ou d'autres liquides chimiquement non agressifs.

Corps de pompe en fonte. Roue en laiton sur les modèles "CF 400" et "CF 550"; roue en fonte sur les autres modèles.

Garniture mécanique en céramique/graphite. Moteur enfermé avec ventilation extérieure. Arbre en acier inox.

Bobinage triphasé 230-400 V / 50 Hz sur les modèles "CF 400" et "CF 550"; bobinage triphasé 400-690 V / 50 Hz sur les autres modèles. Protection par l'utilisateur.

Protection IP 44. Isolation classe F. Température max. de l'eau pompée 70 °C.

 Kreislumpen in Blockbauweise.

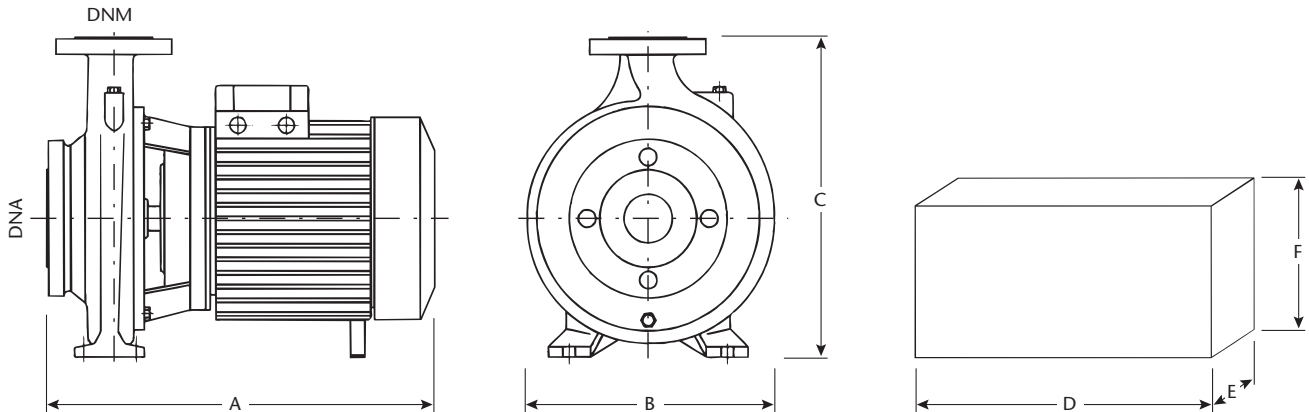
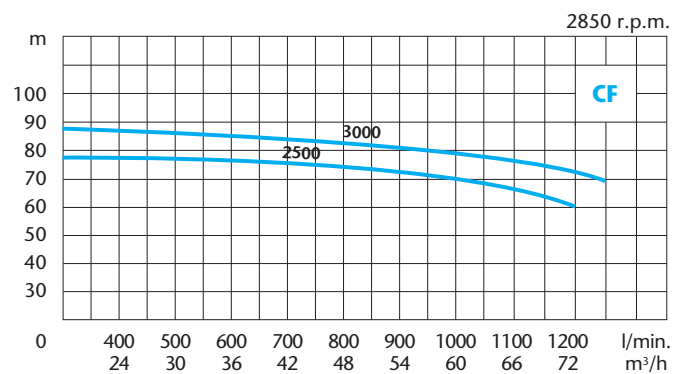
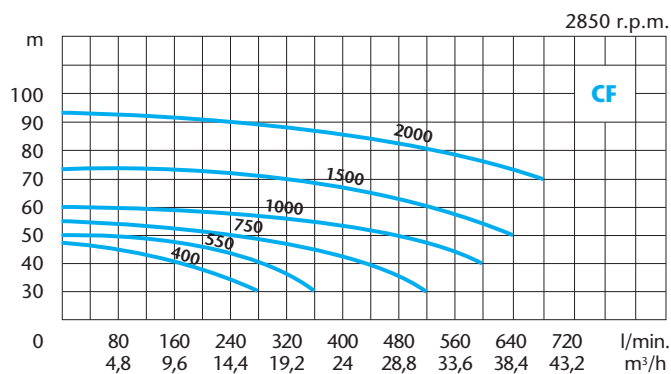
Ideal für verschiedene Anforderungen im Haushalt, in der Landwirtschaft oder in der Industrie zur Wasserversorgung, zur Bewässerung usw. Diese Pumpen sind nur für sauberes Wasser oder für andere Flüssigkeiten geeignet, die Grauguß nicht angreifen.

Pumpengehäuse aus Grauguß. Laufrad aus Messing bei den Modellen "CF 400" und "CF 550"; Laufrad aus Grauguß bei allen anderen Modellen. Gleitringdichtung aus Keramik/Graphit. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl.

Dreiphasenspannung 230-400 V / 50 Hz bei den Modellen "CF 400" und "CF 550"; Dreiphasenspannung 400-690 V 50 Hz bei allen anderen Modellen. Motorvollschutz nach Benutzersorge.

Schutzart IP 44. Isol. Klasse F. Max. zulässige Wassertemperatur 70 °C.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)											
					0	160	240	320	400	480	560	640	800	1000	1200	
	hp	kW			Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)											
CF 400	4	3	230-400/50/3	11,6-6,8	47	40	34									
CF 550	5,5	4	230-400/50/3	16,0-9,4	50	48	44	36								
CF 750	7,5	5,5	400-690/50/3	13,0-7,0	55	53	50	47	43	35						
CF 1000	10	7,5	400-690/50/3	16,0-9,5	60	59	58	57	54	50	44					
CF 1500	15	11	400-690/50/3	25,0-13,0	74	73	72	70	67	63	58	50				
CF 2000	20	15	400-690/50/3	32,0-17,0	93	92	90	88	86	83	78	74				
CF 2500	25	18,5	400-690/50/3	41,5-24,0	78	78	78	78	78	77	76	75	74	70	60	
CF 3000	30	22,5	400-690/50/3	51,5-30,0	88	88	88	88	87	86	86	85	83	79	72	



Modello Model Modèle Modell	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle								Peso Weight Poids Gewicht
	mm								
	DNA	DNM	A	B	C	D	E	F	
CF 400	50	32	449	255	340	480	300	350	kg39
CF 550	50	32	449	255	340	480	300	350	42
CF 750	65	40	570	275	340	590	320	375	62
CF 1000	65	40	570	275	340	590	320	375	69
CF 1500	65	40	605	320	410	620	350	450	91
CF 2000	65	40	605	320	410	620	350	450	100
CF 2500	65	50	755	330	410	820	400	540	139
CF 3000	65	50	755	330	410	820	400	540	150

POMPE CENTRIFUGHE MONOGIRANTI SINGLE-STAGE CENTRIFUGAL PUMPS



SERIE AGRI



Pompe centrifughe particolarmente indicate per l'irrigazione. Sicurezza di funzionamento e rendimento elevato.
Corpo pompa in ghisa. Girante in ottone di tipo chiuso. Tenuta meccanica in ceramica/grafite. Motore chiuso autoventilato. Albero in acciaio inox.
Tensione monofase 230 V / 50 Hz sui modelli fino a 2 HP con protezione termica incorporata; tensione trifase con protezione a cura dell'utente.
Protezione IP 44. Isolamento classe F. Temperatura massima dell'acqua da pompare 40 °C.



Centrifugal pumps suitable for irrigation systems. High performance.
Pump body in cast iron. Closed type brass impeller. Mechanical seal in ceramic/carbon. Closed self-ventilated motor. Shaft in stainless steel.
Single-phase voltage 230 V / 50 Hz on models up to 2 HP with built-in motor protector. The three-phase pumps must be protected by a fused remote isolator switch.
Protection class IP 44. Insulation class F. Max. temperature of pumped water 40 °C.

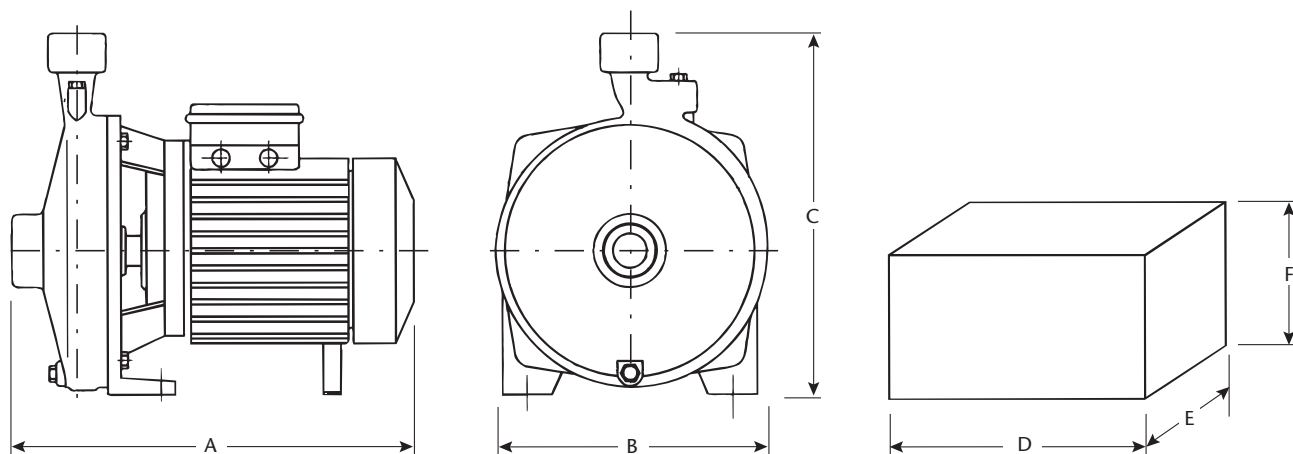
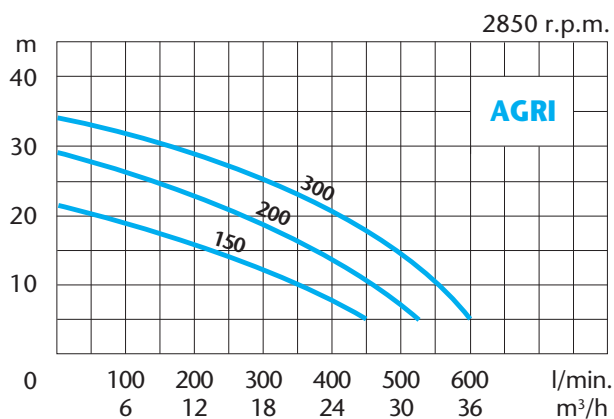


Pompes centrifuges indiquées pour installations domestiques, commerciales, industrielles et agricoles. Sécurité de fonctionnement et rendement élevé.
Corps de pompe en fonte. Roue en laiton de type fermé. Garniture mécanique en céramique/graphite. Moteur enfermé avec ventilation extérieure. Arbre en acier inox.
Bobinage monophasé 230 V / 50 Hz sur les modèles jusqu'à 2 HP avec protection thermique incorporée; bobinage triphasé avec protection par l'utilisateur.
Protection IP 44. Isolation classe F. Température max. de l'eau pompée 40 °C.



Kreiselpumpen zur Hauswasserversorgung und für Bewässerungsanlagen.
Die Pumpen sind aus hochwertigen Materialien hergestellt und haben eine sehr hohe Förderleistung.
Pumpengehäuse aus Grauguß. Geschlossenes Laufrad aus Messing. Keramik/Graphit Gleitringdichtung. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl.
Einphasenspannung 230 V / 50 Hz mit thermischen Motorschutz bei Pumpen bis zu 2 HP; Dreiphasenspannung mit Motorvollschutz nach Benutzersorge.
Schutzart IP 44. Isol. Klasse F. Max. zulässige Wassertemperatur 40 °C.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)						
	hp	kW			0	100	200	300	400	500	600
					Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)						
AGRI 150	1,5	1,1	230/50/1	9,4	22	18	16	12	8		
AGRI 200	2	1,5	230/50/1	11,7	29	27	23	18	14	7	
			230-400/50/3	7,3-4,0							
AGRI 300	3	2,2	230-400/50/3	9,0-5,3	34	32	29	25	21	15	5



Modello Model Modèle Modell	Aspirazione Suction Aspiration Saug-Seite	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle						Peso Weight Poids Gewicht
			mm						
			A	B	C	D	E	F	
AGRI 150	2"	2"	370	210	280	400	240	320	24
AGRI 200	2"	2"	370	210	280	400	240	320	25
AGRI 300	2"	2"	370	210	280	400	240	320	26

POMPE CENTRIFUGHE MONOGIRANTI SINGLE-STAGE CENTRIFUGAL PUMPS



SERIE CIR



Pompe centrifughe indicate per irrigazioni a scorrimento e per travasi. Sicurezza di funzionamento e rendimento elevato.

Corpo pompa e girante in ghisa. Tenuta meccanica in ceramica/grafite. Motore chiuso autoventilato. Albero in acciaio inox.

Tensione monofase 230 V / 50 Hz sui modelli fino a 2 HP con protezione incorporata; tensione trifase 230-400 V 50 Hz per potenze superiori con protezione a cura dell'utente.

Protezione IP 44. Isolamento classe F. Temperatura massima dell'acqua da pompare 40 °C.



Centrifugal pumps suitable for irrigation systems. High performance.

Pump body and impeller in cast iron. Mechanical seal in ceramic/carbon. Closed self-ventilated motor. Shaft in stainless steel.

Single-phase voltage 230 V / 50 Hz on models up to 2 HP with built-in motor protector; three-phase voltage 230-400 V / 50 Hz on other models. The three-phase pumps must be protected by a fused remote isolator switch.

Protection class IP 44. Insulation class F. Max. temperature of pumped water 40 °C.



Pompes centrifuges pour installations d'irrigation. Sécurité de fonctionnement et rendement élevé.

Corps de pompe et roue en fonte. Garniture mécanique en céramique/graphite. Moteur enfermé avec ventilation extérieure. Arbre en acier inox.

Bobinage monophasé 230 V / 50 Hz sur les modèles jusqu'à 2 HP avec protection thermique incorporée; bobinage triphasé 230-400 V / 50 Hz sur les autres modèles avec protection par l'utilisateur.

Protection IP 44. Isolation classe F. Température max. de l'eau pompée 40 °C.



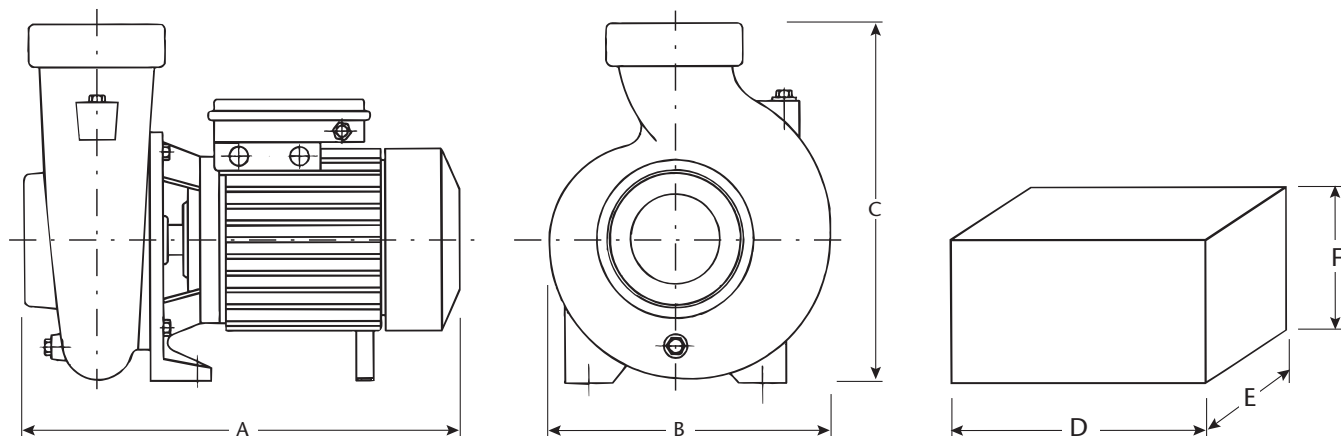
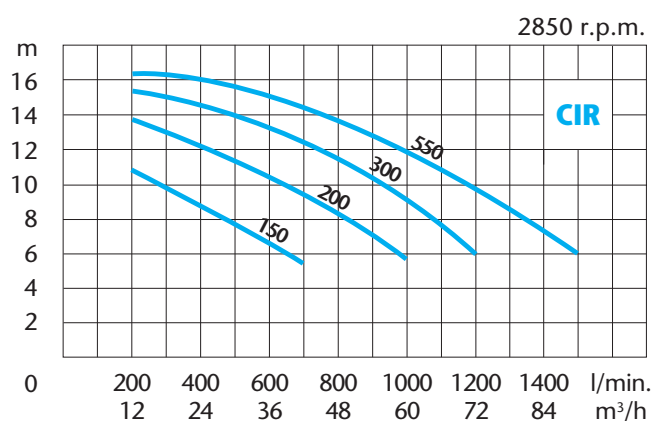
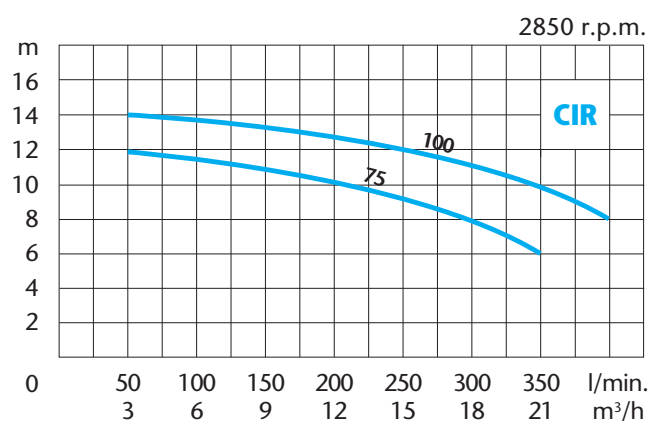
Kreiselpumpen für Bewässerungsanlagen.

Pumpengehäuse und Laufrad aus Grauguß. Keramik/Graphit Gleitringdichtung. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl.

Einphasenspannung 230 V / 50 Hz bei Pumpen bis zu 2 HP mit thermischen Motorschutz; Dreiphasenspannung 230-400 V / 50 Hz bei Pumpen mit höherer Leistung mit Motorvollschutz nach Benutzersorge.

Schutzart IP 44. Isol. Klasse F. Max. zulässige Wassertemperatur 40 °C.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)							
	hp	kW			50	200	400	600	800	1000	1200	1400
					Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)							
CIR 75	0,75	0,55	230/50/1	4,5	12	10						
CIR 100	1	0,75	230/50/1	5,0	14	13	8					
CIR 150	1,5	1,1	230/50/1	8,0		11	9	7				
CIR 200	2	1,5	230/50/1	10,0		13	12	10	8	6		
CIR 300	3	2,2	230-400/50/3	9,5-5,2		15	14	13	11	9	6	
CIR 550	5,5	4	230-400/50/3	11,6-6,7		16	16	15	13	12	10	7



Modello Model Modèle Modell	Aspirazione Suction Aspiration Saug-Seite	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle						Peso Weight Poids Gewicht kg
			mm						
			A	B	C	D	E	F	
CIR 75	2"	2"	330	170	230	360	200	250	14
CIR 100	2"	2"	330	170	230	360	200	250	15
CIR 150	2"	2"	370	180	285	400	200	310	22
CIR 200	3" - DN80	3" - DN80	370	220	290	400	250	310	24
CIR 300	3" - DN80	3" - DN80	370	240	300	400	250	310	28
CIR 550	4" - DN100	4" - DN100	444	260	296	520	265	330	33

POMPE CENTRIFUGHE MULTICELLULARI MULTISTAGE CENTRIFUGAL PUMPS



SERIE CM



Pompe centrifughe multicellulari ideali per autoclavi e giardinaggio. Funzionamento molto silenzioso.

Corpo pompa e giranti in acciaio inox. Tenuta meccanica in ceramica/grafite. Motore chiuso autoventilato. Albero in acciaio inox.

Tensione monofase 230 V / 50 Hz con protezione termica incorporata. Il modello "CM 200" è disponibile anche in tensione trifase 230-400 V / 50 Hz con protezione a cura dell'utente.

Protezione IP 44. Isolamento classe F. Temperatura massima dell'acqua da pompare 40 °C.



Multistage centrifugal pumps suitable for the raising and the distribution of water in domestic and commercial plants and for small irrigation systems. Quiet running.

Pump body and impellers in stainless steel. Mechanical seal in ceramic/carbon. Closed self-ventilated motor. Shaft in stainless steel.

Single-phase voltage 230 V / 50 Hz with built-in motor protector. The model "CM 200" is available also in three-phase voltage 230-400 V / 50 Hz. The three-phase pump must be protected by a fused remote isolator switch.

Protection class IP 44. Insulation class F. Max. temperature of pumped water 40 °C.



Pompes centrifuges multicellulaires indiquées pour la distribution d'eau dans les installations domestiques et commerciales et pour de petites irrigations. Fonctionnement très silencieux.

Corps de pompe et roues en acier inox. Garniture mécanique en céramique/graphite. Moteur enfermé avec ventilation extérieure. Arbre en acier inox.

Bobinage monophasé 230 V / 50 Hz avec protection thermique incorporée. Le modèle "CM 200" est disponible aussi avec bobinage triphasé 230-400 V / 50 Hz avec protection par l'utilisateur.

Protection IP 44. Isolation classe F. Température max. de l'eau pompée 40 °C.



Mehrstufige Kreiselpumpen zur Hauswasserversorgung, zur Bewässerung usw.

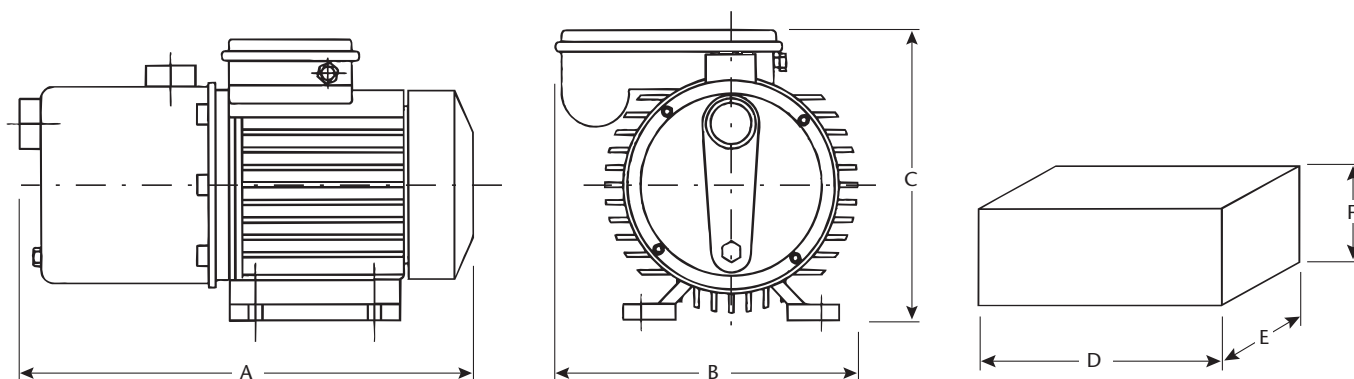
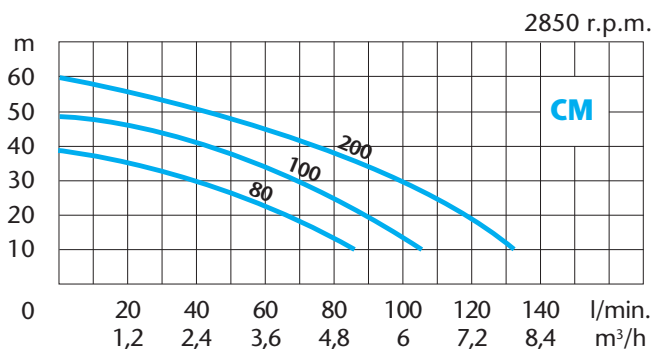
Geräuschloser Betrieb. Pumpengehäuse und Laufräder aus rostfreiem Stahl.

Gleitringdichtung aus Keramik/Graphit. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl.

Einphasenspannung 230 V / 50 Hz mit thermischen Motorschutz. Das Modell "CM 200" ist auch in Dreiphasenspannung 230-400 V / 50 Hz mit Motorvollschutz nach Benutzersorge lieferbar.

Schutzart IP 44. Isol. Klasse F. Max zulässige Wassertemperatur 40 °C.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Giranti Impellers Roues Laufräder	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)						
						0	20	40	60	80	100	120
	hp	kW				Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)						
CM 80	0,8	0,59	230/50/1	5,0	3	39	35	30	22	13		
CM 100	1	0,75	230/50/1	6,6	4	49	46	41	34	25	13	
CM 200	2	1,5	230/50/1	10,0	5	60	55	51	45	38	30	19
			230-400/50/3	6,6-3,8								



Modello Model Modèle Modell	Aspirazione Suction Aspiration Saug-Seite	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle						Peso Weight Poids Gewicht kg
			mm						
			A	B	C	D	E	F	
CM 80	1"	1"	350	174	182	390	230	220	9
CM 100	1"	1"	370	174	182	390	230	220	11
CM 200	1"1/4 M	1" F	420	195	210	480	230	250	15

POMPE CENTRIFUGHE MULTICELLULARI MULTISTAGE CENTRIFUGAL PUMPS



SERIE CMV



Pompe centrifughe multistadio verticali.

Silenziose e ad alto rendimento. Particolarmente indicate per gruppi di pressurizzazione nelle installazioni civili e industriali, per impianti di lavaggio, antincendio e irrigazione.

Corpo di aspirazione e mandata in ghisa. Camicia, albero e giranti in acciaio. Diffusori in policarbonato con fibra di vetro. Tenuta meccanica in ceramica/grafite. Motore chiuso autoventilato.

Protezione termica incorporata sulle pompe con voltaggio monofase; sui modelli con voltaggio trifase protezione a cura dell'utente.

Protezione IP 44. Isolamento classe F. Temperatura massima dell'acqua da pompare 40 °C.



Multi-stage centrifugal pumps vertical type.

Quiet running. High performance. Particularly suitable for pressure boosting systems in domestic and industrial plants, as well as for car-washing plants, fire-fighting installations, irrigation plants, etc.

Pump body and pump discharge in cast iron. Housing, shaft and impellers in stainless steel. Diffusers in polycarbonate with glass fiber. Mechanical seal in ceramic/carbon. Closed self-ventilated motor.

Built-in motor protector on single-phase models; the three-phase pumps must be protected by a fused remote isolator switch.

Protection class IP 44. Insulation class F. Max. temperature of pumped water 40 °C.



Pompes centrifuges multicellulaires verticales indiquées pour la distribution d'eau dans les installations domestiques et industrielles.

Particulièrement conseillées pour groupes hydrophores et installations de balayage. Fonctionnement très silencieux. Rendement élevé.

Corps d'aspiration et de refoulement en fonte. Calotte, arbre et roues en acier inox. Garniture mécanique en céramique/graphite. Moteur enfermé avec ventilation extérieure.

Protection thermique incorporée sur les modèles avec voltage monophasé; protection par l'utilisateur sur les modèles triphasés.

Protection IP 44. Isolation classe F. Température max. de l'eau pompée 40 °C.



Vertikale- mehrstufige- Kreiselpumpen.

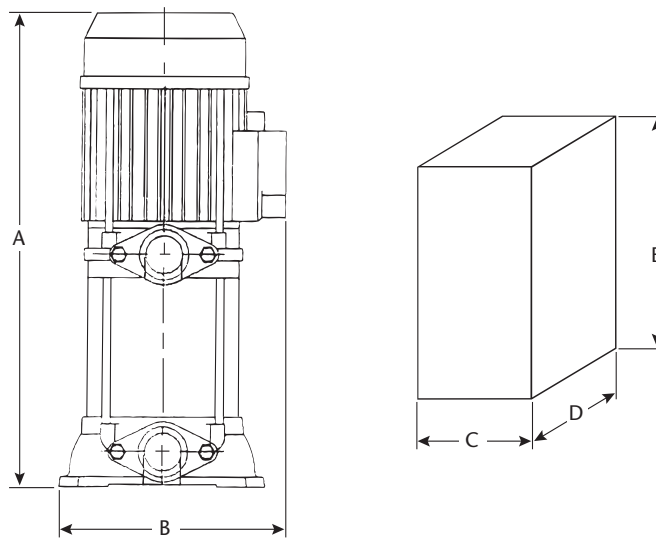
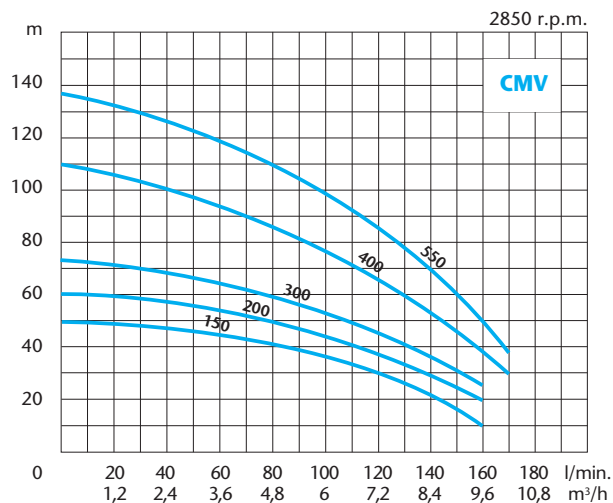
Einsatzgebiete: zur Beregnung; Speziell zur Verwendung in Druckerhöhungsanlage. Geräuschloser Betrieb.

Saug- und Druckgehäuse aus Grauguß. Pumpenmantel, Antriebswelle und Laufräder aus rostfreiem Stahl. Keramik/Graphit Gleitringdichtung.

Thermischen Motorschutz bei Pumpen mit Einphasenspannung; Motorschutz nach Benutzersorge bei Pumpen mit Dreiphasenspannung.

Schutzart IP 44. Isol. Klasse F. Max. zulässige Wassertemperatur 40 °C.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Giranti Impellers Roues Laufräder	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)							
						0	25	50	75	100	125	150	175
	hp	kW				Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)							
CMV 150	1,5	1,1	230/50/1	9,0	4	50	48	46	42	36	28	16	
CMV 200	2	1,5	230/50/1	11,0	5	60	59	55	50	44	35	25	
			230-400/50/3	7,2-4,2									
CMV 300	3	2,2	230-400/50/3	8,7-5,0	6	73	70	67	60	53	43	30	
CMV 400	4	3	230-400/50/3	11,9-6,5	8	110	105	98	88	77	63	46	25
CMV 550	5,5	4	230-400/50/3	15,4-8,9	10	137	131	123	113	100	78	60	32



Modello Model Modèle Modell	Aspirazione Suction Aspiration Saug-Seite	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle					Peso Weight Poids Gewicht kg
			mm					
			A	B	C	D	E	
CMV 150	1"1/2	1"1/4	480	210	230	230	560	22
CMV 200	1"1/2	1"1/4	510	210	230	230	560	23
CMV 300	1"1/2	1"1/4	542	210	230	230	560	24
CMV 400	1"1/2	1"1/4	650	210	230	230	660	32
CMV 550	1"1/2	1"1/4	700	210	230	230	750	38

GRUPPI DI PRESSURIZZAZIONE PRESSURE BOOSTING SYSTEMS



BOOSTER SUPERJET
150 - 200 - 300



BOOSTER 2C
400



BOOSTER CMV
300 - 400 - 550

 I gruppi di pressurizzazione con due pompe sono particolarmente indicati per impianti civili, industriali ed agricoli, sia per l'approvvigionamento di acqua, sia per impianti di riscaldamento, di condizionamento e di raffreddamento, come pure per impianti di irrigazione ed antincendio.

Uno scambiatore elettronico comanda l'avviamento alternato delle due pompe e il funzionamento contemporaneo in caso di maggior richiesta d'acqua.

Il gruppo è composto da due elettropompe, collettori di aspirazione e mandata, valvole di ritegno e di intercettazione in aspirazione ed in mandata, nippo per l'alimentazione dell'aria, pressostati, manometro, quadro elettrico a norme CEI con selettore di comando per ogni singola pompa. Su richiesta possono essere forniti anche due vasi di espansione.

 The pressure boosting systems with two pumps are particularly recommended in the domestic, industrial and agricultural fields, for heating, cooling, irrigation and fire fighting plants.

An electronic exchanger alternates pumps starting, as well as the simultaneous working of both the pumps in case of a higher demand of water.

The system consists of two electric pumps, inlet and outlet steel collectors, check valves and butterfly valves, nipple for air feeding, pressure switches, a pressure gauge, electric switch board as per CEI standard with selector for automatic-off-manual operation for each pump. On request can be supplied also two pressure tanks.

 Ensembles hydropneumatiques pour la distribution automatique d'eau sous pression dans des installations civiles, industrielles, de chauffage, de conditionnement, de refroidisseur, d'irrigation, d'anti-incendie, etc.

L'ensemble est composé de deux pompes, d'un collecteur d'aspiration et de refoulement, de deux pressostats, d'un manomètre, de deux soupapes de retenue soit en aspiration que en refoulement, d'un raccord fileté pour l'alimentation d'air dans les réservoirs sans vessie.

Le tableau électrique fait démarrer les deux pompes alternativement et, le cas d'une plus grande demande d'eau, il fait fonctionner les deux pompes en même temps.

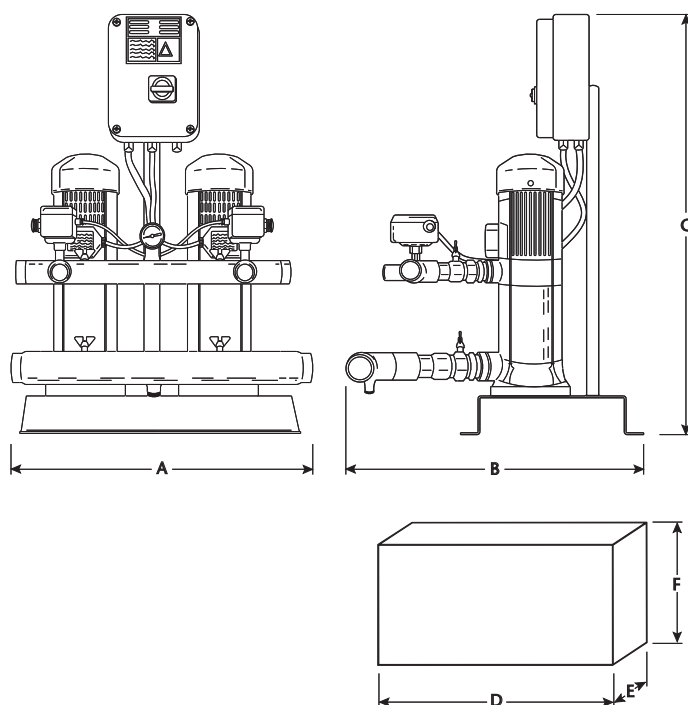
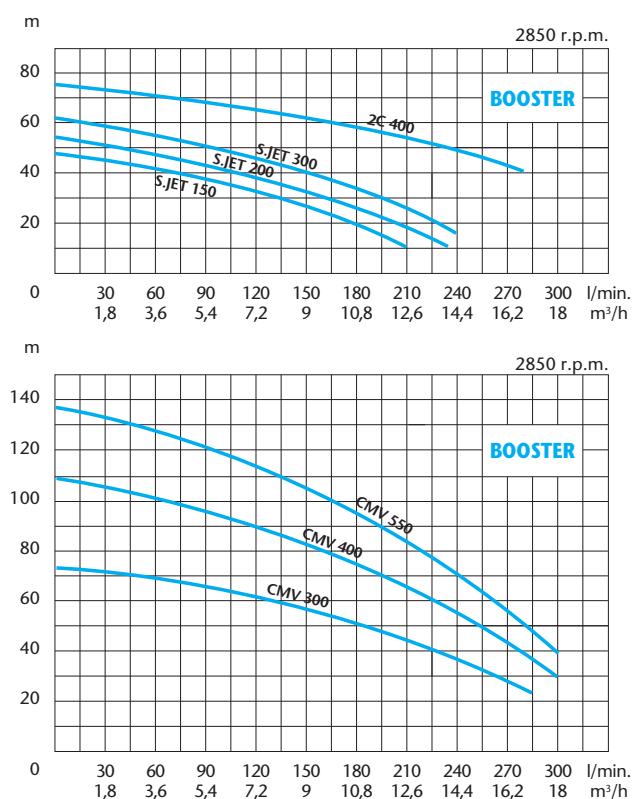
A la demande on peut livrer aussi les réservoirs.

 Die Druckerhöhungsanlagen mit zwei Pumpen werden besonders für Zivilbauanlagen, den Industrie- und Landwirtschaftsbereich sowohl für die Wasserversorgung, als auch für Heiz-, Klima- und Kühlanlagen und außerdem für Bewässerungs- und Brandlöschanlagen empfohlen.

Ein elektrischer Austausch bestimmt den abwechselnden Anlauf der beiden Pumpen und ihren gleichzeitigen Betrieb im Fall eines erhöhten Wasserbedarfs.

Die Einheit besteht aus zwei Elektropumpen, Eingangs- und Ausgangskollektoren, Rückschlag- und Absperrventile am Ein- und Ausgang, Nippel für die Luftzufuhr, Druckregler, Manometer, Schaltfeld gemäß CEI-Normen mit Gruppenwähler für jede einzelne Pumpe. Auf Nachfrage können auch zwei Druckbehälter geliefert werden.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke hp kW		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)									
					50	75	100	125	150	175	200	225	250	275
					Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)									
BOOSTER SUPERJET 150	2x1,5	2x1,1	230/50/1 230-400/50/3	2x8,5 2x8,4-4,1	43	40	34	30	27	21	14			
BOOSTER SUPERJET 200	2x2	2x1,5	230/50/1 230-400/50/3	2x9,4 2x8,7-4,4	48	45	42	37	33	27	22	14		
BOOSTER SUPERJET 300	2x3	2x2,2	230/50/1 230-400/50/3	2x11,9 2x9,3-4,6	57	53	49	46	40	34	29	22		
BOOSTER 2C 400	2x4	2x3	230-400/50/3	2x14,0-8,0	72	70	67	65	62	58	56	52	47	42
BOOSTER CMV 300	2x3	2x2,2	230-400/50/3	2x8,7-5,0	70	67	64	61	57	52	47	40	34	28
BOOSTER CMV 400	2x4	2x3	230-400/50/3	2x11,9-6,5	103	98	93	88	83	76	69	60	52	42
BOOSTER CMV 550	2x5,5	2x4	230-400/50/3	2x15,4-8,9	129	125	118	113	105	97	88	78	66	54



Modello Model Modèle Modell	Aspirazione Suction Aspiration Saug-Seite	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle						Peso Weight Poids Gewicht kg
			mm						
			A	B	C	D	E	F	
BOOSTER SUPERJET 150	2" 1/2	2"	615	1000	750	1130	830	900	94
BOOSTER SUPERJET 200	2" 1/2	2"	615	1000	750	1130	830	900	96
BOOSTER SUPERJET 300	2" 1/2	2"	615	1000	750	1130	830	900	97
BOOSTER 2C 400	2" 1/2	2"	700	800	750	1130	830	900	109
BOOSTER CMV 300	2" 1/2	2"	615	730	750	1130	830	900	66
BOOSTER CMV 400	2" 1/2	2"	615	730	750	1130	830	900	84
BOOSTER CMV 550	2" 1/2	2"	615	730	750	1130	830	900	96

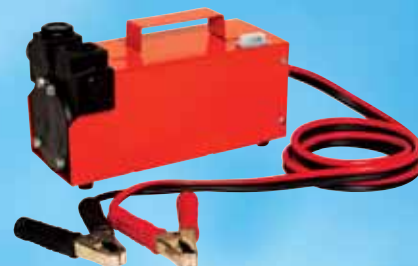
POMPE PER GASOLIO GAS OIL PUMPS



**GAS OIL
80**



**GAS OIL
STATION**



**GAS OIL
12V - 24V**

 **GAS OIL 80** è una pompa autoadescante per il pompaggio di gasolio completa di cavo con spina ed interruttore. Corpo pompa in ghisa, girante in ottone ed albero motore in acciaio inox.

GAS OIL STATION è fornita anche di contaltri e di un supporto metallico porta pistola.

GAS OIL 12V - 24 V è una pompa autoadescante per il pompaggio di gasolio con by pass incorporato e motore a corrente continua. Corpo pompa e girante in resina poliammidica. La pompa è fornita di interruttore e di cavi con pinze per il collegamento alle batterie.

Il modello **GAS OIL STATION** è fornito con il kit di aspirazione e mandata comprendente un tubo di mandata con pistola ed un tubo di aspirazione completo di valvola di fondo. Sui modelli **GAS OIL 80** e **GAS OIL 12V - 24V** il kit è disponibile su richiesta.

ATTENZIONE: NON USARE PER ACIDI, BENZINA O ALTRI LIQUIDI ESPLOSIVI.

 **GAS OIL 80** is a self-priming pump for gas oil equipped with supply cable, plug and switch. Pump body in cast-iron, brass impeller and motor shaft in stainless steel.

GAS OIL STATION is supplied with a litres counter and a metallic support with gun holder.

GAS OIL 12V - 24 V is a self-priming pump for gas oil with built-in by pass and D.C. motor. Pump body and impeller in polyamidic resin. The pump is supplied with switch and cables with clips for connection to the batteries.

GAS OIL STATION is supplied with a suction and delivery kit including a discharge tube with pouring off gun and a suction tube with foot valve. On models **GAS OIL 80** and **GAS OIL 12V - 24V** that kit can be supplied on request.

WARNING: NOT TO USE WITH ACIDS, PETROL OR OTHER EXPLOSIVE LIQUIDS.

 **GAS OIL 80** est une pompe autoamorçante pour transvaser gasoil. La pompe est livrée avec câble, fiche et interrupteur. Corps de pompe en fonte, roue en laiton et arbre moteur en acier inox.

GAS OIL STATION est fournie aussi d'un compteur, d'un support tubulaire, ainsi que d'une porte pistolet.

GAS OIL 12V - 24 V est une pompe autoamorçante pour transvaser gasoil avec by-pass incorporé et moteur à courant continu. Corps de pompe et roue en résine. La pompe est fournie avec interrupteur ainsi que avec câbles et pinces à brucelles pour la connexion aux batteries.

GAS OIL STATION est livrée avec le kit suivant: tuyau d'aspiration avec soupape de pied et tuyau de refoulement avec pistolet. À la demande ou peut livrer le kit aussi pour les modèles **GAS OIL 80** et **GAS OIL 12V - 24V**.

ATTENTION: N'EMPLOYEZ PAS CES POMPES NI POUR ESSENCE, NI POUR LIQUIDES CORROSIFS OU EXPLOSIFS.

 **GAS OIL 80** ist eine selbstsaugende Pumpe zum Pumpen von Gasöl und wird mit Netzkabel mit Stecker und Schalter geliefert. Pumpenkörper aus Grauguß, Laufrad aus Messing und Antriebswelle aus Edelstahl.

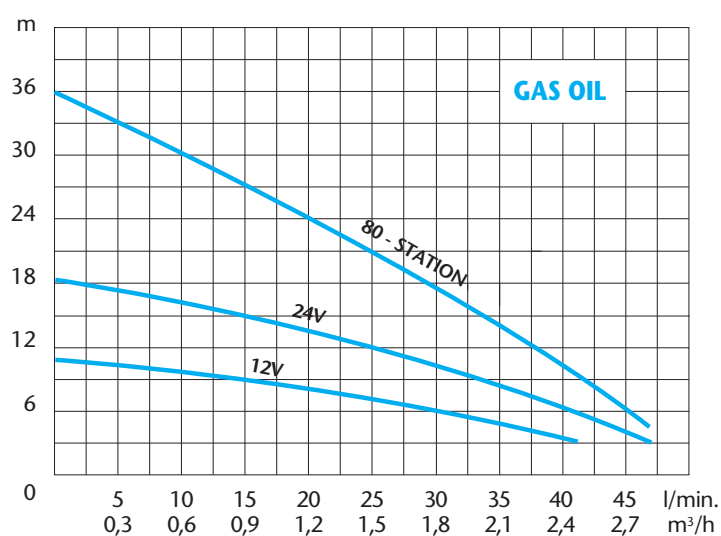
GAS OIL STATION wird mit einem Literzähler und einer Pistolenhalterung aus Metall geliefert.

GAS OIL 12V - 24 V ist eine selbstsaugende Pumpe zum Pumpen von Gasöl mit einem eingebauten Bypass und einem Gleichstrommotor. Pumpenkörper und Laufrad aus Polyamidharz. Die Pumpe wird mit einem Schalter und Kabeln mit Zangen zum Anschluss an die Batterien geliefert.

Das Modell **GAS OIL STATION** ist mit dem Ansaug- und Förderkit inklusive Förderschlauch mit Pistole und Ansaugschlauch mit Fußventil angefordert werden. Die Modelle **GAS OIL 80** und **GAS OIL 12V - 24V** sind auf Wunsch mit dem Ansaug- und Förderkit lieferbar.

ACHTUNG: NICHT FÜR SÄUREN, BENZIN ODER ANDERE EXPLOSIVE FLÜSSIGKEITEN VERWENDEN.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Giri/min. R.p.m. Tours/min U./min	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)				
	hp	kW				0	10	20	30	40
						Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)				
GAS OIL 80	0,8	0,6	230/50/1	2,9	2850	36	30	24	17	10
GAS OIL STATION	0,8	0,6	230/50/1	2,9	2850	36	30	24	17	10
GAS OIL 12V-24V	0,25	0,18	12V DC	16	1400	11	10	8	6	4
	0,54	0,40	24V DC	22	2400	18	16	13	10	6



Modello Model Modèle Modell	Aspirazione Suction Aspiration Saug-Seite	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle mm	Peso Weight Poids Gewicht kg
GAS OIL 80	3/4"	3/4"	295 X 140 X h 200	14
GAS OIL STATION	3/4"	3/4"	345 X 222 X h 405	18
GAS OIL 12V-24V	3/4"	3/4"	265 X 155 X h 144	7

POMPE PER VINO WINE PUMPS



SERIE WINE

 Pompe autoadescanti per il travaso di vino con commutatore di rotazione per l'inversione del flusso. Possono essere usate anche per acqua potabile o acqua di mare, per gasolio e olio con viscosità fino a 4° Engler. Max temperatura del liquido pompato: 70 °C.

Corpo pompa e girante in lega di bronzo, albero in acciaio inox. Le pompe sono fornite con cavo con spina. Protezione: IP 55. Isolamento classe F.

Si consiglia di montare un filtro sul tubo di aspirazione. Su richiesta possono essere fornite con by-pass per una rapida regolazione del flusso.

 Self-priming pumps for wine decanting with switch reverser for flow inversion. These pumps are suitable also for drinkable water or salty water, diesel oil and oil with viscosity up to 4° Engler. Max temperature of the pumped liquid: 70 °C.

Pump body and impeller in bronze alloy, shaft in stainless steel. The pumps are supplied with cable with plug. Protection class: IP 55. Insulation class: F.

It is recommended to mount a filter on the suction pipe. On request the pumps can be supplied with a by-pass for an easy regulation of the flow.

 Pompes autoamorçantes avec commutateur inverseur pour transvaser le vin; mais elles peuvent être employées aussi pour eau de mer et huile avec viscosité max. de 4° Engler. Max. température du liquide pompé: 70 °C.

Corps de pompe et roue en alliage de bronze, arbre en acier inox. Les pompes sont livrées avec câble et fiche. Protection IP 55. Isolation classe F.

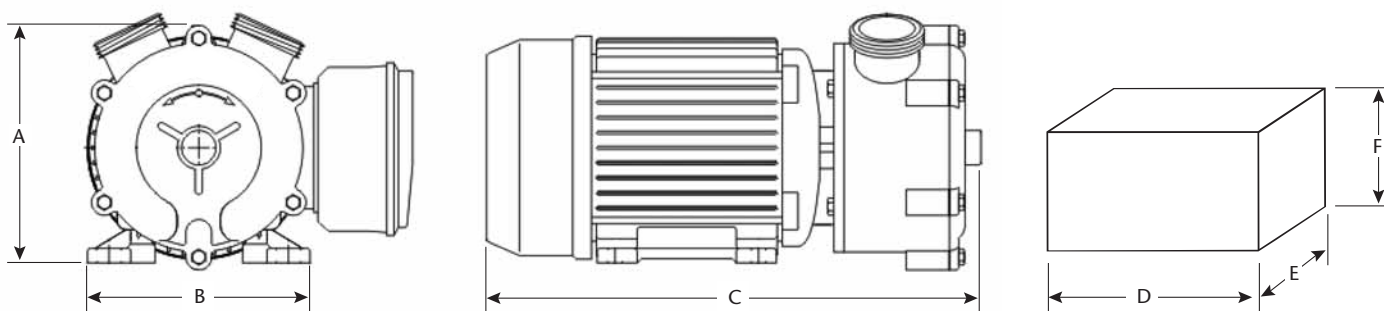
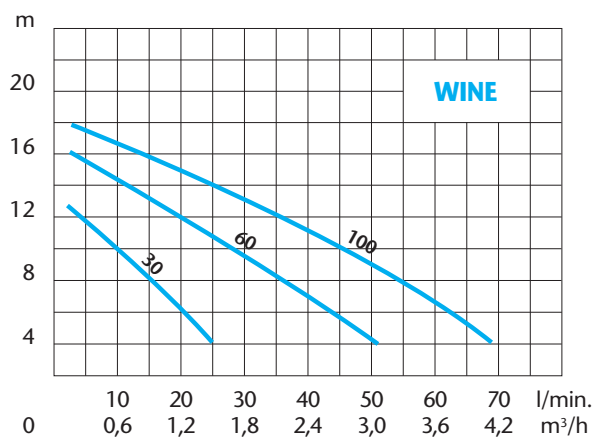
On conseille d'installer un filtre sur le tuyau d'aspiration. A la demande elles sont disponibles aussi avec by-pass.

 Selbstansaugende Pumpen zum Umfüllen von Wein mit Drehumschalter für die Umkehrung der Flussrichtung. Sie können auch für Trinkwasser oder Meerwasser, Gasöl und Öl mit einer Viskosität bis 4° Engler verwendet werden. Höchsttemperatur der gepumpten Flüssigkeit: 70 °C.

Pumpenkörper und Laufrad aus Bronzelegierung, Antriebswelle aus Edelstahl. Die Pumpen werden mit einem Kabel mit Stecker geliefert. Schutz: IP 55. Isolierklasse F.

Es wird empfohlen, einen Filter auf das Ansaugrohr zu installieren. Auf Nachfrage können sie mit einem Bypass für die schnelle Flussregulierung geliefert werden.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Giri/min. R.p.m. Tours/min U./min	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)						
	hp	kW				10	20	30	40	50	60	70
						Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)						
WINE 30	0,3	0,22	230/50/1	2,2	2800	10	6					
WINE 60	0,6	0,45	230/50/1	4,2	2800	14	12	9	7	4		
WINE 100	1	0,75	230/50/1	5,1	1400	17	15	13	11	9	7	4



Modello Model Modèle Modell	Aspirazione / Mandata Suction / Discharge Aspiration / Refoulement Saug-Seite / Druck-Seite	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle						Peso Weight Poids Gewicht
		mm						
		A	B	C	D	E	F	
WINE 30	Ø20	106	120	265	280	130	120	6
WINE 60	Ø25	124	136	295	310	150	140	9
WINE 100	Ø30	165	155	330	340	170	180	13

POMPE AUTOADESCANTI PER DRENAGGIO SELF-PRIMING PUMPS FOR DRENAGE



SERIE M



SERIE E

 Pompe autoadescenti con girante a pale aperte per drenaggio di acque sporche con corpi solidi. Trovano varie applicazioni nell'edilizia e in agricoltura: prosciugamento, irrigazione, ecc.

Corpo pompa e girante in ghisa. Valvola a clapet incorporata. Tenuta meccanica in carburo di silicio.

Montaggio standard su base di appoggio metallica; il modello "M 800" è disponibile su carrello a due ruote.

Su richiesta sono disponibili pompe carrellate di potenze superiori a quelle indicate.

 Self-priming pumps designed for the drainage of dirty water with solid parts. They are also suitable for irrigation, transferring liquids and for many other purposes.

Pump body and impeller in cast iron. Mechanical seal in silicon carbide.

Standard unit on a base; the model "M 800" is available with two wheels trailer.

On request are available upper models with trailer.

 Pompes autoamorçantes pour le drainage d'eaux chargées avec corps solides, pour irrigation et pour d'autres emplois.

Corps de pompe et roue en fonte. Garniture mécanique en carbure de silicium.

Montage standard sur soubassement; le modèle "M 800" est disponible sur chariot à deux roues.

A la demande on peut livrer aussi des modèles sur chariot à deux roues avec puissances plus élevées.

 Selbstansaugende Pumpen zur Drainage von Schmutzwasser mit Festkörpern, zur Bewässerung und für viele andere Zwecke.

Pumpengehäuse und Laufrad aus Grauguß. Gleitringdichtung aus Silizium-Karbid.

Das Standardmodell wird mit Fuß geliefert; das Modell "M 800" ist einem zweirädrigen Fahrgestell lieferbar.

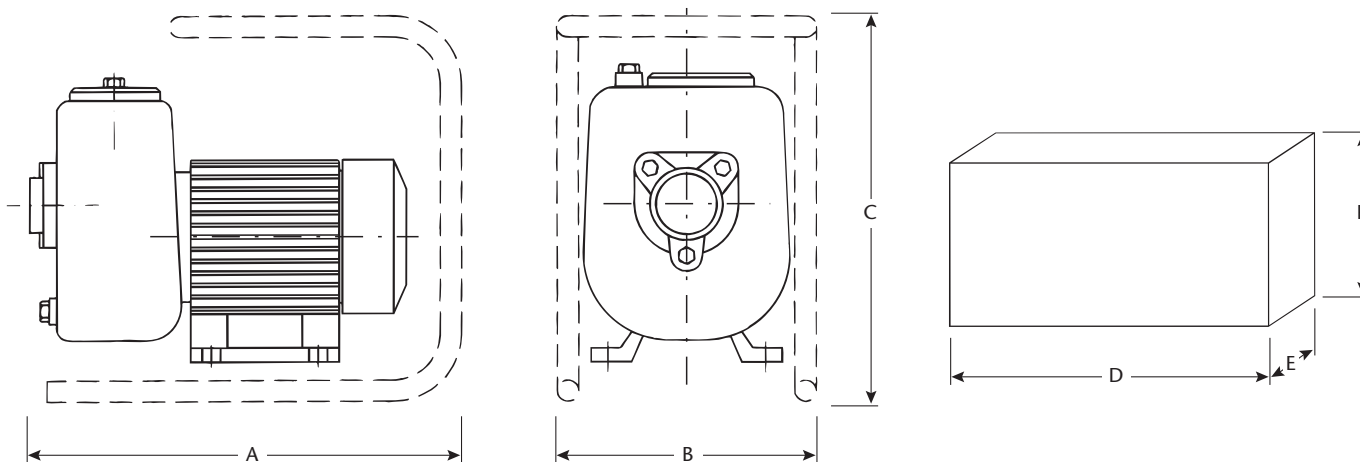
Auf Wunsch sind Pumpen mit höheren Pferdestärken in einem zweirädrigen Fahrgestell lieferbar.

MOTORE A SCOPPIO - PETROL ENGINE - MOTEUR A EXPLOSION - VERBRENNUNGSMOTOR

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Motore Engine Moteur Motor	Giri/min. R.p.m. Tours/min. U./min.	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)					
	hp	kW			200	400	600	800	1000	1500
					Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)					
M 300	3	2,2	B&S	3600	18	13	4			
M 500	4,2	3,1	B&S	3600	19	17	16	13	10	
M 800	7,5	5,6	ACME	3600	20	19	18	17	15	12

MOTORE ELETTRICO - ELECTRIC MOTOR - MOTEUR ELECTRIQUE - ELEKTROMOTOR

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	Giri/min. R.p.m. Tours/min. U./min.	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)						
	hp	kW			200	400	600	800	1000	1300	1600
					Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)						
E 150	1,5	1,1	230/50/1	2900	11	6	2				
E 300	3	2,2	230-400/50/3	2900	12	11	9	7	4		
E 550	5,5	4	230-400/50/3	2900	13	12	11	10	9	7	5



Modello Model Modèle Modell	Aspirazione Suction Aspiration Saug-Seite	Mandata Discharge Refoulement Druck-Seite	Corpi solidi Solid parts Corps solides Festkörper mm	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle						Peso Weight Poids Gewicht kg
				mm						
				A	B	C	D	E	F	
M 300	2"	2"	17	450	350	510	470	370	530	25
M 500	3" - DN 80	3" - DN 80	25	500	400	600	530	420	620	33
M 800	4" - DN 100	4" - DN 100	38	720	620	650	740	640	670	85
E 150	2"	2"	17	430	200	260	450	220	280	21
E 300	3" - DN 80	3" - DN 80	25	510	230	300	530	250	320	31
E 550	4" - DN 100	4" - DN 100	38	690	300	380	710	320	420	60

POMPE AUTOADESCANTI PER PISCINE SELF-PRIMING PUMPS FOR SWIMMING POOLS



SERIE SP



Pompe autoadescenti per piscine con prefiltro.

Massima silenziosità e sicurezza. Bassi costi di esercizio e manutenzione.

Corpo pompa in materiale plastico rinforzato. Cestello filtro ad ampia capacità. Girante in noryl con fibre di vetro. Tenuta meccanica in grafite e allumina.

Motore isolato con prova di rigidità a 3000 V. Motoprotettore incorporato. IP 54. Albero in acciaio inox. Cassa statore in alluminio. Avvolgimento con rame a doppio smalto verniciato con resina epossidica. Servizio continuo.



Self-priming pumps for swimming pools. Quiet and safe running. Low costs of maintenance.

Pump body in strengthened plastic material. Built-in strainer for solid parts and impurities which can be easily extracted after removing the filter cap on the pump casing. Impeller in noryl with glass fibers. Mechanical seal in alumina/graphite.

Insulated motor with test at 3000 V. Built-in motor protector. IP 54. Stainless steel motor shaft. Stator-case in aluminium. Double enamelled winding with epoxidical resin. Continuous duty operation



Pompes autoamorçantes pour piscines. Fonctionnement silencieux.

Corps de pompe en matériel plastique renforcé. Filtre de grande capacité. Roue en noryl avec fibre de verre. Garniture mécanique en alumine/graphite.

Moteur isolé avec test à 3000 V. Protection thermique incorporée. IP 54. Arbre en acier inox. Carcasse stateur en aluminium. Bobinage avec cuivre double émail vernis avec résine époxydique. Service continu.

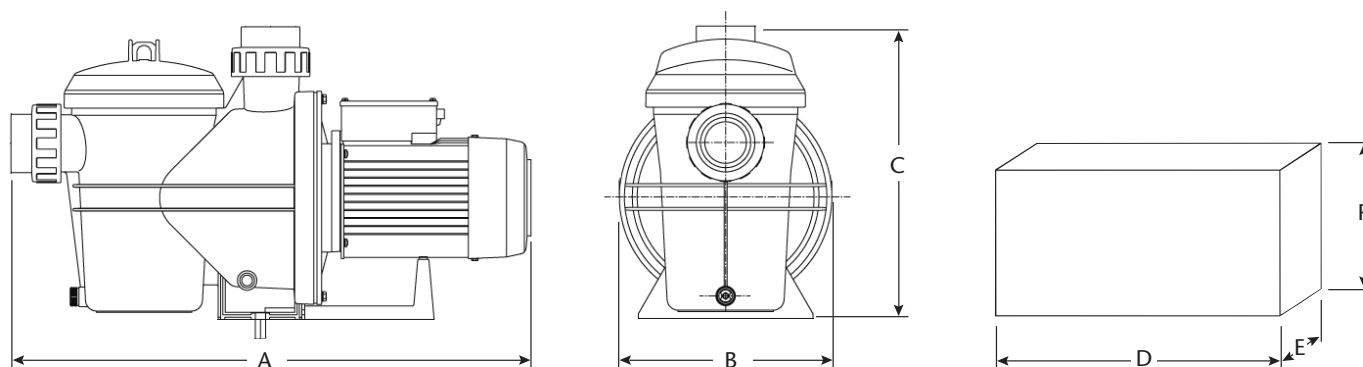
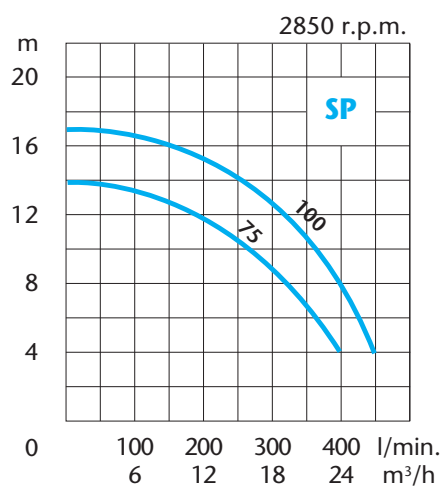


Selbstansaugende Pumpen für Schwimmbaden. Hohe Forderleistung. Sicher im Betrieb.

Pumpengehäuse aus verstärktem Kunststoff. Großer Filter. Laufrad aus Noryl mit Nirosta. Gleitringdichtung aus Aluminiumoxyd/Graphit.

Motor geprüft zu 3000 V. Mit thermischem Motorschutz. IP 54. Antriebswelle aus rostfreiem Stahl. Pumpengehäuse aus Aluminium. Dauerbetrieb.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge (l/min)				
	hp	kW			0	100	200	300	400
					Prevalenza - Head - Hauteur - Förderhöhe (m)				
SP 75	0,75	0,55	230/50/1	4,5	14	13	12	9	4
SP 100	1	0,75	230/50/1	7,0	17	16	15	13	8



Modello Model Modèle Modell	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle								Peso Weight Poids Gewicht kg
	mm								
	DNA	DNM	A	B	C	D	E	F	
SP 75	Ø63	Ø63	656	268	368	700	300	390	14
SP 100	Ø63	Ø63	656	268	368	700	300	390	15

VASCHE "ECOBX" PER ACQUE NERE TANKS "ECOBX" FOR SEWAGE WATER



ECOBX 175 L



ECOBX 550 L



 Le vasche "ECOBX" in polietilene vengono utilizzate per la raccolta ed il sollevamento di acque nere in conformità alle vigenti disposizioni di legge che tutelano le falde sotterranee dall'inquinamento. La chiusura ermetica ed il tubo di ventilazione garantiscono igiene ed assenza di odori. Possono essere installate in taverne, scantinati, garage oppure interrate. Le vasche sono già fornite della tubazione di mandata, dei raccordi di entrata e di ventilazione e del piede di accoppiamento rapido per il posizionamento della pompa.

La vasca **ECOBX 175 L** viene utilizzata in abitazioni singole ed è predisposta per una sola pompa sommersibile modello VORTEX 100, VORTEX 150 oppure GRINDER 100.

La vasca **ECOBX 550 L** è idonea all'utilizzo in condomini, alberghi, ristoranti, ecc. ed è predisposta per due pompe sommersibili modello VORTEX 100, VORTEX 150, VORTEX 200 o pompe della serie GRINDER. È disponibile anche un quadro elettrico per il funzionamento alternato delle due pompe.

Le vasche ECOBX possono essere utilizzate anche per la raccolta e il riutilizzo delle acque piovane.

 Tanks ECOBX in polythene are used to collect and pump out sewage waters in conformity with the effective laws protecting underground water layers from pollution. The hermetic enclosure and the ventilation tube grant hygiene and absence of smell. The tanks can be installed in cellars, garages or interred. They are supplied with discharge tube, inlet and ventilation connections and coupling foot for the pump.

Tank **ECOBX 175 L** is used in single houses and it is arranged for only one submersible pump model VORTEX 100, VORTEX 150 or GRINDER 100.

Tank **ECOBX 550 L** is used in blocks of flats, hotels, restaurants, etc. and it is arranged for two submersible pumps model VORTEX 100, VORTEX 150, VORTEX 200 or pumps series GRINDER. It is available also a switch board for the alternate working of the pumps.

Tanks ECOBX can be used to collect and reuse of the rain water.

 Stations de relevage ECOBX pour eaux chargées. Solution idéale quand les eaux ménagères doivent être pompées aux réseaux d'égout car l'écoulement par gravité n'est pas possible. Les cuves en polyéthylène peuvent être placées dans la cave, dans le garage; elles peuvent être aussi enterrées. Les stations ECOBX sont fournies avec raccords d'entrée, de refoulement et de ventilation, ainsi que avec pied pour l'accouplement rapide de la pompe.

Dans la station **ECOBX 175 L** est installée une seule pompe submersible modèle VORTEX 100, ou VORTEX 150, ou GRINDER 100.

Dans la station **ECOBX 550 L** sont installées deux pompes submersibles modèle VORTEX 100, ou VORTEX 150, ou VORTEX 200, ou pompes GRINDER.

Est disponible aussi un tableau électrique pour le fonctionnement alterné de deux pompes.

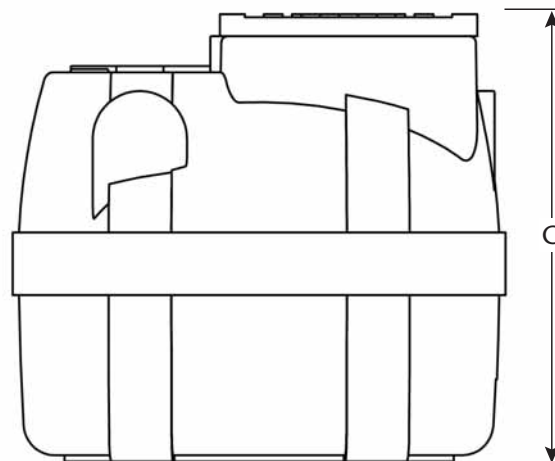
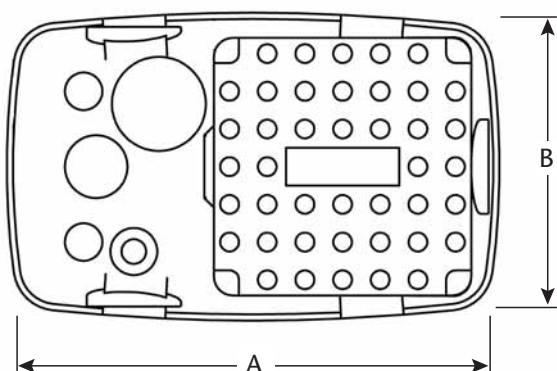
Les stations ECOBX peuvent être employées pour l'utilisation des eaux pluviales.

 Die Behälter „ECOBX“ aus Polyethylen werden zum Auffangen und Heben der Abwässer entsprechend den gültigen gesetzlichen Bestimmungen, die das Grundwasser vor der Verschmutzung schützen, verwendet. Der hermetische Verschluss und der Ventilationsschlauch versichern die Hygiene und Geruchlosigkeit. Sie können in Tavernen, Kellerräumen, Garagen oder unterirdisch verlegt werden. Die Behälter werden bereits mit dem Förderschlauch, den Eingangs- und Ventilationsverbindungsstücken sowie den Füßen für den Schnellanschluss zum Aufstellen der Pumpe geliefert.

Der Behälter **ECOBX 175 L** ist für die Verwendung in Privatwohnungen gedacht und für eine einzige Pumpe des Modells VORTEX 100, VORTEX 150 oder GRINDER 100 eingerichtet.

Der Behälter **ECOBX 550 L** ist für die Verwendung in Wohnhäusern, Hotels, Restaurants usw. geeignet und für zwei Pumpen Modell VORTEX 100, VORTEX 150, VORTEX 200 oder Pumpen der Serie GRINDER eingerichtet. Lieferbar ist ein Schaltfeld für den abwechselnden Betrieb der beiden Pumpen erhältlich.

Die Behälter „ECOBX“ können auch für den Rückhalt und die Wiederverwendung des Regenwassers verwendet werden.



Modello Model Modèle Modell	Capacità Capacity Capacité Kapazität litres	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle			Peso Weight Poids Gewicht kg
		mm			
		A	B	C	
ECOBX 175 L	175	780	490	720	45
ECOBX 550 L	550	930	1150	880	94

VASCHEE DI SOLLEVAMENTO LIFTING UNITS



TRITURBOX



DRAINBOX

 TRITURBOX e DRAINBOX sono unità di raccolta e pompaggio che consentono di installare un bagno completo di wc, doccia e lavabo dove non siano presenti i tubi di scarico. La pompa si attiva automaticamente quando l'acqua entra nella vaschetta ed è in grado di evacuare il contenuto fino alla rete fognaria anche a notevole distanza. L'installazione è facile ed il funzionamento silenzioso. La vaschetta è robusta ed elegante e consente il collegamento fino a tre unità diverse. La pompa in acciaio inox non richiede alcuna assistenza. TRITURBOX ha un attacco frontale specifico per il wc ed è fornito di un tritatore in acciaio inox; DRAINBOX ha un attacco sul lato superiore adatto alla connessione di lavatrici. Il collegamento alla doccia richiede un basamento con battente di soli 12 cm di altezza.

 TRITURBOX and DRAINBOX are lifting units that enable the installation of a complete bathroom with wc, shower and washing basin where no drains have been fitted. The pump switches on automatically when water flows in and can lift waste water even over long distances to the sewer. Installation is easy and the working is quiet. The box is strong and elegant and permits the connection up to three units. The pump in stainless steel requires no maintenance. TRITURBOX has a frontal connection specific for the wc and it is supplied with stainless steel cutter; DRAINBOX has an upper connection suitable for washing machines. The connection to the shower requires a shower tray of only 12 cm.

 TRITURBOX et DRAINBOX sont des systèmes de relevage pour eaux du wc, du bidet, de la douche et du lavabo. Il est très simple à les mettre en oeuvre et le fonctionnement est silencieux. Les cuves sont élégantes et robustes; il y a trois raccords pour l'entrée des eaux. La pompe en acier inox ne demande aucune manutention. La cuve TRITURBOX a une attaque spéciale pour WC. La pompe est puissante avec broyeur en acier inox; la cuve DRAINBOX a une attaque supérieure pour la connexion d'un laveuse de linge. Pour l'assemblage à la douche il est suffisant un soubassement avec battant de seulement 12 cm.

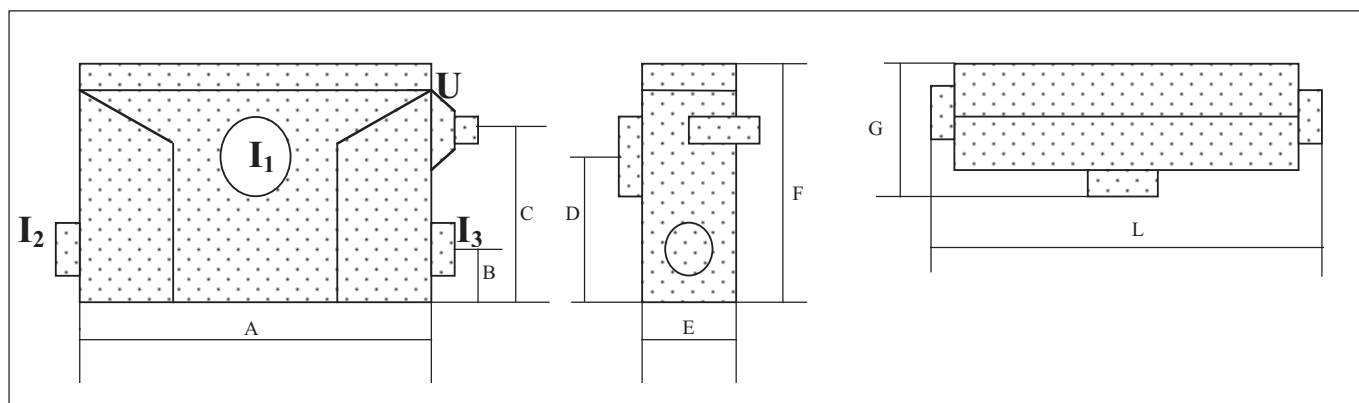
 TRITURBOX und DRAINBOX sind Sammel- und Pumpanlagen, dank denen man Badezimmer mit WC, Dusche und Waschbecken auch dort installieren kann, wo keine Abflussrohre vorhanden sind. Die Pumpe wird automatisch aktiviert, wenn das Wasser in den Behälter tritt, und ist fähig, den Inhalt bis zum Kanalnetz abzuleiten, auch, wenn es in beträchtlicher Entfernung liegt. Die Installation ist einfach und der Betrieb geräuscharm. Der Behälter ist robust und elegant und ermöglicht den Anschluss von bis zu drei verschiedenen Einrichtungen. Die Pumpe aus Edelstahl erfordert keinerlei Wartung. TRITURBOX hat einen spezifischen Frontanschluss für das WC und wird mit einem Zerkleinerer aus Edelstahl geliefert; DRAINBOX hat einen Anschluss an der Oberseite, der sich für die Verbindung mit Waschmaschinen eignet. Der Anschluss an die Dusche erfordert einen nur 12 Cm hohen Sockel.

Modello Model Modèle Modell	Potenza Power Puissance Pferdestärke hp W		Tensione Voltage Bobinage Spannung	A	Prevalenza verticale - Vertical head - Hauteur verticale - Vertikale Förderhöhe (m)						
					0	1	2	3	4	5	6
					Prevalenza orizzontale - Horizontal head - Hauteur horizontale - Horizontale Förderhöhe (m)						
TRITURBOX	0,87	650	230/50/1	2,1	70	50	40	30	20	10	0
DRAINBOX	0,87	650	230/50/1	2,1	70	50	40	30	20	10	0

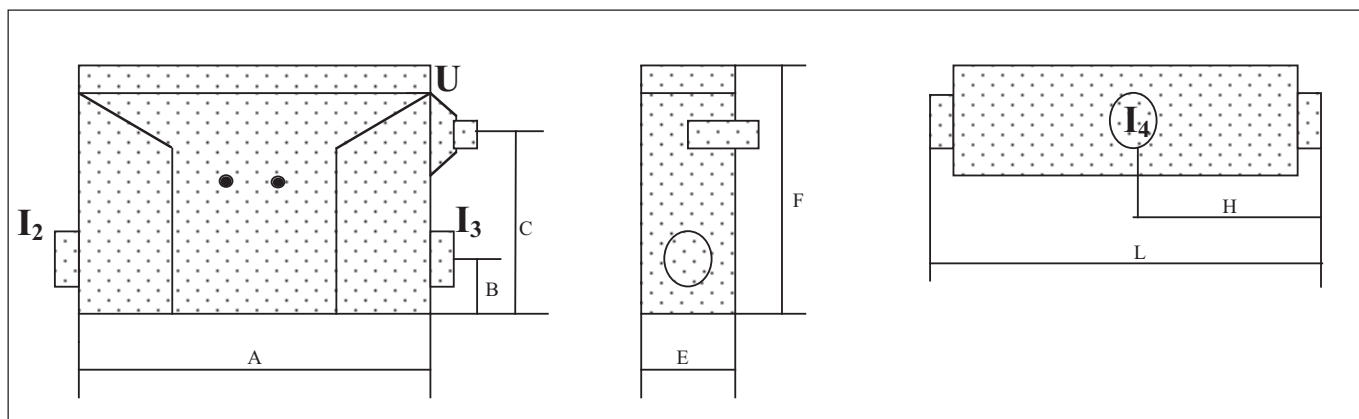
Attenzione: Installare sempre prima il tratto verticale della tubatura di scarico, poi quello orizzontale.

Attention: Always install before the vertical length of the discharge pipe, then the horizontal one.

TRITURBOX



DRAINBOX



Modello Model Modèle Modell	Dimensioni - Dimensions - Masstabelle														Peso Weight Poids Gewicht kg
	mm														
	A	B	C	D	E	F	G	H	L	I ₁	I ₂	I ₃	I ₄	U	
TRITURBOX	485	45	200	180	170	275	200	-	530	DN 100	DN 40	DN 40	–	DN 25	7
DRAINBOX	485	45	200	-	170	275	-	265	530	-	DN 40	DN 40	DN 40	DN 25	7

Gruppi anti-allagamento



Facili da installare Silenziosi e affidabili

I gruppi **SOCCORRITORI** anti-allagamento sono stati progettati per far funzionare una pompa o più pompe sommergibili anche in caso di interruzione di energia elettrica prevenendo allagamenti di taverne, cantine, ecc.

La centralina mantiene le batterie sempre in carica e in caso di interruzione della corrente elettrica è pronta a far funzionare automaticamente la pompa.

In mancanza di energia elettrica l'autonomia di funzionamento della pompa varia da un'ora a due ore a seconda del modello. L'autonomia può essere aumentata con l'installazione di batterie di maggiore capacità oppure aumentando il numero delle batterie stesse.

I gruppi **SOCCORRITORI** sono conformi alle vigenti Direttive della Comunità Europea.

SCELTA DEL MODELLO DI SOCCORRITORE IN FUNZIONE DELLA SUPERFICIE SCOPERTA ALLA PIOGGIA

(Dati indicativi con prevalenza di 4 metri)

MODELLO DI SOCCORRITORE	SOCCORRITORE READY 350	SOCCORRITORE 1000	SOCCORRITORE 1500	SOCCORRITORE 2000	SOCCORRITORE 3000	SOCCORRITORE 5000
Superficie scoperta (m ²)	10	20	40	60	110	130

CARATTERISTICHE

Tensione di alimentazione	Monofase 230 V. - 50 Hz (+ -10%)
Tensione d'uscita	Monofase 230 V. - 50 Hz
Forma d'onda	Pseudosinusoidale
Commutazione rete/batterie	Automatica
Corrente max. di carica batterie	Circa 3 A (valore indicativo perchè legato alla tensione delle batterie)
Fusibili di protezione	Ingresso rete ed entrata batterie

DATI TECNICI	SOCCORRITORE READY 350	SOCCORRITORE 1000	SOCCORRITORE 1500	SOCCORRITORE 2000	SOCCORRITORE 3000	SOCCORRITORE 5000
Potenza nominale	350 VA	1000 VA	1500 VA	2000 VA	3000 VA	5000 VA
Carico massimo in funzionamento	1,6 A	3,8 A	5,7 A	8,5 A	13,5 A	18 A
Alimentazione batterie	12 V	24 V	24 V	36 V	36 V	36 V
Tensione min. batterie	10 V	20 V	20 V	30 V	30 V	30 V
N° di batterie	N° 1x55 Ah	N° 2x105 Ah	N° 2x180 Ah	N° 3x180 Ah	N° 3x180 Ah	N° 3x180 Ah
Tipo di batterie	Stazionarie al gel	Da avviamento al piombo	Da avviamento al piombo	Da avviamento al piombo	Da avviamento al piombo	Da avviamento al piombo
Collocazione batterie	Interna alla centralina	Esterna alla centralina	Esterna alla centralina	Esterna alla centralina	Esterna alla centralina	Esterna alla centralina
Autonomia con funzionamento a batterie	70 min.	100 min.	120 min.	120 min.	90 min.	90 min.

AVVERTENZA

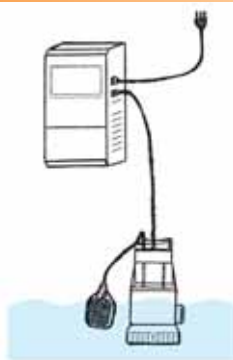
In caso di installazione di pompe non di nostra produzione il cliente dovrà comunicare:

- l'assorbimento in A. riportato sulla targa della pompa
- l'assorbimento della pompa in fase di spunto
- la potenza assorbita dalla pompa in kW

DIMENSIONI

MODELLO	DIMENSIONI (mm)			PESO kg
	Altezza	Larghezza	Profondità	
SOCCORRITORE READY 350	510	285	205	30
SOCCORRITORE 1000	640	330	240	24
SOCCORRITORE 1500	640	330	240	36
SOCCORRITORE 2000	640	330	240	40
SOCCORRITORE 3000	640	330	240	44
SOCCORRITORE 5000	640	330	240	49

SOCORRITORE READY 350



COMPOSIZIONE DEL GRUPPO

n. 1	Centralina READY 350
n. 1	Pompa in plastica modello DRAIN 40 R - 0,4 HP portata massima: 130 l/min prevalenza massima: 6 m
n. 1	Batteria 12 V. 55 Ah senza manutenzione (collocata all'interno della centralina)

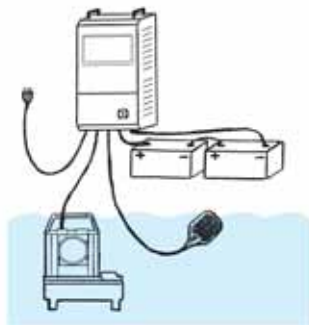
SOCORRITORE 1000



COMPOSIZIONE DEL GRUPPO

n. 1	Centralina 1000
n. 1	Pompa in ghisa modello VORTEX 50 - 0,5 Hp
n. 1	Galleggiante con cavo da 10 metri
n. 2	Batterie 12 V. 105 Ah
n. 1	Supporto per batterie

SOCORRITORE 1500



COMPOSIZIONE DEL GRUPPO

n. 1	Centralina 1500
n. 1	Pompa in ghisa modello VORTEX 75 - 0,75 Hp o pompa in acciaio modello VORTEX 100 SS 304 (autonomia minore)
n. 1	Galleggiante con cavo da 10 metri
n. 2	Batterie 12 V. 180 Ah
n. 2	Supporti per batterie

SOCORRITORE 2000



COMPOSIZIONE DEL GRUPPO

n. 1	Centralina 2000
n. 1	Pompa in ghisa modello VORTEX 100 - 1 Hp
n. 1	Galleggiante con cavo da 10 metri
n. 3	Batterie 12 V. 180 Ah
n. 3	Supporti per batterie

SOCORRITORE 3000



COMPOSIZIONE DEL GRUPPO

n. 1	Centralina 3000
n. 1	Pompa in ghisa modello VORTEX 150 - 1,5 Hp
n. 1	Galleggiante con cavo da 10 metri
n. 3	Batterie 12 V. 180 Ah
n. 3	Supporti per batterie

SOCORRITORE 5000



COMPOSIZIONE DEL GRUPPO

n. 1	Centralina 5000
n. 1	Pompa in ghisa modello VORTEX 200 - 2 Hp
n. 1	Galleggiante con cavo da 10 metri
n. 3	Batterie 12 V. 180 Ah
n. 3	Supporti per batterie

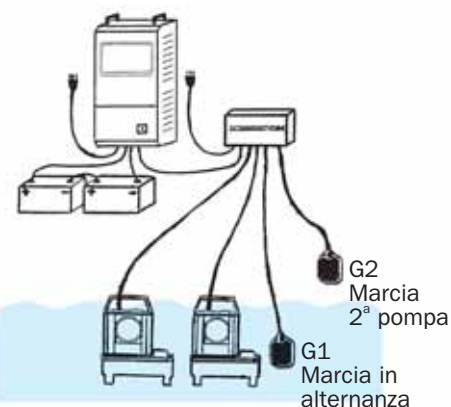
SCAMBIATORI



SCAMBIATORE MODELLO 3

Tipo di installazione: una pompa va collegata all'alimentazione e l'altra al gruppo soccorritore.

- In presenza di alimentazione: il galleggiante G1 comanda il funzionamento alternato delle due pompe. Se si alza anche il galleggiante G2 si avvierà la seconda pompa in aiuto alla prima.
- In mancanza di alimentazione: funzionerà solo la pompa collegata al gruppo soccorritore.



SCAMBIATORE MODELLO 5

Tipo di installazione: una pompa va collegata all'alimentazione e l'altra al gruppo soccorritore.

- In presenza di alimentazione: il galleggiante G1 comanda il funzionamento alternato delle due pompe. Se si alza anche il galleggiante G2 si avvierà la seconda pompa in aiuto alla prima.
- In mancanza di alimentazione, qualora fosse guasta la pompa comandata dal gruppo soccorritore, si avvierà automaticamente la seconda pompa.

SCAMBIATORE MODELLO 7

Tipo di installazione: entrambe le pompe vanno collegate al gruppo soccorritore.

- Sia in presenza che in mancanza di alimentazione il galleggiante G1 comanda il funzionamento alternato delle due pompe. Se si alza anche il galleggiante G2 si avvierà la seconda pompa in aiuto alla prima.

SIRENA DI ALLARME



Sirena elettronica, autoalimentata, con autonomia 24 ore, collegata ad un galleggiante che deve essere posizionato nella parte più alta del pozzetto.

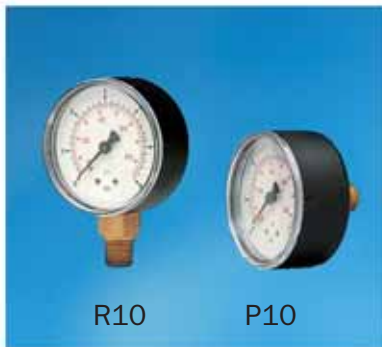
La sirena viene attivata quando il galleggiante è in posizione "ON".



Pressure tank "V"
24 l.



Pressure tanks "H"
from 24 l up
to 500 l



Pressure gauges



Pressure switch



Float switches



Float switches
for sewage water



Brass
connections 1"



Hose connections
up to 2" and
DN 80 - DN 100
DN 150



Check and foot
valves up to 4"



Ball check valves
up to 2" and DN 65
DN 80 - DN 100



JET-H



JET-V



JET-PRESS



Flexible hoses
50 - 60 - 80 cm



Circulating
pumps for heating
plants



Pumps for
corrosive liquids



Switch boards



Frequency
inverters



Air Feeders



Water filters
up to 1 1/2"